



De la gran acogida de China a los Reyes españoles dice bien el hecho de que durante el banquete celebrado ayer noche en su honor, una banda del Ejército Popular interpretó pasodobles como "España cañí" y "Valencia" junto a otras composiciones españolas. Es un detalle más que hay que situar en el marco de gran cordialidad y consideraciones especiales que los dirigentes chinos dispensan a Don Juan Carlos y Doña Sofía. Pekín nos sonríe, mientras los contactos diplomáticos se suceden. Habrá que ver qué piensa la URSS. (Telefoto Efe)

(PAGINAS DIEZ, ONCE Y VEINTE)

## España y China se entienden

# Pekín nos sonríe

En el discurso del banquete de anoche no se produjeron los temidos choques dialécticos con la URSS

Un "ovni" siguió durante tres minutos al avión de los periodistas españoles cuando iban camino de Pekín

(Crónicas desde China, en las págs. 10, 11 y 20)

**ARAGON**  
expres DIARIO DE ZARAGOZA

Director: Eduardo FUENBUENA COMIN  
SABADO, 17 JUNIO DE 1978  
Precio: 18 PESETAS  
Año VIII - Núm. 2.581

Cortinas - Alfombras - Moquetas  
**SURTIDO**  
TAPICERIAS ARBA  
Requeté Aragonés, 10 - Gral. Franco, 3

**Policía:**  
**MAR de FONDO**  
■ *Doscientos funcionarios del Cuerpo General encerrados en Bilbao, mientras en Cataluña se anuncia una actitud de "exceso de celo"*  
(INFORMACION EN PAGINA CUATRO)

BARCELONA  
**Todos contra la autodeterminación**  
Ahora insiste en el tema el presidente de su Cámara de Comercio  
(PAGINA TRES)

BARCELONA  
**Siguen pidiendo el trasvase**  
AHORA INSISTE EN EL TEMA EL PRESIDENTE DE SU CAMARA DE COMERCIO

**LOTERIA NACIONAL**  
PRIMER PREMIO **78.814**

# 365 DIAS DE CON/DISENSO

Ante el diluvio de opiniones vertidas en torno del primer aniversario de las elecciones generales del 15 de junio, vamos a circunscribirnos únicamente a entresacar algunas palabras de ciertos políticos. Pero antes de ello hay que decir algo sobre dos periódicos singulares.

Nos referimos a «El Socialista», órgano oficial del PSOE y «Mundo Obrero», portavoz del PCE. Ambas publicaciones dedican especial atención al aniversario. Felipe González nos sorprende con la valoración de los Pactos de la Moncloa sobre los que en su día anduvo no poco reticente.

que se habla — señala — pueda achacarse al proceso democrático, sino a la relativa falta de eficacia del Gobierno en el cumplimiento de sus funciones».

En «Mundo Obrero», Santiago Carrillo asegura que el cambio de un sistema dictatorial a otro democrático se ha cubierto con una

municipales. Sobre esto también se queja Felipe.

Es decir, hay bastante consenso en los dos líderes de izquierda. Consenso que incluso llegó al extremo de renunciar uno a Lenin y el otro a Marx. De esto no hablan y nosotros tampoco.

**FRAGA:**  
«PALABRAS, PALABRAS, PALABRAS»

Vamos a reproducir algunas opiniones de personajes

(como ahora se les denomina) la han entendido, indudablemente de un modo diferente que los servicios del Ministerio de Justicia.

Hay que poner los pies sobre la tierra. Arreglar un país no es hacer un solar y luego convocar un concurso de proyectos. Hay que planear con altura y ejecutar con realismo. Lo demás, son "palabras, palabras, palabras".»

**ARIAS-SALGADO:**  
EL CENTRO,  
LO IMPORTANTE

Rafael Arias-Salgado y Montalvo justifica su razón de existir y la de sus compañeros de UCD.

«Lo verdaderamente significativo, a mi juicio, del proceso simbolizado en el 15 de junio, radica en que por primera vez en nuestra historia se descoyunta de alguna manera el esquema político clásico de derecha e izquierda, a partir del cual, en España, la derecha y la izquierda triunfantes habían siempre "impuesto" su concepción de la sociedad y del Estado. Este ciclo histórico se cierra, quiere cerrarse definitivamente, el 15 de junio. A ello contribuye en forma decisiva la existencia de un partido político de centro que, aún asumiendo desde una perspectiva moderna ciertos valores profundos de la derecha, se despegaba claramente de ella por su concepción de los viejos problemas de nuestro país y por sus planteamientos de cambio político, eco-

nómico y social. Concepción se concreta.»

**ARIZA:**  
PATRIMONIO  
ESCAMOTEADO

Julián Ariza en nombre de Comisiones Obreras.

«Es verdad que a partir del 15 de junio del 77, se dio un espectacular crecimiento afiliativo a las centrales democráticas; pero el escamoteo del patrimonio sindical por el Gobierno, la actitud cerrada de sectores de la patronal en la negociación colectiva, el desgaste de una lucha sistemática y creciente frente a los problemas del paro, de los expedientes de crisis, del recorte en los derechos sindicales en la empresa, crea dificultades para el desarrollo de los sindicatos democráticos.»

**REDONDO:**  
EL PARO  
QUE NO PARA

Le toca el turno a Nico Redondo, «number one» de UGT.

«Hay un problema fundamental que es el del paro y cada vez está más acentuado y puede crear situaciones explosivas. No ha habido una política coherente en este sentido y se ha dejado correr el tiempo por si se arreglaba solo. Sin embargo, requiere una solución urgente. Otro problema que el Gobierno no ha sido capaz de solucionar es el de las pensiones.

## polémica

Por Angel Sánchez  
(De "Mundo Diario")

Piensa que pese a los incumplimientos que se están produciendo, casi nadie duda ya de que los acuerdos a los que se llegó eran necesarios para superar la primera parte de la etapa transitoria. Respecto de la situación política en general, Felipe González considera que puede ser considerada — con todos los matices que se quiera — como de consolidación del proceso democrático. «No creo que el desencanto del

política de consenso. Y añade: «Si no se hubiese dado en este período una política de consenso — o de concentración, como propuso el PCE —, la transición hubiese sido la línea más corta de la dictadura a la involución».

Carrillo enumera los logros obtenidos (libertades, partidos, sindicatos e incipientes procesos preautonómicos) y lamenta las frustraciones, especialmente, la del retraso de las elecciones

de la política que hacen un balance del año transcurrido. Empezamos por Manuel Fraga Iribarne, uno de los que más ha hablado y que se queja de «parole, parole, parole...»

«Se ha jugado más a las palabras que a los hechos, a las imágenes que a las realidades, a los personalismos que a la verdadera reforma institucional.

El símbolo mismo de un rupturismo utópico lo tenemos en la cómica (si no fuera trágica) situación de nuestro sistema penitenciario. Los "señores internos"

**Estas vacaciones, tumbese al sol que "más caliente".**

Deje de aburrirse soberanamente y tumbese en una de nuestras playas al sol que más caliente o vaya a descubrir Londres al anochecer. Estas pueden ser unas vacaciones a su medida.

**CANARIAS, MALLORCA Y COSTA DEL SOL**

En vuelo directo desde Zaragoza, con estancias de una y dos semanas.

Precios desde 8.700 ptas.

**IBIZA Y MENORCA**  
Salidas desde Zaragoza, una y dos semanas.

Precios desde 7.650 Ptas

**LONDRES**

4 y 5 días y una o dos semanas.

Precios desde 9.675 Ptas

**ATENAS**

Una y dos semanas.

Precios desde 13.950 Ptas

**NUEVA YORK**

Una y dos semanas, con

Precios desde 19.950 Ptas

**CALIFORNIA**

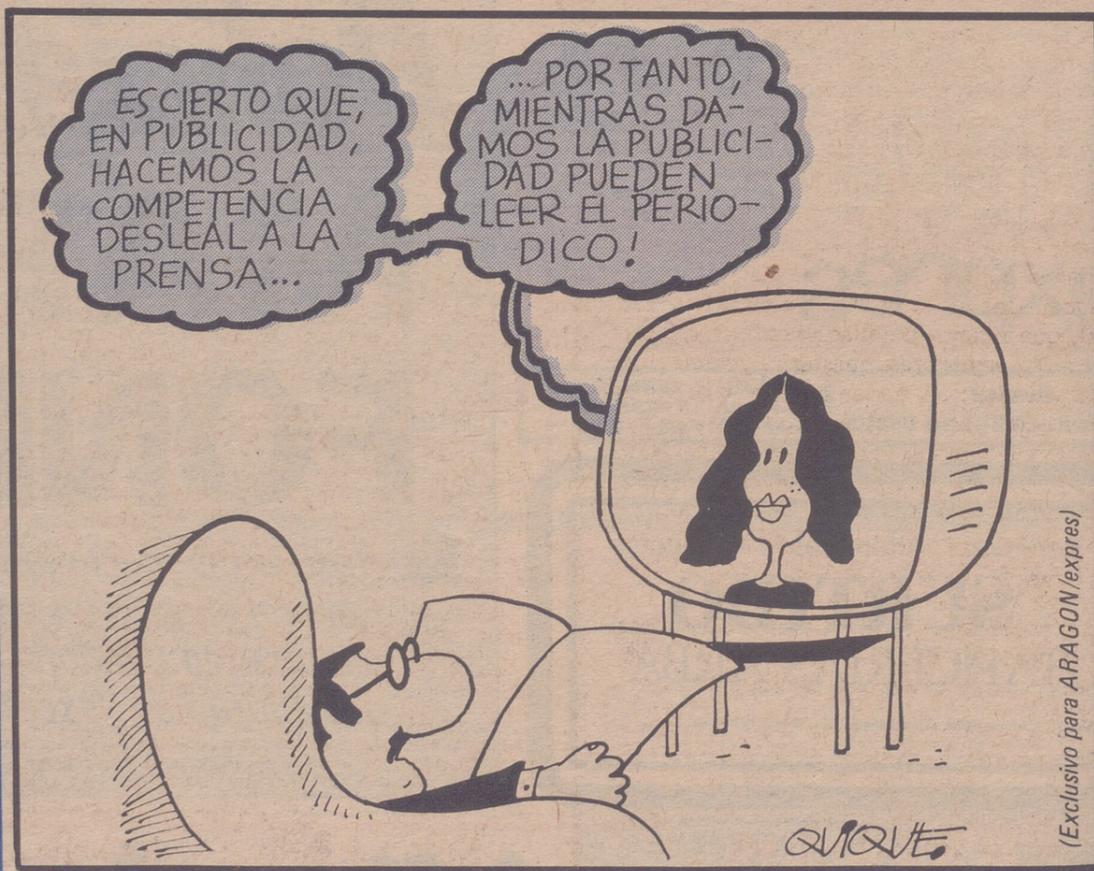
Una y dos semanas

Precios desde 44.950 Ptas

Solicite información sobre el pago aplazado de sus viajes

**Club de VACACIONES**

**AGENCIA DE VIAJES MARSANS**  
ZARAGOZA, Calvo Sotelo, 33 Tel. 219205  
Pº Independencia, 18, 20 Tel. 236968



(Exclusivo para ARAGON/express)

**ARAGON** DIARIO DE LA TARDE  
expres

Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A.  
Marcial, núm. 2  
Depósito Legal: Z-22-1970

DIRECCION:  
Teléfono 23 00 99

De los artículos firmados responden siempre sus autores, sin que su publicación suponga que el periódico comparte las ideas expuestas.

REDACCION Y ADMINISTRACION  
Teléfono 21 69 83 - Télex 58054  
(Centralita con 3 líneas)

Debe haber solidaridad entre todas las comarcas:

# Ribera Rovira insiste en el trasvase del Ebro

BARCELONA, 17 (Europa Press).—

"El gran olvido de los pactos de La Moncloa es no haber tratado el tema de la productividad y de aplicar las mejoras salariales por hora trabajada, lo cual hubiera implicado un control de la inflación de costos", ha declarado a Europa Press don Andrés Ribera Rovira, presidente de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Barcelona, senador por designación real y presidente del Banco Industrial de Cataluña.

En el mismo sentido, el señor Ribera Rovira ha añadido: "Si todos hubiéramos cumplido los pactos de La Moncloa seguramente los costes no se hubieran disparado, se habrían perdido menos horas de trabajo, la productividad no se habría erosionado y no estaría en entredicho la competitividad de las empresas. Esta competitividad es imprescindible para hacer

frente a las importaciones extranjeras. Además, estamos en vías de unirnos con la Comunidad Económica Europea. Si entramos o llegamos a acuerdos con la CEE con empresas poco competitivas o descapitalizadas el resultado puede ser muy desagradable para todos".

Al ser preguntado por un redactor de Europa Press acerca del problema que representa para Catalunya la

continua absorción de bancos catalanes por capital del resto de España, el señor Ribera ha manifestado: "Los catalanes son buenos banqueros. Quizás la diferencia hay que situarla en los hombres que han promocionado bancos con afán de servicio al país y los que quizás tenían otros objetivos.

## GRAVEDAD DEL FRAUDE EN LA EXPORTACION

Al referirse a los fraudes en la exportación, y de forma muy concreta al reciente "affaire" de los mil millones de pesetas defraudados a la Administración desde Barcelona, el presidente de la Cámara de Comercio de Barcelona ha afirmado:

"Los fraudes de este tipo producen una gran preocupación a todos los que creemos que el futuro de la economía española está en la exportación. Es incomprensible la irresponsabilidad de algunos ya que realizar tales actuaciones pueden provocar graves dificultades a la exportación, con la consiguiente pérdida de divisas y anulación de puestos de trabajo".

## Hoy en Badajoz:

### ■ CUMBRE SOCIALISTA IBERICA

LISBOA, 17 (Efe).— La plana mayor del socialismo portugués se desplaza hoy a Badajoz para mantener importantes conversaciones con los dirigentes del "Partido Socialista Obrero Español" (PSOE).

El PS desplaza a la capital extremeña la casi totalidad de miembros del secretariado nacional (ejecutivo), los gobernadores civiles (socialistas) de las tres capitales del Alentejo, presidentes de cámaras municipales próximas a Badajoz y seis diputados socialistas de los distritos del alentejo.

Al frente de la misión viajará el secretario general de PS y actual primer ministro, Mario Soares.

Forman parte de la misma los ministros de Trabajo, Educación y Administración interna, varios secretarios de Estado y el actual presidente de la asamblea de la República, Vasco de Gama Fernández.

El orden de trabajos para la cumbre socialista ibérica incluye la cooperación fronteriza, cultural y económica entre ambos partidos.

Asimismo, se analizará la posición de los respectivos países ante la NATO y la Comunidad Económica Europea, la situación en Sudamérica, en el Mediterráneo y finalmente la problemática de los archipiélagos atlánticos de Canarias (España) y Madeira y Azores (Portugal)

Aunque las conversaciones se desarrollarán en Badajoz está previsto que los dirigentes de ambos partidos participen en un mitin hoy sábado en la ciudad alentejana de Campo Maior, próxima de la frontera española.

### Coloma-Gallegos, consejero militar del Consejo Supremo de Justicia Militar

MADRID, 17 (Europa Press).— El teniente general don Francisco Coloma-Gallegos y Pérez ha sido nombrado consejero militar del Consejo Supremo de Justicia Militar, según un real decreto del Ministerio de Defensa, que publica hoy el Boletín Oficial del Estado.

Como se recordará el teniente general Coloma Gallegos ha ocupado los cargos de ministro del Ejército y capitán general de la IV Región Militar (Cataluña).

# Confidencialísimo

Pérez-Varela



## OJO AL CABALLO DE TROYA

He ido buscando, teléfono a teléfono, los nombres de aquellas personas que podrían estar en el vientre del Caballo de Troya que el Gobierno tiene en casa. Y he dedicado mi tiempo a esta difícil operación porque, efectivamente, es cada vez más grande y está cada vez más extendido el rumor de que existen esquirolas dentro del equipo de Suárez. Particularmente, hasta hoy mismo, no tuve la suerte de encontrarlas, todavía, con una de esas personas que, allegadas al Presidente, estén dispuestas a «largar». Imagino que son legión, porque, como es lógico, el poder tiene muchas gratitudes, pero también muchos ingratos. Así que me he pasado gran parte de la tarde de ayer buscando a los esquirolas, sin más resultado que éste: de los ministros de Suárez, separados de la confrontación los técnicos, sólo cuatro hombres son incondicionales del Presidente: Abril Martorell, Rafael Calvo Ortega, Otero Novas y Martín Villa. Los demás llevan un bastón de mariscal en su cartera ministerial y, si pudieran, estarían dispuestos a ejercerlo.

### La parte política

Cuento esto, porque es vieja la historia que especula con la posibilidad de que el Presidente abandone el Palacio de la Moncloa cuando, por fin, sea aprobada la Constitución. Sin embargo, un comentarista político de Madrid, caracterizado por sus aciertos y también por sus capotes a lo que representa la Moncloa, hablaba ayer con amargura del Caballo de Troya que Suárez y sus más íntimos colaboradores tienen dentro del palacio. No creo que esto sea verdad. Lo que sí es verdad es esto otro: existen movimientos a todos los niveles para protestar por la ineficacia del Gobierno que preside Adolfo Suárez y para protestar también contra el Presidente del mismo. Mis noticias dicen que esta vía de protesta ha sido —en principio— honrada y directa (digamos que por los medios más o menos legales, respetando todas las jerarquías orgánicas), pero que como esta vía no dio resultado porque todas las advertencias e incluso protestas, muchas de ellas razonables, quedaron sin respuesta. Quiero decir que como las «advertencias» no dieron resultado a un nivel, y como en el otro —en el de Suárez— se contestó con la indiferencia unas veces y con la persecución otras, pues un importante sector de la clase política y otro sector de los que podíamos llamar poderes fácticos iniciaron la guerra por su cuenta. La advertencia política, aunque se quiera recubrir de sinuosidad, no puede ser más clara. Un grupo de hombres, entre los que se encuentran Areilza y Osorio, decidieron aparecer ante la opinión pública como alternativa a lo que representa la UCD de Adolfo Suárez. Y eso es muy justo, porque está dentro de la dinámica democrática. Pero es muy grave, porque la opción que puede representar Areilza y Osorio —si además van coaligados con Alianza Popular— supondría, de cara a una próxima confrontación electoral, en la que ellos, según mis noticias, no aspiran a conseguir más del 10-12 por 100 de los votos; supondría, digo, que UCD no lograría siquiera la minoría más mayoritaria en la composición de las próximas Cortes. Y sin poder, por lo menos Adolfo Suárez quedaría desestabilizado. ¿O lo salvarían los socialdemócratas que no están dentro del caballo, pero son el caballo mismo?

### Los poderes fácticos

Es decir, que en esta operación —nos guste o no— hay limpieza. En donde puede no haber limpieza democrática, y pongan mucha atención a esto, es en la actuación de los poderes fácticos. Es rigurosamente cierto: 1, que muchas personas con influencia económica o moral —por ejemplo, un banquero o un político sin filiación— han pasado de la defensiva a la ofensiva; 2, que el apoyo más o menos encubierto de la Iglesia, como institución representativa de la vida española a la UCD, empieza a ser contestado por muy amplios sectores de dentro, y 3, que la institución militar y las FOP, que ve desde lejos, desde muy lejos, la cosa política, está preocupada por los decretos que les afectan, en algunos casos gravemente, y preocupada también por el creciente deterioro de algunas zonas del país. La huelga de celo de la Policía de Barcelona, que puede extenderse a Madrid, puede ser una anécdota, pero una anécdota significativa.

## El tragaluz

### UNA PEQUEÑA "TORMENTA"

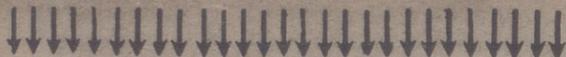
EL Imparcial, por el que sentimos vivas simpatías, y admiramos su periodismo "caliente", publicó anteayer una información sobre una cuenta corriente oficial de la Presidencia del Gobierno abierta en determinada entidad bancaria privada, información de la que dimos referencia el mismo día.

La respuesta al diario madrileño no se ha hecho esperar y como nosotros publicamos una referencia de la misma, hemos de consignar aquí la réplica, aunque nadie nos lo pida, que inserta el propio periódico.

La subdirección general de gestión económico-financiera aclara que "en los gastos y pagos bajo el control del Estado, se distinguen dos sectores: los de carácter normal, que figuran detalladamente especificados en las leyes presupuestarias y sometidos a la fiscalización parlamentaria; y aquellos otros que siendo también objeto de aprobación expresa por el Parlamento con carácter global, por su propia naturaleza de gastos reservados, están exentos de justificación. Para estos últimos no existe ninguna determinación obligatoria acerca de su situación en cuentas del Banco de España. Por ello, esta clase de fondos puede situarse por los departamentos que los tengan concedidos, en cualquier entidad bancaria".

Por su parte, don José Luis Graullera Mico, también aludido en la información de referencia escribe que "los fondos a que con tan exhaustivo detalle se refiere, son consecuencia de los gastos reservados, cuya custodia, cuando son elevados, es más lógico tenerlos en un Banco que en una caja fuerte de la Secretaría de Estado. Como he sido el responsable de su custodia, he decidido en cada momento la forma más prudente de administración".

En definitiva una pequeña "tormenta" casi en un vaso de agua.



## PUNTA de LANZA

### Rondan los caimanes del suelo

EL Ayuntamiento de Zaragoza está a punto de culminar la "Operación cuarteles", ese maravilloso regalo —regalo de dinero, de oxígeno, de sol y de luz— que el Ejército hizo a nuestra ciudad. Por unos pocos millones Zaragoza va a tener la primera gran oportunidad en la historia de abrir en su apretado y angosto conjunto urbano, grandes balconadas que oxigenarán sus calles.

Zaragoza espera que la "Operación cuarteles" cumpla la finalidad para la cual se concertó y se puso en marcha: es decir, que los viejos cuarteles se transformen en pulmones y zonas de descanso para los pobladores de la jungla de asfalto.

Decimos todo esto, porque circulan rumores insistentes de que en torno a los futuros solares de los viejos cuarteles rondan no pocos caimanes especuladores del suelo para construir sobre ellos auténticos mastodontes urbanísticos. con lo que la "Operación cuarteles" quedaría malograda y prostituida.

En estas mismas páginas de "Aje" recogíamos ayer los anhelos y las mínimas exigencias de Las Delicias en cuanto a urbanización y zonas verdes. Allí no tienen viejos cuarteles, pero contarán pronto con los terrenos de la Feria de Muestras para ese gran parque de la derecha de la Gran Vía que no sólo dará accesos al polígono de La Romareda, sino que alcanzará a todo el sector de la avenida Gómez Laguna para enlazar con Las Delicias.

Quedan en otros sectores del recinto urbano —Pontoneros, Gobierno Militar, etc.— que no pueden tener otro destino que aquél por el que se concertó la "Operación cuarteles".

Zaragoza, sus asociaciones de vecinos, el Colegio de Arquitectos y el Ayuntamiento, deberán vigilar mucho, sin claudicaciones, ni medias tintas, las zonas verdes que necesita la ciudad del futuro, porque al decir de la calle, ya se han dado muchos pasos y trazado muchas líneas para escamotear a los zaragozanos el aire, el sol, la luz y el oxígeno de muchos sectores de la ciudad.



# MAR DE FONDO

Funcionarios del Cuerpo General de Policía

## ■ Doscientos policías encerrados en Bilbao, y en Cataluña se anuncia una actitud de "exceso de celo"

BARCELONA, 17 (Logos).— La asamblea de Cataluña de la Asociación Profesional de Funcionarios del Cuerpo General de Policía ha facilitado un comunicado en el que anuncia una postura de "exceso de celo" por parte de sus asociados.

"Reunida la asamblea en sesión extraordinaria —dice el comunicado—, se ha acordado enviar, una acción colectiva consistente en mantener por tiempo indefinido una postura de exceso de celo en cuantas funciones tienen encomendadas sus miembros".

"Esta postura —se señala más adelante— es debida al no haber sido atendidas las reivindicaciones que sus órganos rectores gestionaban en Madrid con el señor ministro del Interior" y "esta asociación quiere hacer constar que sus reivindicaciones son exclusivamente profesionales, que no responden a ninguna motivación económica".

FUNCIONARIOS DEL CUERPO DE POLICIA, EN POSTURA DE "EXCESO DE CELO"

BILBAO, 17 (Logos).— Cerca de doscientos funcionarios del Cuerpo General

de Policía permanecieron encerrados voluntariamente durante la pasada noche en las dependencias de la Jefatura Superior, en señal de protesta por un nuevo decreto —L. de inminente aparición en el que los funcionarios se consideran perjudicados profesionalmente.

Señalan los funcionarios de policía por medio de la asociación profesional del Cuerpo General de Policía, que el nuevo decreto potencía la "dedocracia", ya que la Administración quiere designar a los puestos claves del cuerpo, con la posible politización de los mismos al responder hipotéticamente al favor recibido del partido gobernante que les haya nombrado. También reclaman, como señalan sus estatutos, que cuando se vaya a adoptar alguna decisión sobre su futuro profesional, se les consulte para poder

aportar su experiencia.

Los funcionarios pertenecientes a la Jefatura Superior han informado a sus superiores sobre los motivos del encierro.

BASAURI: FUNCIONARIOS DE PRISIONES EN HUELGA

BILBAO, 17 (Logos).— Un ayudante-funcionario del cuerpo de prisiones fue herido levemente por un grupo de reclusos, en un intento de motín ocurrido en la prisión provincial de Basauri, lo que hizo necesaria la intervención de la Policía Armada equipada con material antidisturbios, para reducir a 20 reclusos, los cuales fueron encerrados en celdas de aislamiento.

Según parece, un reducido grupo de reclusos impidió el acceso a los funcionarios, creándose una tensa si-

tuación que fue resuelta por la policía armada, la cual permaneció con una sección en el interior de la prisión, hasta que, una vez de transcurrido un tiempo de calma, el director pidió la retirada de la fuerza pública.

Este hecho ha motivado que los funcionarios de la prisión de Basauri hayan iniciado una huelga en protesta por la agresión recibida por su compañero. Los funcionarios señalan que han agotado todas las vías para dialogar con los reclusos, que se encuentran abandonados por la superioridad y que tienen miedo de que se repitan las agresiones y que éstas alcancen mayores magnitudes.

Por otro lado, tras un cacheo general practicado en dicha prisión, se comprobó que en la misma no han sido excavados túneles para posibles fugas.

## "ARRIBA" PIDE CAMBIAR LA CABECERA

El periódico "Arriba" ha pedido cambiar su cabecera, según se recoge en un editorial que ayer publicara dicho diario. La solicitud, a través del comité de empresa, ha sido hecha ante el Ministerio de Cultura, organismo competente en la materia.

"Arriba" de la antigua Prensa del Movimiento, hoy está integrado, al igual que los demás periódicos de aquella cadena, al organismo autónomo "Medios de Comunicación Social del Estado".

Según el editorial, el mantenimiento de la cabecera actual, "Arriba", constituye una indelicadeza al pensamiento falangista y a un estado de opinión y sensibilidad vinculado al régimen anterior. Por otra parte, advierte más adelante el editorial al enjuiciar su inclusión en la prensa estatal, un periódico que había sido creado para cumplir una función ideológica específica en un régimen político determinado, se convierte en órgano estatal —con el mismo nombre— en el régimen político actual, que

## ● "El mantenimiento de la actual constituye una indelicadeza al pensamiento falangista"

es exactamente contrario en sus fundamentos políticos y éticos al anterior.

Finalmente, y después de otras consideraciones, el editorial se manifiesta a favor de una prensa institucional bajo equilibrado control social, pero que no suponga en ningún caso un gravamen adicional para el contribuyente, o, al menos, que no lo suponga en mayor grado que los apoyos públicos que puedan acordarse en beneficio de la prensa perteneciente a empresas privadas.

EL SUPREMO CONFIRMA LA SENTENCIA CONTRA EL DIRECTOR DE "GUADALIMAR"

MADRID, 17 (Logos).— El Tribunal Supremo ha confirmado la sentencia dictada por la Audiencia Provincial de Madrid contra el director de

la revista cultural "Guadalimar", por el delito de "escándalo público". En el número de este mes de "Guadalimar" se publica el texto íntegro de la sentencia, en la que se habla de "incitación a la lascivia y a la torpe y anormal satisfacción sexual, de ofensa y brutal agresión a los sentimientos morales y religiosos y aún culturales de la sociedad justamente ofendida por el grosero contenido de la citada publicación".

El secuestro de "Guadalimar" y el posterior procesamiento de su director Miguel Fernández Braso se debió al intento de publicar en el número dieciséis un "dossier" titulado "pornografía, arte y política". La Audiencia Provincial de Madrid condenó a Fernández Braso a 50.000 pesetas de multa y un mes de suspensión de su cargo.

## TARRAGONA:

### APOYO A LA MADRE QUE SE NIEGA A ENTREGAR A SU HIJO

El pequeño sufre una enfermedad nerviosa

TARRAGONA, 17. (Efe).— Un escrito con unas mil firmas fue presentado en el juzgado de la localidad de Valls, a favor de María Bernat, a quien no se le concedió hace unos meses la separación matrimonial por el Tribunal Eclesiástico.

En la sentencia se especifica que el hijo de la señora Bernat tenía que estar en poder del padre durante un tiempo determinado. Pero el niño sufre una enfermedad nerviosa según los siquiátricos y psicólogos que le han visitado, y la madre se ha negado a entregar su hijo como mandaba la sentencia judicial.

En apoyo de esta negativa, el escrito que ha sido entregado en el juzgado por la "Asociación Catalana de La Dona", contiene además de las mil firmas mencionadas las del senador de la "Entesa" Solé Sabaris. Las de representantes de cinco partidos políticos y de las organizaciones feministas "Associació de Donas Divorciades" y "Bloque Feminista".

Entre las firmantes se encuentran Montserrat Roig, Regina Bayo, Ana Estany, Ana Mercadé y Angeles Muñoz.

## PATATA TEMPRANA: EL FORPPA 100 MILLONES MAS

El Consejo de Ministros ha aprobado una moción del FORPPA mediante la que se determina la compra de

patata temprana por parte de este organismo al precio de 10 pesetas kilo, peso neto con saco sobre almacén

frigorífico receptor. El coste máximo de la operación de regulación se establece en 100 millones de pesetas

## el día

SANTORAL.— S.J. Francisco de Regis, confesor y S. Quirico, mártir.

EL SOL.— Sale a las 4,44 y se pone a las 19,47 (hora solar)

LA LUNA.— Sale a las 15,58 y se pone a las 2,9 (hora solar)



★ Déte Dios ovejas, e hijos para con ellas.

★ Déte Dios redil y establo, y ovejas y vacas para llenarlos.

★ De tejas abajo, cada uno come —o vive— de su trabajo.

1781.— Nace en Indocin (Navarra) el guerrillero y político español Francisco Espoz y Mina, de origen campesino, durante la guerra de la independencia se lanzó a luchar contra los franceses, a quienes venció en cuarenta y dos ocasiones, acreditando audacia, sagacidad y valor asombroso. Termina la guerra, sus ideas liberales le enfrentaron al rey Fernando VII, teniendo que exiliarse en dos ocasiones. Murió en 1836.

1832.— Nace en Londres Guillermo Crookes, descubridor del talio, el uranio X, y la materia radiante, base del descubrimiento de los rayos X. Inventó el radiómetro.

1873.— Nace en Madrid el pintor Eduardo Chicharro, discípulo de Sorolla, que se distinguió principalmente por el vigor de su colorido. Falleció en 1964.

1900.— Nace el criminal de guerra nazi, Martin Borman. En mayo

## efemérides

de 1941 sucedió a Rudolf Hess como jefe de la cancillería del partido nazi. En 1943 fue nombrado secretario particular de Hitler. Destacó como exterminador de judíos. Desapareció en Berlín el 2 de mayo de 1945, sin que se tengan pruebas de su fallecimiento. El tribunal de Nuremberg le condenó a muerte en rebeldía.

1900.— Diversas naciones, entre ellas, España, envía un cuerpo de ejército a China ante las actividades xenófobas de los "boxers". Los españoles tomaron al asalto los fuertes de Taku, para asegurar las comunicaciones entre Tien-Tsin y el mar.

1920.— Sorolla sufre un ataque de hemiplejía que le mantuvo inconsciente hasta su muerte, cuando

se encontraba pintando en el jardín de su casa.

1931.— Segunda República española: se suprime el grado de capitán general del ejército.

1940.— Segunda guerra mundial: el Gobierno francés, presidido por Reynaud, presenta su dimisión. Le sustituye el mariscal Petain, que en el mismo día forma nuevo gabinete. Petain, inmediatamente, y por mediación del Gobierno español solicitó un armisticio.

1970.— En las semifinales del mundial de fútbol que se celebra en Méjico, Brasil vence a Uruguay por 3 a 1, e Italia a Alemania por 4 a 3. La final la disputarán Brasil e Italia.

1977.— El rey confirma a Adolfo Suárez en la presidencia del Gobierno.

1977.— La Unión Soviética cambia el texto de su himno nacional, olvidando sus resonancias militares.

## el tiempo

### "PUENTE" CON FRIO

MADRID, 17. (Efe).— El Instituto Nacional de Meteorología predice para mañana cielos nubosos con chubascos en la Península y Baleares, correspondiendo los más frecuentes a la vertiente cantábrica.

Según el mismo Instituto se registrarán intervalos de nubosidad en la zona de las Islas Canarias.



Escribe: **P. GARCIA**

# Mi turno

## FILOSOFIAS DE LOS MUNDIALES

- 1 -

Los Mundiales no han desarrollado el futbol en España. Lo que han desarrollado ha sido la venta de televisores en color.

- 2 -

Hemos vivido aquí unos meses como en los años cuarenta, en tiempos de Franco y Perón: todo el mundo soñaba con ir a Argentina.

- 3 -

En el mes de mayo, aquí se invirtieron más de veinte mil millones en la compra de televisores en color; de donde se deduce que el problema más acuciante que tenía planteado el país era la contemplación de los campeonatos de futbol de la manera más fiel posible.

- 4 -

Si resulta que en España se ha invertido más dinero en los Mundiales que en investigación, será porque en España es más rentable el futbol que la investigación.

- 5 -

En tiempos de Darwin se hablaba mucho de la selección natural. En tiempos de Kubala sólo se habla de la selección nacional.

- 6 -

El Gobierno confía en que este mes haya menos conflictos, dado que todo el país estará contemplando los Mundiales.

- 7 -

El error de nuestra selección nacional es que no se formó reflejando el conjunto de tendencias triunfantes en la consulta electoral del 15 de junio de 1977.

- 8 -

Como España ya ha sido eliminada de los Mundiales, hay que esperar a ver si esta baza también la rentabiliza la Opisición.

- 9 -

La culpa de la eliminación de España en los Mundiales, unos se la han echado al kubalismo, y otros al franquismo. Vivir para ver.

- 10 -

Lo que me gustaría saber es cuánto le ha representado a España el colar sólo dos goles en los Mundiales.

### LOS MEDICOS DE MADRID PIDEN LA DIMISION DEL CONSEJO GENERAL

El Colegio de Médicos de Madrid, en una nota enviada a Logos, se ha ratificado en la denuncia de la crisis interna en la organización médica colegial, en cuyo desencadenamiento ha rechazado cualquier implicación. La causa determinante de la exposición de dicha crisis,

que califica de grave, radica en la presentación extemporánea y sorpresiva de una moción de la presidencia sobre cargos del Consejo, en que el presidente no permitió que se expresaran otras opiniones que las suyas, intentado legitimar su permanencia en el cargo.

La corporación municipal de San Salvador del Valle

# Dimite por amenazas de ETA

BILBAO, 17 (Logos).—El alcalde en funciones, los dos tenientes de alcalde y los tres concejales del ayuntamiento de San Salvador del Valle que acuden regularmente a las reuniones municipales, se reunieron con cinco representantes de los partidos políticos PNV, PSOE, PCE, y Euskadiko Eskerra para comunicarle que acababan de presentar su dimisión en escrito dirigido al gobernador civil de Vizcaya, tras haberse recibido en la casa consistorial una llamada amenazadora de ETA militar, que les exigían que abandonaran el Ayuntamiento en el plazo de tres días, para que de esta forma comience la democratización municipal.

El alcalde en funciones, don Carlos Trueba Ortega, ha ordenado al secretario interventor del Ayuntamiento que haga un arqueo de la caja municipal y ha pedido a sus compañeros un voto de agradecimiento al pueblo por el apoyo que han recibido del mismo hasta ahora.

La llamada, que dijo ser de ETA-Militar, hecha por una voz femenina, fue recibida por una administrativa.

Los partidos, por su parte, han señalado que no aceptan esta llamada por ser contraria a los principios democráticos que a

través de la participación del pueblo han seguido para pedir la dimensión de la corporación y ha interesado de los salientes, así como del secretario interventor, toda la información precisa para los nuevos miembros que en forma de gestora rijan, desde ahora y hasta las elecciones municipales, dicho Ayuntamiento.

### LA POLICIA HACE ESTALLAR UN PETARDO

SAN SEBASTIAN, 17 (Efe).—Un artefacto compuesto por un petardo ha sido explotado por miembros del equipo de desactivación de explosivos de la Policía Armada.

El petardo, que se hallaba envuelto en papel de una juguetería de Baracaldo y que medía 40 centímetros de alto por 20 de ancho, se encontraba en el interior de un paquete depositado en la área del centro cultural femenino Nazareth.

El centro y diversas tiendas fueron desalojadas durante la operación y se cortó el tráfico en las calles Fuenterrabia y hermanos Iturriño.

### ASAMBLEA DE PRESIDENTES DE COLEGIOS DE FARMACEUTICOS

El próximo día 20, en el Consejo General de Farmacéuticos se reunirán los presidentes de los distintos colegios, para abordar fundamentalmente

temas de organización, según ha sabido Logos en fuentes informadas.

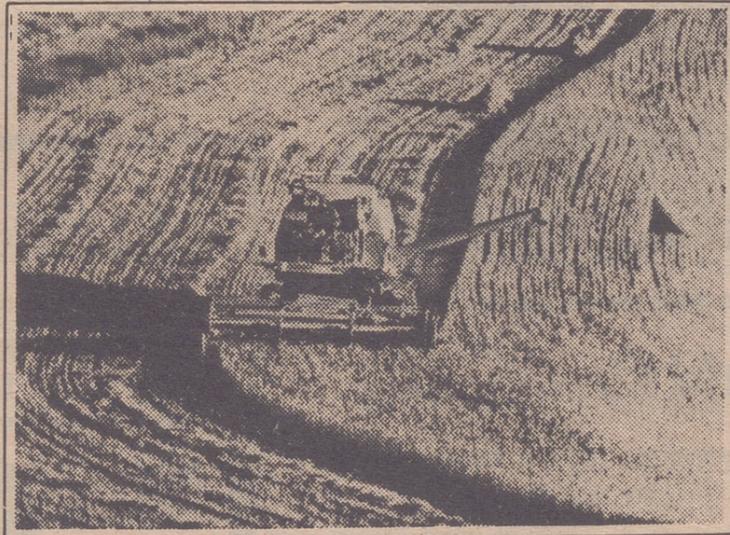
Además de la posible modificación de estatutos y

de un proyecto de incompatibilidades, previstos en el orden del día, no se descarta en el apartado de ruegos y preguntas que se cuestione la actuación del

actual presidente del consejo, puesta en entredicho con motivo de las recientes medidas de ordenación farmacéutica publicadas por el Gobierno.

# LA AGRICULTURA ES LA CIENCIA DE CONVERTIR LA PIEDRA EN PAN

Joaquín Costa



El Consejo de Administración de la Caja, ofrece a nuestros agricultores

## TRES MIL MILLONES DE PESETAS

Dinero sencillo, rápido y de fácil amortización para la recolección y compra de maquinaria.



CAJA DE AHORROS DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

García Valdés, en Salamanca

# «He recibido las peores cornadas»

SALAMANCA, 17 (Logos). —El director general de Instituciones Penitenciarias, señor García Valdés, visitó el centro penitenciario con cuyos internos dialogó durante más de seis horas.

A la salida manifestó al corresponsal de Logos que para él las cosas de la conflictividad penitenciaria están muy claras: "Los presos que quieren vivir en paz piden que se aisle a los que perjudican, a los que roban, matan y violan, —porque cierta mafia ha ingresado en las prisiones y controla el terror en las cárceles".

- "Fui al Parlamento a dar la cara y he recibido un fuerte estímulo"
- "Hemos descubierto tres casos de corrupción de funcionarios"

Refiriéndose a la postura del Congreso de Diputados, dijo que en él recibió un fuerte estímulo de todas las fuerzas políticas representadas en el Parlamento, desde Alianza Popular hasta el Partido Comunista, pasando, obviamente por todos los demás. Ha sido un apoyo a la gestión realizada sobre todo a las últimas medidas del restablecimiento de una convivencia ordenada y disciplinada. Este apoyo y este refrendo, no sólo de la prensa, sino también del propio Parlamento, es para mí fundamental y para todos. Yo necesitaba ese refrendo precisamente en un momento muy difícil con fugas e incidentes. Yo fui al Parlamento a dar la cara y he recibido una respuesta. Les he pedido dos cosas: serenidad y tiempo. Las reacciones que se vienen recibiendo de los propios internos son muy significativas, ellos me han pedido que separe o aisle a los elementos que nos perjudican a todos y que están echando o intentando echar abajo la reforma penitenciaria española.

A FINAL DE AÑO

Al preguntarle sobre el plazo para llevar a efecto la reforma el director general manifestó que esperaba que a partir de final de año, cuando ya pueda contar con los nuevos establecimientos de Herrera de La Mancha, Ocaña y otros que se están construyendo, podrá empezar efectivamente la reforma penitenciaria. Junto a esto necesito tener una plantilla capaz de funcionarios para que no ocurra lo que viene

ocurriendo actualmente con la prisión de Carabanchel en la que corresponden 900 internos para 15 funcionarios.

ULTIMOS INCIDENTES

Refiriéndose a los últimos incidentes, manifestó que efectivamente, alguno de ellos había sido de gran alcance, casi de la mayor importancia ocurrida en la moderna historia penitenciaria española. He recibido las peores cornadas de una minoría que ya ha degenerado, al margen de unas siglas llámense COPEL, llámense como se quiera, en una auténtica mafia, que controla el terror de las cárceles y que, desde luego, mientras yo esté al frente de la Dirección General lucharé como he luchado toda mi vida, contra el terror del hombre por el hombre, contra esa mafia.

Preguntado sobre las imputaciones que se vienen haciendo a los funcionarios, manifestó que en los dos meses y medio que lleva al frente de la Dirección General ha respondido directamente a las acusaciones injustificadas que se han hecho; por ejemplo en el caso de la muerte accidental de un recluso en Burgos. También he acudido al penal de el Dueso a conocer lo que allí se decía que ocurría.

Públicamente he dicho que el cumplimiento de los funcionarios es correcto, aunque las instalaciones sean malas. Creo que es un problema de credibilidad y hay que cambiar la opinión que se pueda tener del funcionario, tan injustamente tratado. Nosotros las instituciones penitenciarias,



hemos sido el recipiente de un sistema penal y penitenciario, sobre todo penal, que ha sido deficiente, que es deficiente y que nosotros no podemos cambiar. Yo creo que es el momento, no ya de la dignificación social del funcionario, sino de proclamarlo públicamente y que sin ellos la reforma es imposible. Si hubiera existido un boicot por parte de los funcionarios yo me hubiera marchado a los dos días.

NORMALIDAD

A una pregunta sobre la implantación de la normalidad en los establecimientos penitenciarios manifestó que ésta llegará cuando lleguen los edificios adecuados, y sobre todo, cuando se cuente con las plantillas necesarias de funcionarios. A partir de ese momento podremos aislar al grupo de internos que perturba, viola, roba y mata.

Finalmente, en una nueva pregunta sobre la difundida corrupción de los funcionarios, manifestó que en los dos meses y medio que lleva al frente de la Dirección se han descubierto tres casos:

Uno por introducción de bebidas alcohólicas, el otro por malos tratos, y un tercero por malversación de fondos, que está pendiente de sanción. En los dos primeros casos se impuso a los responsables tres y cuatro años de separación del servicio y todos los casos que se puedan dar serán perseguidos y sometidos al correspondiente expediente disciplinario.

"No piensen en absoluto que como alguien ha proclamado que los funcionarios se han venido haciendo de oro".

El señor García Valdés terminó manifestando que no se puede permitir que cuando se destinen a los sujetos perturbadores de los establecimientos penitenciarios aparezcan después de terminar los parlamentarios a los que yo respeto profundamente, diciendo que eso no es una prisión sino un campo de concentración y de exterminio. Esto es lo que no se puede tolerar.

ESTRENOS PARA LA PROXIMA SEMANA

**REX** (MAYORES DE 18 AÑOS)

LANDO BUZZANCA EN LA DIVERTIDA SEXI-HISTORIA DE UN CRIADO VOCACIONAL DE NUESTROS DIAS



**EL DOMESTICO**

MARTINE BROCHARD - ARNOLDO FOA - SILVIA MONTI  
ELEONORA FANI - FEMI BENUSSI - ERIKA BLANC - PAOLO CARLINI  
con LUCIANO SALCE  
DIREC. DE LUIGI FILIPPO DAMICO

**COSO** (MAYORES DE 18 AÑOS)

FERNANDO ESTESO EN SU MAS RECIENTE CREACION



**FERNANDO ESTESO**

MANOLO GOMEZ BUR  
SUSANA ESTRADA  
MIRTA MILLER  
HELGA LINE  
JAIME DE MORA Y ARAGON  
RAFAEL ALONSO  
y TIP y COLL

**Pepito Piscinas**

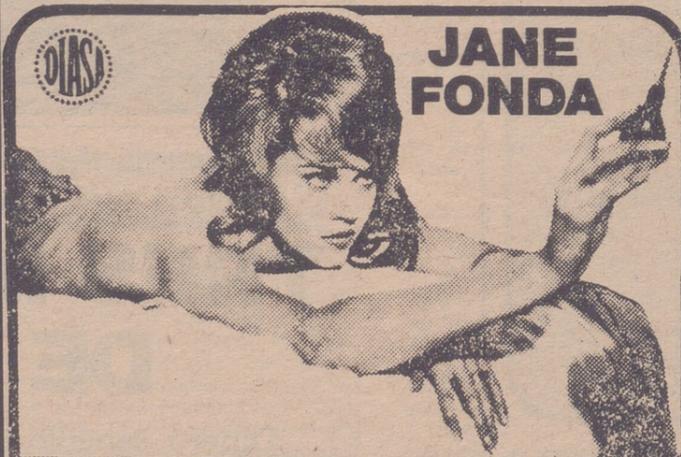
Director LUIS MARIA DELGADO

Una producción ACURIUS FILMS S.A. - EMSE S.P.



**ELISEOS** (MAYORES DE 18 AÑOS)

UNA PELICULA LUJURIANTE, EXQUISITA, REGOCIJANTE... UN GRAN TRABAJO DE ROGER VADIM



**JUEGOS DE AMOR A LA FRANCESA**

(LA RONDE)

JEAN-CLAUDE BRIALY / ANNA KARINA / MAURICE RINET  
JEAN SOREL / CATHERINE SPAAK

Un film de ROGER VADIM EASTMANCOLOR

DE SOCIEDAD

Enlace matrimonial Cedo Cantín-Villuendas. Mañana domingo 18, en la Iglesia de Ntra. Sra. de Cogullada tendrá lugar el enlace del famoso batería de Jazz. Rafael Cedo Cantín y de la distinguida señorita María José Villuendas. Seguidamente ofrecerán un lunch a sus invitados en un conocido restaurante de la capital. Posteriormente emprenderán un *turnee* por Africa para investigar los ritmos zulues.

Sólo los vascos, a favor

# Todos contra la autodeterminación

MADRID, 17 (Logos).— En una larga explicación de votos sobre el artículo 141, que regula las competencias atribuidas en exclusiva al Estado, se puso ayer de relieve que el Grupo Parlamentario Vasco, y concretamente el Partido Nacionalista Vasco, no acepta el resultado de el esfuerzo consensual de todos los grupos políticos para encontrar procedimientos que, aparte de asegurar una serie de competencias en exclusiva del Estado, permitan dejar abierta la posibilidad de que aquél pueda ir delegando en su ejecución.

Después de aprobarse el apartado tercero del artículo 141 recuperando el texto de lo que era hasta ahora el artículo 144 y que dice así: "El derecho del Estado prevalece sobre el de las comunidades autónomas en todo lo que no esté atribuido a la exclusiva competencia de estas. Será, en todo caso supletorio, el derecho propio de las comunidades autónomas".

## LOPEZ RODO: LETAMENDIA Y EL TEMPRANILLO

El Sr. López Rodó, de Alianza Popular, comenzó por decir que habían votado favorablemente la mayoría de los apartados pero en contra a lo relativo al orden público, porque las expresiones manifestadas por el señor Letamendía habían afianzado a su grupo en la posición de haber votado en contra de sustituir el orden público por el concepto de seguridad, después de que el Sr. Letamendía calificó a la fuerza de orden público, de aparato represivo. "Me recuerdas las soluciones simplistas del Sr. Letamendía de asumir los entes autonómicos todas las competencias sobre el orden público, como aquella decisión que adoptó Fernando VII con José María el Tempranillo cuando le nombró comandante del escuadrón de Andalucía.

## SOLE-TURA

Por el Partido Comunista el Sr. Solé Turá hizo una amplia explicación para poner de relieve los aspectos positivos del acuerdo alcanzado, y hace un llamamiento a la responsabilidad del Grupo Vasco para que se evitara una nueva frustración si hiciera una valoración negativa del compromiso.

## BENEGAS: PUEDEN CREARSE NUEVOS CONFLICTOS

Por el Grupo Socialista el Sr. Benegas manifestó que se había dado un paso positivo en la descentralización del Estado.

Tengo sin embargo la sensación de que son peligrosas algunas interpretaciones que se han hecho que pueden crear nuevos conflictos en el País Vasco, crear nuevas sensaciones de frustración y desesperanza.

Hay que abandonar la lucha armada y la violencia. Me gustaría que el señor Letamendía dijera esto, no sólo aquí en la comisión, sino en los actos políticos del País Vasco.

## ARZALLUS:

El señor Arzallus, del Grupo Vasco, comenzó por manifestar que su grupo había podido dar la impresión de que su posición había sido testimonial, y que incluso que en la situación grave que vive el País Vasco, su postura había podido echar más leña al fuego. "Es cierto que este ar-

tículo hay que verlo en su conjunto. Si el País Vasco es el cáncer de España, afecta a todo el Estado la regulación de este tema que no es coyuntural, puesto que el terrorismo puede pasar y vamos a contribuir todos a que pase y desaparezca.

## MEILAN GIL: UN ESTADO VERTEBRADO

El señor Meilán manifestó que este tema era un punto neurálgico y la parte más importante de la Constitución, porque trataba de resolver un viejo problema pendiente.

Haríamos un flaco servicio a la democracia si desmeduláramos el Estado. Queremos un Estado vertebrado. El artículo 141 no cierra toda esperanza. Tiene fronteras. Fija límites. Concibe al Estado de un modo definido. Pero la regulación de sus competencias es abierta.

Finalmente se aprobó el artículo 142, rechazándose enmiendas de los señores Letamendía y De la Fuente, que pretendían eliminar la posibilidad de que las leyes de bases aprobadas por las Cortes Generales puedan ser desarrolladas por las comunidades autónomas.

## LA AUTONOMIA POLITICA DE LAS NACIONALIDADES Y REGIONES

Con dos enmiendas "in voce" una de los socialistas de Cataluña y otra de la Minoría Catalana completada por otra de los socialistas de Cataluña se han introducido en el texto de la Constitución dos nuevos artículos que completan al máximo la autonomía política de los territorios autónomos al introducir junto a la asamblea legislativa de cada uno de ellos un consejo de gobierno con su presidente, así como un Tribunal Superior de Justicia.

## ARTICULO 143

No será preciso dejar transcurrir el plazo de cinco años a que se refiere el apartado tercero del artículo 139-bis, cuando la iniciativa del proceso autonómico sea acordada por las tres cuartas partes de los municipios de cada una de las provincias afectadas que represente, al menos, la mayoría del censo electoral de cada una de ellas y dicha iniciativa sea ratificada mediante referéndum por el voto afirmativo de la mayoría absoluta de los electores de dicha provincia, en los términos que establezca una ley orgánica.

## ARTICULO 144

1.- En los estatutos aprobados por el procedimiento a que se refiere el artículo anterior, la organización institucional, autonómica se basará en una asamblea legislativa elegida por sufragio universal con arreglo a un sistema de representación proporcional que asegure, además, la representación de las diversas zonas del

"Letamendía insinúa que el pueblo vasco está colonizado y nosotros no podemos hacer esa ofensa a los vascos"

(Peces - Barba)

● Txiqui Benegas dio un repaso a Letamendía: "Me gustaría que dijera en Euskadi que hay que abandonar la lucha armada"

territorio, un consejo de gobierno con funciones ejecutivas y administrativas, y un presidente elegido por la asamblea, de entre sus miembros, y nombrado por el Rey, al que corresponde la dirección del consejo de gobierno, la suprema representación de la respectiva comunidad y la ordinaria del Estado en aquella. El presidente y los miembros del consejo de gobierno serán políticamente responsables ante la asamblea.

Un Tribunal Superior de Justicia culminará la organización judicial en el ámbito territorial de la comunidad autónoma y en los estatutos podrán establecerse los supuestos y las formas de participación de las comunidades autónomas en la organización de las demarcaciones judiciales del correspondiente territorio, de conformidad todo ello con lo previsto en la ley orgánica del poder judicial y dentro de la unidad e independencia de este.

## RECHAZADO EL PRINCIPIO DE AUTODETERMINACION

A última hora de la tarde la Comisión Constitucional de las Cortes concluyó el dictamen del título referente a las autonomías y rechazó la enmienda "in voce" planteada por el señor Letamendía de Euskadiko Ezkerra que pedía introducir en la Constitución el principio de autodeterminación de los pueblos.

Después de aprobarse el artículo 145 que se refiere al control de la actividad de los órganos de las comunidades autónomas, se fueron aprobando los restantes artículos incorporándose por unanimidad las enmiendas "in voce" que planteaban los grupos socialistas o de UCD.

## ARTICULO 146

Un delegado nombrado por el Gobierno dirigirá la administración periférica del Estado y la coordinará cuando proceda con la administración autónoma.

## ARTICULO 147

1.- Si una comunidad autónoma no cumpliera las obligaciones que la Constitución u otras leyes le impongan o actuaren de forma que atente gravemente al interés general de España, el Gobierno, con la aprobación por mayoría absoluta del Senado podrá adoptar las medidas necesarias para obligar a aquella al cumplimiento forzoso de dichas obligaciones o para la protección del mencionado interés general.

## ARTICULO 148

1.- Las comunidades autónomas gozarán de autonomía financiera para el desarrollo y ejecución de sus competencias con arreglo a los principios de coordinación con la Hacienda estatal y entre todos los españoles.

## ARTICULO 149

1.- Los recursos de las comunidades autónomas estarán constituidos por:

A) Impuestos cedidos total o parcialmente por el Estado, recargos sobre impuestos estatales y otras participaciones en los ingresos del Estado.

B) Sus propios impuestos, tasas y contribuciones especiales.

C) Transferencias de un fondo de compensación interterritorial y otras asignaciones con cargo a los presupuestos generales del Estado.

D) Rendimientos procedentes de su patrimonio e ingreso de derecho privado.

E) El producto de las operaciones de crédito.

## ARTICULO 150

1.- En los presupuestos generales del Estado podrá establecerse una asignación a las comunidades autónomas en función del volumen de los servicios y actividades estatales que hayan asumido y de la garantía de un nivel mínimo en la prestación de los servicios públicos, fundamentales en todo el territorio español.

Se suprimió el artículo 151 que hacía referencia a que las comunidades autónomas elaboraran su presupuesto.

## LETAMENDIA INTERVIENE DE NUEVO

A continuación fue cuando el señor Letamendía defendió su enmienda para un nuevo título que introdujera en la Constitución el principio de autodeterminación.

Esta actitud del señor Letamendía dio lugar a una respuesta contundente por parte de todos los grupos. El señor Pérez Llorca manifestó que en numerosas ocasiones se había dicho que el principio de autodeterminación se afirmaba de aquellos pueblos que hubiesen estado colonizados y no a los pueblos que forman parte de un Estado. Queremos una unidad de corazones y no impuesta. Por eso hemos votado las nacionalidades. El derecho de autodeterminación no lo tiene ningún Estado federal, salvo la

URSS que sin embargo mantiene el principio de partido único. La mayoría inmensa del pueblo español está en contra de ese derecho.

## SOLO UN VOTO A FAVOR

Puesta a votación la enmienda del señor Letamendía solamente tuvo el voto a favor del Grupo Parlamentario Vasco manifestado por el señor Marco Vizcaya y en ese momento no estaban en la sala los señores Roca de la Minoría Catalana y Guerra de Socialistas de Cataluña.

En las explicaciones de voto del señor Solé Turá dijo que tal como quedaba el título de las autonomías en la Constitución reflejaba las aspiraciones de la inmensa mayoría del pueblo español sin necesidad de provocaciones ni divisiones o laceraciones como reflejaba la enmienda del señor Letamendía. El señor Peces Barba dijo que el Grupo Socialista había recogido en su 27 congreso el derecho de autodeterminación pero dudo con una concesión distinta como la manifestaba el señor Letamendía.

Nosotros entendemos este derecho como el derecho al autogobierno y a la voluntad de que los pueblos se expresen en el marco de un estado federal, que es una concesión distinta a la contemplación del derecho de autodeterminación en el marco internacional.

Aceptar la enmienda del señor Letamendía supondría aceptar que el pueblo vasco es un pueblo colonizado y nosotros no podemos hacer esa ofensa al pueblo vasco.

Las provocaciones añadió el señor Peces Barba no son el mejor camino para defender las ideas. El señor Marco Vizcaya del Grupo Vasco explicó su voto positivo a la enmienda del señor Letamendía manifestando que había votado si como un derecho teórico pero no si a la constitucionalización del mismo, porque de lo contrario habrían presentado un enmienda en ese sentido.

El presidente señor Attard dijo que nadie había sometido a coacción a nadie y que nadie en la comisión pensaba agravar las circunstancias que atraviesa el pueblo vasco. El señor Carro de Alianza Popular expresó su tristeza porque hubiera algún vasco que se considere colonizado por los demás españoles y que no se considere igual a todos. El señor Cisneros lamentó que en el pronunciamiento del voto en contra del señor Letamendía hubieran estado ausentes algunas fuerzas políticas, dijo refiriéndose a los señores Roca y Guerra de la Minoría Catalana y de Socialistas de Cataluña respectivamente, pero estos dijeron que si hubieran estado en el momento de la votación no habrían votado a favor de la enmienda del señor Letamendía.

Por último y antes de levantar la sesión se aprobó el artículo 152, primero del título noveno sobre el Tribunal Constitucional.

1.- El Tribunal Constitucional se compone de doce miembros nombrados por el Rey, cuatro, a propuesta del Congreso por mayoría de 3/5 de sus miembros, cuatro, a propuesta del Senado, con idéntica mayoría, dos a propuesta del Gobierno, y dos, a propuesta del consejo general de poder judicial.



# ANÁLISIS POLÍTICO

ESCRIBE:  
**Pedro Calvo Hernández**

## ESPAÑA TENIA DERECHO A LA DEMOCRACIA

EN estos días hemos podido leer y escuchar una riada de balances sobre el primer año de democracia parlamentaria, que se cumplía el 15 de junio, doce meses justos después de la celebración de las primeras elecciones generales en la España surgidas tras la desaparición de la dictadura franquista. La fecha era muy redonda y muy importante como para sustraerse al conjuro del aniversario. Además, coincide éste con la práctica finalización de los debates en la Comisión Constitucional del Congreso de los diputados. Y ya se sabe que la gran tarea asignada a las Cortes elegidas aquel 15 de junio era precisamente la elaboración de la Constitución democrática para la nueva era.

En el claroscuro de estos doce meses, el resultado final, el balance ponderado ha de ser necesariamente positivo. Así lo ven todos los españoles, a excepción tal vez de los pequeños núcleos que ven en la democracia el mayor de los desastres y la más intolerable de las aberraciones. Con tensiones, con limitaciones, con injusticias, pero la construcción de la democracia ha avanzado considerablemente en los anteriores 365 días. Una somera mirada retrospectiva a la situación anterior al 15 de junio de 1977 y su comparación con la actual es suficiente para convencer a cualquiera.

Muy bien, pero me parece que el mayor error que podríamos cometer sería el de caer en un nuevo triunfalismo. Hay que ir acostumbrándose a que España tiene derecho a una existencia democrática normal y que aquí no hay taumaturgias de ninguna clase. Los españoles hemos demostrado ser capaces de todo aquello que se nos había negado durante tantísimos años. Debemos felicitarnos por ello, pero enseguida seguir adelante y no dejar de avanzar ni un minuto.

### La vía de la profundidad

NO dejar de avanzar porque —como digo— por el momento sólo estamos en el camino de la democracia. Ni siquiera la hemos alcanzado plenamente. Piensen que, en el plano insti-

tucional, apenas se ha democratizado otra cosa que el Parlamento, ya que todas las estructuras de la España local siguen intactas, como en la era franquista. Y una buena parte de la legislación social sigue siendo la misma.

En los próximos meses tenemos que avanzar en varios frentes, todos de una gran trascendencia. Las elecciones municipales han de ser la primera gran operación política tras la puesta en marcha de la Constitución democrática, que sigue siendo la tarea primordial. Después o simultáneamente es posible que vengan las nuevas elecciones generales, en las que las opciones políticas del pueblo español se decanten de una manera más definida y concreta que hace un año. Y coincidiendo con todo ello, es necesario redoblar los esfuerzos para remontar cuanto antes las graves dificultades económicas por las que todavía atravesamos.

Y por ese camino iremos entrando en la vida de la profundización de la democracia, que ha de ser la gran aspiración de millones de españoles. En estas etapas previas en realidad la lucha es por la consecución de unos instrumentos determinados. Pero esos instrumentos han de servir para algo más que para ir saliendo del paso a trancas y barrancas. Han de servir para consolidar una nueva vida, una nueva época histórica, caracterizada por la verdadera liberación del hombre en el plano político, económico, social, cultural y humano.

La plena profundización de la democracia nos llevará a una nueva sociedad, que probablemente no será ninguna de las que se nos señala como metas más o menos utópicas en ninguno de los programas máximos de los partidos. Tal vez esa nueva sociedad sea la síntesis de muchos de esos programas, pues se van terminando los tiempos de los dogmatismos. Tal vez no esté tan lejano el momento en que en este país comiencen a gobernar algunos de los que no pueden considerarse como los de siempre o herederos de los de siempre. Hay que tener esperanza.

Supongo que nadie se habrá engañado al escuchar estos días las opiniones de los líderes de los partidos y del Parlamento con motivo del aniversario de las primeras elecciones generales.

Ninguno de ellos ha renunciado a la construcción en su día del modelo de sociedad a que aspiran sus respectivos partidos. Sucede que ahora estamos todavía en una especie de luna de miel minimalista, necesaria en la etapa de la cimentación y de la lucha por la consolidación de la democracia y por la salida de la crisis económica.

Si ustedes escuchan a los líderes de los partidos de derecha y de izquierda, a veces parecería que todos quieren lo mismo. Pero no quieren lo mismo, ni muchísimo menos. Su juicio sobre los pasados doce meses no difiere demasiado, precisamente porque las tareas acometidas en este tiempo son más bien de cimentación y ahí es mucho más fácil estar de acuerdo. Después asistiremos a la verdadera lucha por el poder.

Pero no quiero que parezca que pongo en duda la generosidad demostrada por los diversos partidos parlamentarios, de todos los colores. No se puede poner en duda que todos han renunciado a algo o a mucho de sus propias posiciones y apetencias, en busca de una cancha de juego común, de unas reglas mayoritariamente aceptables y de un clima de relaciones políticas como nadie se hubiera imaginado.

### Una Constitución estable

FUE la amnistía como decisión emanada del Parlamento. Fueron los pactos de La Moncloa, como fórmula original de hacer frente a unos problemas que eran de todos. Fue la elaboración del texto constitucional, también por la vía del entendimiento interpartidista.

Es bien sabido que UCD podría haber elaborado un texto constitucional a su imagen y semejanza, tal vez con el apoyo de AP. O esperando a que el tema pasara por el Senado y por la Comisión Mixta, donde ya no cuenta la dificultad de la carencia de la mayoría absoluta. Pero eso hubiera sido un desastre descomunal y los hombres de Suárez no fueron tan torpes como para caer en semejante trampa.

La historia del debate constitucional en la comisión, después de los me-

ses de trabajos de la Ponencia, es en su conjunto la historia de una contraposición dialéctica entre el entusiasmo por el consenso como servicio a la nación española y la inclinación a los intereses de partido o de nacionalidad y región. Una lectura del articulado tal como va quedando delataría inmediatamente esa constante lucha entre aquel entusiasmo y aquella inclinación. En definitiva, es una obra de unos hombres muy concretos, con unas muy concretas virtudes y defectos, con unas determinadas cargas ideológicas y unas exigencias de partido y de geografía.

El resultado va a ser aceptable para una inmensa mayoría de los españoles. Incluso se han hecho grandes esfuerzos por que no se produjeran las marginaciones de la derecha aliancista ni del nacionalismo vasco. En unos casos hubo más suerte que en otros o se tuvo la habilidad de encontrar una fórmula más sintética o más inteligente para llegar al entendimiento.

En todo caso, habrá que pensar que se trata de un punto de partida. Que la Constitución no es la panacea universal y que a lo mejor no es tan difícil encontrar satisfacción en las leyes de desarrollo para aquellas materias que en la letra constitucional parecen más oscuras o más limitativas. Tampoco hay que descartar la posibilidad de algunos retoques o algunas reformas en aquellos puntos en que la experiencia demuestre pronto que el legislador constituyente se había equivocado. La Constitución ha de ser un instrumento estable pero no rígido.

Las posiciones han sido flexibles en términos generales. Los dos grandes partidos parlamentarios (UCD y PSOE), así como los comunistas y la Minoría Catalana muestran su satisfacción por la obra conseguida y por los procedimientos como se ha logrado. Enseguida veremos si es cierto que todo ese espíritu va a quedar como comportamiento habitual en las relaciones políticas entre los hombres y los partidos en este país.



### Discoteca "GALA"

La discoteca gala de Zaragoza

VISPERA DE FIESTA  
ABIERTA TARDE Y NOCHE

### Discoteca "GALA"

San Juan de la Cruz, 28

### EMBARCACION ESPAÑOLA AMETRALLADA EN AGUAS MARROQUIES

ARRECIFE DE LANZAROTE, 17 (Logos).—La embarcación "María Santa Ana", fue ametrallada desde un acantilado por los ocupantes de un "jeep" mientras les sobrevolaban unos helicópteros cuando faenaban a media milla de la costa marroquí, y enarbolaban banderas de esta nacionalidad y española.

El suceso se produjo a las dos y media de la tarde cuando se dedicaban a la captura del tollo en la zona denominada Lomo Burro a siete u ocho millas del norte

del Cabo Juby y a 20 millas al norte de la frontera con el Sahara.

Afortunadamente —dice el patrón— no hubo impactos de bala. Aunque caerían a 20 centímetros de nosotros. Siempre habíamos pescado en esa zona y nunca tuvimos problemas naturalmente de día, —porque de noche tenemos la advertencia marroquí de alejarnos de la costa. No sabemos quienes pudieron ser, pero aquellos están vigilados por costas marroquíes.

MATANZA

# SUSPENDIDA LA COMPARECENCIA DE LOS LIDERES ULTRAS

MADRID, 17 (Logos).—Los ultraderechistas convocados para declarar ayer ante el Juzgado Central de Instrucción número 1 en relación con los asesinatos de la calle Atocha no comparecieron al haber sido suspendidos el acto por el juez instructor del sumario.

La suspensión fue causada por un recurso interpuesto por la acusación privada contra el contenido de la providencia del juez en el que se comunica a la acusación que "puede venir con el interrogatorio ya escrito a fin de facilitar la práctica de la diligencia".

Estima la acusación que la promesa citada parece una recomendación sobre el método que debe adoptarse y alega que presentar los interrogatorios ya escritos previamente a la formulación de las preguntas "podría significar el conocimiento de las mismas por parte de los declarantes antes de ser preguntados".

Para ayer habían sido citados a declarar Mariano Sánchez Covisa, dirigente de los guerrilleros de Cristo Rey; Juan García Carres, ex presidente del Sindicato Nacional de Actividades Diversas; Angel Sierra,

conocido extremista de ultraderecha, y los funcionarios del Cuerpo General de Policía José Luis González Gay y Antonio González Pacheco.

También deberá declarar ante el Juzgado Central de Instrucción número 1 Raimundo Fernández Cuesta, ex ministro y presidente de Falange Española de las JONS y Blas Piñar, presidente de Fuerza Nueva.

La acusación privada está representada por los abogados José María Mohedano, Cristiana Almeida, Antonio Rato, Jaime Sartorius, Jaime Miralles, José Luis Nuñez

Casal y José María Stmpa Braum, este último en representación del Colegio de Abogados de Madrid.

Esta acusación había solicitado repetidas veces declaración de estas personas como testigos en base a que sus nombres aparecen en las declaraciones de preuntos autores materiales de los asesinatos y actualmente en prisión provisional en la cárcel de Ciudad Real.

Hasta que el recurso de la acusación no sea resuelto, los testigos de ultraderecha no comparecerán para prestar declaración en el sumario.

## SOBRE EL MEDITERRANEO

# La progresiva extinción de su fauna



algunas cosas

Por NESTOR LUJAN

**A**CABO de participar en un coloquio sobre nutrición, alimentos y gastronomía, tres conceptos muy semejantes pero no exactamente iguales, y los científicos en los problemas de nutrición han coincidido en presentar muy sombrías tintas al porvenir de la fama del Mediterráneo. Según algunos estudios al parecer concluyentes, la limpieza a fondo de los petroleros, las pérdidas de esencia que éstos experimentan a menudo y sobre todo, la multiplicación de los sistemas de pesca y la enorme cantidad de residuos industriales que los ríos llevan al mar no pueden compensar en modo alguno el trasiego de las aguas del Atlántico a través del estrecho de Gibraltar y la pesca en el Mediterráneo se ha perjudicado ampliamente. A ello se debe que el pescado que aquí llamamos de playa haya alcanzado por su rareza precios inverosímiles. La antigua cocina del pescado en el Mediterráneo, breve, directa y sabrosa, quedará si no hay remedio, como una simple nostalgia.

**T**ENGASE en cuenta que cuando se habla de rareza actual de pescado en el Mediterráneo se habla de un mar donde jamás fue muy abundante: los peces siempre fueron escasos comparados con los de los grandes océanos aunque en algunas especies tuvieron una gran calidad. Por esta razón los pueblos de la ribera de nuestra mar jamás fueron grandes comedores de pescado como han sido los ingleses, alemanes y escandinavos. El consumo de pescados en la obra de Homero, por poner un ejemplo del altísimo poeta marino es mínimo. Parece ser que los griegos no apreciaron en gran cosa el pescado fresco aunque sí las salazones. A pesar de todo el fragmento más antiguo que queda de gastronomía debido según parece al cocinero y poeta Arquestrado de Gela —siglo IV antes de Jesucristo— habla de la exquisitez y de las excelencias del pescado que, como decimos, no fue nunca muy abundante. El único gran pez que clásica y masivamente ha vivido nuestro mar ha sido el atún que llega en primavera procedente del Atlántico. Aquel escritor tan divertido, Plinio el Viejo, afirmaba seriamente que el ojo derecho del atún es mucho más potente que el izquierdo y de ahí que el pez navegara siempre con la mirada fija en las amenazantes costas y playas en el itinerario que Plinio imaginaba y que era por las costas africanas para desovar en el mar Negro y regresar por las riberas europeas. Pensamos de que en el caso de que esto fuera cierto, sería más bien que su ojo era grande porque estaba siempre avizor y vigilante. Aparte del atún, los demás pescados, exceptuando la sardina y la anchoa son relativamente escasos.

**P**OR contraste con los recursos del mar del Norte, del Báltico o del Océano Atlántico nuestra pesca siempre fue limitada. En la vida alimentaria de Europa hay un momento trascendental, en el siglo XV, cuando comienza la pesca masiva del arenque, principal alimento de los países del norte, un holandés William Benkelscoor inventó, según tradición acreditada, el sistema de vaciar y salar los arenques a bordo. Casi tan importante como la pesca del arenque fue la pesca de la ballena cuyas carnes servían de alimento a los hombres en cuareta. Alimento poco sabroso —exceptuando la lengua, que decían bocado exquisito— desapareció como alimentación fundamental hacia el siglo XVI. Por esta razón fue una verdadera revolución en la alimentación humana cuando a fines del siglo XV comenzó la explotación en regla del bacalao en los bancos de Terranova. El bacalao empezó a ser preparado y salado a bordo en los barcos pescadores de alta navegación. Hoy todavía la pesca del bacalao es un problema y una lucha. Pero como hemos señalado antes, el bacalao fue la solución de las largas abstinencias y en Noruega, en Francia, en Italia y Portugal, y no digamos en España, la cocina del bacalao ha sido uno de los alardes del ingenio del hombre occidental. Esto admiraba mucho a mi buen amigo, maestro y gran gastrónomo que fue Julio Camba, que el bacalao que él veía como un pez desecado y con frecuencia mineralizado, verdadero pez-vestiglo, había llegado a ser preferido en su país tan favorecido por la pesa como el País Vasco, por encima de las sabrosas merluzas y los deliciosos lenguados.

**S**I alguna cosa nos produce realmente desazón y hasta diría angustia es la profunda indiferencia nuestra ante las riquezas naturales. Pensamos que éstas son un don de la naturaleza inagotable que puede ser dilapidado de la manera más catastrófica. Imaginamos que todo es de todos y pertenecemos a un país de hombres implacables, que talan con entusiasmo los bosques, que destruyen la caza, que agotan la pesca, y todo cuanto esté a mano destruir. Así, pues, si la noticia es cierta que la pesca en el Mediterráneo está en vías de extinción y no extraño las altas cotas a que llegó el pescado pues pronto serán piezas únicas. Estamos dispuestos a agotar todas las riquezas del mar para luego lamentarnos cuando ya todo no tenga remedio con las más amargas elegías. Porque en esto sí que somos maestros: en la nostalgia, en la elegía,

en todo lo que se refiera a creer que cualquier tiempo pasado fue mejor. Este sentimiento está profundamente enraizado en nuestro espíritu y no nos importa ir agotando los bienes o destruyéndolos para seguir con el verso clásico de Jorge Manrique, lo vamos haciendo todo, sin darnos cuenta de nada, tan callando..

NESTOR LUJAN

# El balcón de Alarico

## EFFECTOS DE LA DEPENDENCIA TECNOLÓGICA

**L**A dependencia tecnológica, es un fenómeno característico de los países con un bajo desarrollo científico y cultural. En general, todo país poco industrializado o con una estructura económica fomentada en un corto período de tiempo (los mal llamados "milagros" económicos), se encontrará en una situación de dependencia. El capital y el trabajo, serán entonces nativos, pero toda la técnica sin la cual el proceso no habría tenido lugar, será de origen extranjero. España, es uno de estos casos típicos. Es más cómodo comprar la técnica que inventarla, aunque ello suponga una carga para el país.

El efecto más importante, cuando menos el que más se nota, de la dependencia, es el que tiene lugar sobre la balanza de pagos. La actividad de esta balanza viene determinada por la importación y exportación, es decir, por el movimiento económico que tiene lugar entre el país de que se trate y el resto del mundo. Dos condiciones son imprescindibles para una extensa actividad exportadora: la calidad de los productos y la independencia tecnológica. Si falla una de estas premisas, las cifras de exportación bajarán hasta que ocurra lo que actualmente pasa en España, donde cada día, nos endeudamos más con el exterior. Lógicamente, esto repercute en perjuicio de nuestra situación.

La incidencia de cuanto se ha explicado, se nota especialmente en el sector de bienes de equipo, que abarca toda la maquinaria necesaria para el proceso productivo.

La dependencia tecnológica causa un preocupante efecto sobre sí misma, pues lejos de poner soluciones válidas al problema, todo se resuelve con una cómoda dosis de pasividad que, a largo plazo, provoca la especialización del capital en sectores con bajo nivel técnico (que no requieren la aplicación de conocimientos especiales para su actividad) y, por consiguiente, el aumento de la dependencia. Lo que debiera hacerse, es todo lo contrario; a saber, fomentar los programas de investigación y crear un marco adecuado para que la investigación, se convierta en una actividad normal. "¿Estudiar nuevas técnicas? Eso es cosa de locos y sabios despistados", dirían muchos. Pues no, señores. Hay que convencerse de la importancia del fenómeno, que luego vienen las lamentaciones.

El cuadro de efectos de la dependencia tecnológica (inflación, déficit exterior, desempleo, degradación del entorno...) se completa con la incidencia cultural. Más que completarse, habría que decir que se resume, pues el grado cultural de un país es el mejor espejo de su situación real. Por ello, los jóvenes investigadores marchan hacia otras naciones. ¿Para qué permanecer aquí? De todas formas, no iban a encontrar el apoyo necesario a su labor.

ALARICO

## VALENCIA CREA UNA SOCIEDAD PARA REGULAR LOS SEMAFOROS

La casi totalidad del servicio técnico de la empresa EYSSA, que tenía el servicio de conservación de instalaciones de semáforos de la ciudad se encontraba en situación de desempleo desde el pasado 9 de mayo fecha en que fue aprobada el expediente de crisis de la citada empresa.

La plantilla mantuvo conversaciones con don José Balabuer Cervera, industrial valenciano interesado en la problemática que el cierre de EYSSA, suponía para la ciudad, conversaciones que han terminado en una colaboración para formar una gran empresa valenciana de regulación electrónica del tráfico.



SS. MM. los Reyes de España, escuchan los himnos nacionales, tras descender del avión donde fueron recibidos por el presidente de la República de China y por el primer ministro. (Telefoto EFE)

J.V. COLCHERO

Enviado especial



PEKIN, 17.-

*Nunca han tributado al Rey Juan Carlos en el extranjero un recibimiento tan cordial como en Pekín. Nunca había venido hasta ahora un monarca europeo a la República Popular China. El ceremonial preparado en el aeropuerto ha estado por encima del protocolo. El sucesor de Mao, el presidente Jua Kuo Feng, jefe del partido comunista, y el "número dos" de China, el "ideólogo" del sistema, Teng Siao Ping, han bajado al aeropuerto a dar la bienvenida al huésped español. No es normal que el protocolo chino se vuelque así con un jefe de Estado extranjero.*

LA AMENAZA DEL COLOSO

La respuesta política a la presencia del "todo Pekín" en la ceremonia de bienvenida está relacionada con el creciente interés de China por Europa Occidental, que, como ella, se siente amenazada por el gran letrado en pleno centro de Pekín, en la avenida de la Paz Eterna, reza, en castellano: "Apoyamos firmemente a los pueblos de Europa en su lucha contra el hegemonismo". Todo el mundo sabe a quien se refieren aquí, en Pekín, cuando hablan de "hegemonismo".

FELICIDAD PARA ESPAÑA

El cuerpo diplomático, que ha participado en pleno en la ceremonia de bienvenida al Rey, estaba admirado del gran acto montado por los chinos para recibir a don Juan Carlos. Una Banda del Ejército con tropas de las tres Armas y una unidad de la milicia revolucionaria, (viste como mono azul, pero lleva fusil en lugar de herramientas o aperos de labranza), han formado junto al avión. Cuatro mil niños de las escuelas Pekinesas han realizado ejercicios de baile rítmico, portando girasoles en las manos.

CALLES ENGALANADAS

Las principales avenidas de Pekín y especialmente las inmediaciones de la plaza de la Paz Celestial están engalanadas con letreros de salutación a los Reyes, en chino y en castellano.

El "Diario del Pueblo", (que podríamos calificar como el "Pravda" de Pekín, aunque quizá sea mejor no comparar nada del comunismo chino con el ruso, pues no cae bien a nuestros anfitriones), publica una gran foto en primera página de don Juan Carlos y doña Sofía: él en uniforme de gala y ella con traje largo. "Viva la amistad entre los pueblos chino y español" o "Calurosa bienvenida a los huéspedes de honor españoles" o "Bienvenidos sus Majestades los Reyes de España",

son algunos de los letreros que hoy ven por sus calles los pequineses.

UN OVNI JUNTO AL AVION

Ayer mañana aterrizó por primera vez en Pekín un avión con bandera española, (y no ha sido el DC 8 del Rey, sino el de los periodistas que llegamos hora y media antes, tras un vuelo nocturno de siete horas y media desde Teherán). Por cierto, que en el avión de la prensa se brindó para conmemorar el primer aniversario de las elecciones en España, que restablecieron la democracia y se envió de avión a avión un telegrama al Rey. Poco después, cuando sobrevolábamos Pakistán, un Ovni, un objeto volador no identificado, se acercó a nuestro avión y pudimos verlo durante más de tres minutos, sin que apareciera en la pantalla de radar. El capitán, —que tiene varias decenas de miles de horas de vuelo—, no había visto nunca un objeto o fenómeno semejante. El "Ovni" ha podido ser un avión militar, pero es extraño que no apareciera en el radar. Hora y media después atravesó el avión del Rey ese espacio aéreo, sin que se percibiera nada extraño.

OFRENDA EN LA TUMBA DE MAO

Por la tarde, los Reyes se desplazaron al mausoleo de Mao, en la gran plaza de la Paz Celestial, (lugar principal de Pekín ya en los tiempos del Imperio Chino).

El moderno edificio, —recoge las líneas de la arquitectura china, pero tiene columnas como un templo griego—, fue rápidamente construido, tras morir Mao y, en cierto modo, constituye un remedo del "culto" a Lenin surgido en la URSS hace ya medio siglo. Aquí, no obstante, se venera a Mao aún mucho más que a Lenin en la URSS.

La gran corona, —más de un metro de alta y trenzada con múltiples tipos de flores, llevaba esta inscripción: "Sus Majestades los Reyes de España al presidente Mao Tse Tung" La portaron hasta la estatua del gran hall del mausoleo un capitán

de navío y un coronel, —ambos de uniforme—, de las Fuerzas Armadas españolas. Luego el Rey la colocó a los pies de la gran estatua de mármol del que fue gran timonel de la revolución china y, a continuación los Monarcas entraron en la sala con la urna de cristal, donde reposa el cuerpo embalsamado de Mao, envuelto hasta el pecho con una bandera roja, la cara descubierta y los ojos cerrados. Los Reyes, Marcelino Oreja con su esposa y el resto de la comitiva oficial pasaron, en silencio, ante los restos del forjador de la nueva China.

SE HA IMPUESTO EL PRAGMATISMO

Sin duda, este acto constituye un hito en el largo camino de la "coexistencia pacífica" entre sistemas. Es un acto de alta política. Un monarca europeo reconoce los méritos revolucionarios de Mao y los respeta, aunque, por supuesto, no los comparte, y, de otro lado, la China oficial no considera "herejía" abrir el santuario de su fundador a un monarca parlamentario europeo.

VISITA Y CENA

La Reina ha visitado una guardería, —el jardín de la infancia número cinco de Pekín—, donde los niños de tres a siete años, aprenden "desde la infancia a amar el sabio líder el presidente Jua Kuo Feng y al gran partido comunista de China".

El primero de los tres grandes encuentros hispanochinos se celebró entre el Rey y el "número dos" Teng Siao Ping, como presidentes de ambas delegaciones. De parte española se ha hecho una amplia exposición sobre cómo se ve la situación mundial y los temas especiales de nuestra política exterior. Hoy sábado, se abordarán las relaciones bilaterales y el lunes expondrán los chinos sus criterios sobre la situación mundial.

Por la noche, en el Palacio del Pueblo, se ha celebrado un gran banquete en honor a los huéspedes españoles, al que ha asistido el cuerpo diplomático aquí acreditado.

GESTOS SINTOMATICOS

Ping pronunció un discurso que se aguardaba con impaciencia. Los embajadores de la Europa Oriental, sentados en mesas contiguas a las que ocupábamos los enviados especiales de la prensa española, estaban muy pendientes de lo que iba a decir el "número dos" de China. La semana pasada se fueron de un banquete en el que los anfitriones chinos atacaron la política del Pacto de Varsovia. Existía "suspense" en torno a lo que podría hacer el representante soviético. Irse de una cena de gala al Rey de España hubiera sido muy grave, dado el momento bajo por el que atraviesan las relaciones hispanosoviéticas. Hubo, sin embargo, moderación frente a la URSS en el discurso de Teng Siao Ping y, en consecuencia, nos hemos quedado sin saber qué instrucciones había dado el Kremlin a su representante en Pekín para el caso de que se produjera la situación de emergencia diplomática.

EL DISCURSO DE PING

Teng Siao Ping interrumpió el banquete entre el cuarto y el quinto plato, —cuatro verduras guisadas y pato y frito en salsa—, y subió al podio para pronunciar su discurso. Dijo, entre otras cosas: "Ustedes y nosotros amamos la independencia y no toleramos de ningún modo que nadie nos amenace con el empleo de la fuerza ni nos dicte órdenes". Luego recordó la lucha heroica del pueblo español durante la invasión francesa y que la palabra "guerrilla", —utilizada en todos los idiomas sin traducir—, es de origen español. A continuación aludió a las "fuerzas hegemónicas", eufemismo para no llamar por su nombre a las dos grandes potencias y, especialmente, a la Unión Soviética. Luego aludió a la Europa unida, dejando claro que a ojos chinos la unidad del viejo continente requiere también la cooperación de España en materia de defensa.

De esta manera ha tratado de

En el banquete ofrecido anoche a los Reyes de España

- Se temía que en el curso de Teng Hsiao Ping renovara los ataques verbales a URSS
- Los periodistas españoles en camino de Pekín vieron "ovni" desde el avión
- Juan Carlos rindió homenaje a la figura de Mao en su primer mausoleo

e en el curso  
ao Ping renovar  
verbal de la URSS

listas españoles,  
Pekínieron un  
sde elón

rindió mensaje  
e Mao su propio



La antigua "Puerta del Cielo" en lo que fuera "Ciudad Prohibida" de Pekín. Ahora da acceso al lugar donde descansan los restos del creador de la nueva China, Mao Tsé Tung, cuya imagen sigue presidiendo muchos lugares públicos y oficiales del país.

# LOS CHINOS MODERADOS

mu diplomáticamente a  
país a que se incorpore en  
No obstante, en el cam-  
beral de impresiones que se  
deborado por la tarde, Marce-  
deja dejó ya bien claro que  
no lo decidirá España has-  
de aprobada la Constitu-  
Teng hizo votos porque  
del Mediterráneo "conti-  
nanzando por el camino de  
contra el hegemonismo".

## AVENCIÓN DEL REY

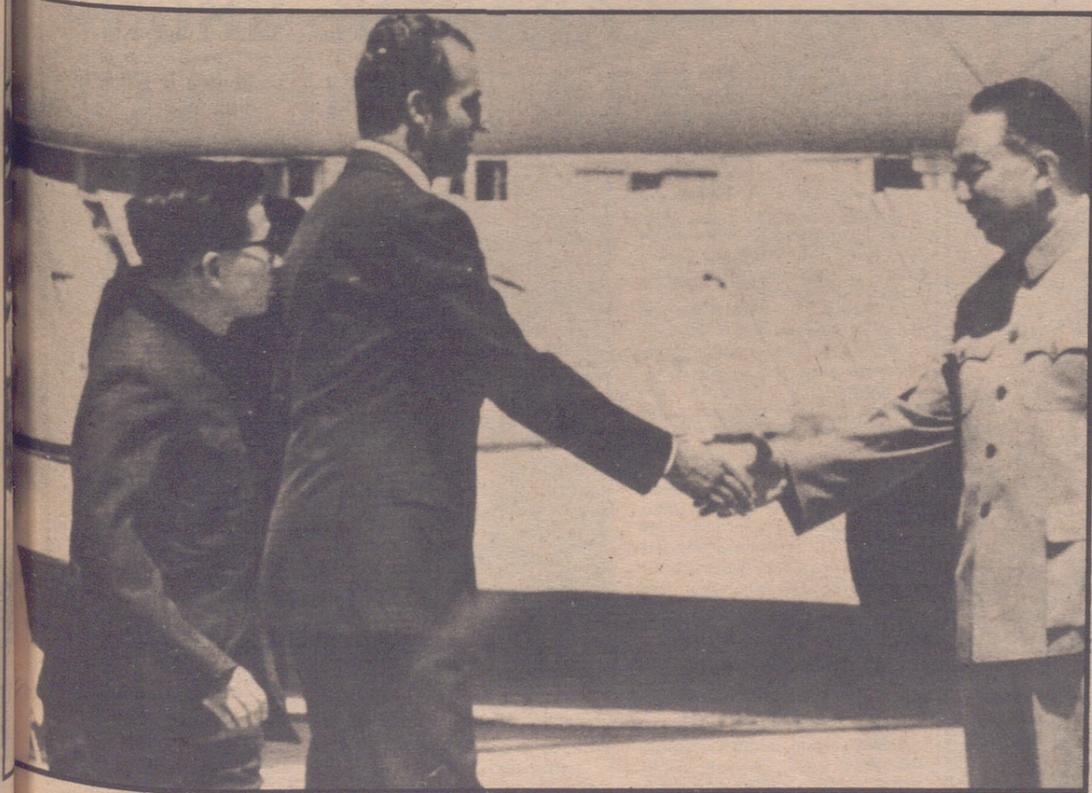
medido discurso del Rey, sin  
la política interior china,  
omenaje no sólo a Mao Tse  
también a Chu En Lai.  
interpretarse como un  
los actuales líderes en el  
y Teng, los continuado-  
línea moderada, que no

pudo seguir Che. Esa línea ha im-  
puesto ahora en China el pragmatismo  
y acabado con el revolucionarismo  
a ultranza.

El Rey mostró en su discurso  
tanta comprensión por los proble-  
mas del tercer mundo, partes de su  
discurso han sido tan tercermundistas  
—si no en el fondo, sí en la forma—,  
que cabe pensar en una conclusión  
de que España se aproxima a esa  
opción por parte no sólo de algunos  
de sus oyentes, de sus anfitriones,  
sino también del cuerpo diplomático  
que estaba presente. Aludió a dos  
puntos de coincidencia con la política  
exterior china y explicó que "nos  
preocupan las graves tensiones que  
existen entre las grandes potencias  
con pretensiones hegemónicas y el  
temible potencial bélico de estas".  
La coincidencia del término "hegemónicas"  
es lo

que ha contribuido a dar un mayor  
tono tercermundista, —sin duda en  
la forma, no en el fondo—, al trans-  
cendental discurso del Rey en el  
Gran Salón del Palacio del Pueblo.

Ese tono lo ha reflejado también  
Marcelino Oreja en la sesión de la  
"Cumbre" celebrada por la tarde  
entre las dos delegaciones, al insistir  
en la conveniencia de que salgan del  
Mediterráneo las potencias no ribe-  
reñas, tesis enunciada por primera  
vez hace tres lustros por el mariscal  
Tito. Sin duda, el ministro español  
de Asuntos Exteriores no ha hecho  
más que repetir aquí algo que no es  
nuevo para la política española, pero  
todo depende de dónde y cómo se  
diga. Hoy, sábado, proseguirán las  
conversaciones hispanochinas en la  
"cumbre", que están abriendo tam-  
bién importantes cauces econó-  
micos y comerciales.



SS. MM. los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía, a su llegada al aeropuerto de Pekín. (Telefoto EFE)

## al FILO de los DIAS

### BAJO EL IMPERIO DEL FUTBOL



Escribe:

José María  
DE LLANOS

**T**UVE que salir ayer por la ciudad; estaba desierta, ni un atasco, porque apenas había coches, ni casi un peatón porque... en Buenos Aires jugaban no sé qué partido. Las tiendas vacías, el Metro como si fueran las doce de la noche, tan sólo los bares de bote en bote pero sin consumir: el personal embobado o apasionado miraba al aparato... y ¿qué pensar de los hogares donde el padre había llegado antes del trabajo, incluso parlamentario (!), y de la mamá que también calladita miraba y hasta gritaba a su tiempo. De los crios nada, ¡la locura!

Un país drogado en su mayoría, y ¿qué un país?, una humanidad con miles de millones de espectadores viendo ir y venir a una pelotita de acá para allá. Desde los ovnis debían estar pasándolo en grande. "¿Merece la pena aterrizar en tal familia de drogaditos?"

Un país drogado y por las drogas más fuertes —que ocasionan hasta infartos—, una humanidad del todo entregada a la pasión semi-patriótica, simi-jugadora que la impide ya hacer ni su autocrítica de sí y sus debilidades.

Lejos de mí sin embargo la negación de que el deporte es un valor y de que el fútbol, deporte-rey, da lugar a un espectáculo bello en sí que supera al mero deporte y lo convierte en un ballet de categoría. Ahora bien, ¿cuántos de los espectadores o telespectadores va a disfrutar de tal cuadro y tal destreza? De lo bello y lo humano se disfruta en paz, en silencio, en serenidad, no a lo...

Y vuelvo a las dos grandes motivaciones drogadas de lo que podría no pasar de ser un digno esparcimiento que compensase de lo áspero de todo trabajo y ayudase a reconocer que el hombre es capaz de cosas y actitudes hermosas y demostradoras de su fuerza, ingenio y competición. Dichas dos grandes motivaciones avergüenzan en cambio por diversas causas, pero a mi me avergüenzan. Vivir el afecto a la patria según el número de goles —la cosa no está en ver jugar bien, sino en ver cuantos goles se meten al contrario— vivir este patriotismo a medida de las bota diestras del campeón debe originar y me origina una vergüenza bien acusada. La patria es más que un estadio y sus méritos y glorias, algo más que esto de pegar al cuero más que el otro. Por aquí me borro y me siento hasta apátrida.

Pero hay algo más fuerte y menos definido, lo pasional del juego que se sobrepone a lo noble del deporte y a lo serio de la patria. La pasión del juego; por más que no nos demos cuenta, la estampa de una humanidad asomada a la pantalla pegando gritos y pasando sudores se asemeja demasiado a la del casino con sus mesas y jugadores en torno. Es cierto que aquí, antes la ruleta o el bingo, se trata de dinero —no sólo de dinero— y ante el televisor de otra cosa, pero la actitud, el entusiasmo, el temor, la decepción, el afán de revancha, la esperancilla, y sobre todo la discusión, el comentario, lo oscuro del pathos cubriendo a lo luminoso de la razón asemejan y en fuerte a ambas dichas estampas y situaciones.

Es decir: drogas, porque de drogarse se trata de un modo original —y por cierto más barato que el del bar o la jeringuilla—, de drogarse se trata para olvidar lo grave de la vida o gozar de su sencilla elementalidad, que no excluye el juego, como no excluye el beso, pero todo ello lo debiera insertar en un humano descenso que ayudase a la rudeza del trabajo y a querer más a todo hombre. La droga, por egoísta y por marginadora, va por otros derroteros y aquí es donde nos topamos con esta su majestad del fútbol drogando en barato— bueno ¿en barato y sin negocio? — a toda la ancha y pobre humanidad.

Pero seamos justos y demos un tanto a favor al caso denigrado y otro tanto ilusorio como apéndice. El primero dice de que esto del fútbol ha llegado a ser lo primero interclasista que alinea a unos y otros en el mismo campo y pasión. Ya es mucho que no sea cuestión de clases ni siquiera de localidades de butaca o de arriba, unos y otros en el chalet se entiende lo mismo de este "juego" apasionante y drogador. Algo es y aquí pues la primera conquista de la sociedad sin clases. Felicitaciones.

El apéndice va por otra dirección; hacia eso de terminar con toda guerra sangrienta. Nuestros mundiales de fútbol —y también ya cada día más, otros con las diversas olimpiadas— son auténticas situaciones de belicosidad no sangrienta sino meramente apasionada, sin víctimas aunque todavía con vencedores y vencidos. Si por aquí se fuese abriendo un camino a resolver los problemas internacionales en campos y canchas entre docenas de señores que a todo lo más "se lesionan" cobrando lo suyo, ¡bendito deporte!, ¡bendito fútbol!, felices hombres que nos harían pasar entonces de la larga etapa belicista a la nueva deportista, donde los líos se resolverían a goles o puñetazos, encastamientos, yardas de nadadores, etc. etc... sin derramar una gota de sangre y reprimiendo a la pasión a un campo mucho más humano, por ridículo que hoy nos pueda parecer. Por lo menos reconozcamos ya una cosa: La FIFA tiene un poder fáctico más que la ONU. Sus decisiones y planes se llevan a cabo con más aceptación, docilidad y punto final que todo lo que se debate a escala política. Pues... ¿por aquí?

# campanadas

**A**YER, a las ocho de la tarde, llovía en Zaragoza. Y llovía al estilo de Bilbao, un chirimirí que por aquí calificamos de calabobos, que no hace a las personas desistir a su deambular por la ciudad, pero que abarrota las calzadas de impacientes automóviles. Bueno, los impacientes son los conductores. Ayer, a esa hora de las ocho de la tarde, la Puerta del Carmen era una puerta cerrada y Paraíso un infierno de bocinazos, acelerones y frenazos. Hasta el mismísimo César Augusto se llevaba las manos a la cabeza y se ponía todavía más negro de lo que es habitual en él gracias a lo bronceado de su piel. Aquello parecía un nudo marinero que no sé cómo lograrían desatar los probos funcionarios municipales, que se afanaban por encauzar el embrollo. Zaragoza, Zaragoza, ¿quién te ha visto y quién te ve! La "automovilitis" ha llegado a nuestra ciudad y cada día son más gentes las que se drogan con gasolina. Habrá que pedir que se aumente su precio. No creo que tenga que insistir mucho.



**H**ABLABA ayer de mi afición a escuchar la radio y, sobre todo, los boletines informativos de las ocho de la mañana. Y da la casualidad que a esa hora, que yo sepa, se transmiten tres por otras tantas emisoras, con lo que no queda más remedio que elegir uno de los tres. A mí me parece que esas tres emisoras se podían poner de acuerdo y una de ellas retrasar el boletín a las nueve de la mañana puesto que a esta hora Radio Nacional de España sólo informa de muy pocas cosas y muy brevemente. Estoy de acuerdo que en estos tiempos a las nueve de la mañana casi todo el mundo está en el trabajo, pero también hay gentes que trasnochaban, que tienen su obligación nocturna y les gustaría enterarse de lo que ocurre a media mañana por la vía rápida de la radio.



**A**YER, en un alarde de valor, me convertí en show-men para presentar a unos cuantos personajes de la vida zaragozana. Ni mi aspecto físico ni mi interior psicológico van nada con semejante imagen. Ni sé cantar, bailo "agarrao" el tango y el fox y hasta si me apuran el vals y no soy capaz de contarle un chiste ni a mi mujer en la mayor de las intimidades. Pero soy un insensato y allí me puse ante el micrófono para entrevistar a Escriche, que me contó sus aventuras boxísticas y taurinas, las esperanzas futbolísticas que son Víctor y Lafita, el abandono de estas lides por parte de Zalba y el polifacetismo y fecundidad de Alfonso Zapater y su esposa Pilar Delgado. A través de ellos y gracias a ellos el resultado fue feliz. Feliz y breve, puesto que a los balones no se les puede arrebatar la pista. Música, maestro. Y venturoso y largo fin de semana.



Benjamín BENTURA REMACHA

## Los zaragozanos opinan sobre la democracia

# MAYORIA DE EDAD

**S**E ha cumplido un año de aquella jornada histórica en que se celebraron unas elecciones libres en nuestro país. Durante todo este tiempo, los políticos han dicho lo que les ha interesado. Sin embargo, las opiniones del pueblo prácticamente nunca se han divulgado, siendo estos los que, con sus votos, les dieron el triunfo o la derrota. Nuestro compañero Andy Lope ha salido a nuestras calles y ha preguntado a diversas personas de distinta posición social lo que piensa de este año de democracia.

### LOS ESPAÑOLES, MAYORES DE EDAD EN CUESTIONES POLITICAS (Un abogado)

Nuestro primer entrevistado prefiere silenciar su nombre, aunque no su profesión de abogado y con varios años de servicio en nuestra ciudad.

—Realmente creo que lo más importante es que hemos demostrado a Europa que se puede pasar de una dictadura a la democracia sin golpes de Estado. Los españoles somos mayores de edad en cuestiones políticas.

—¿Y respecto de los partidos?

—Nadie ha respondido totalmente a lo que su electorado pensaba. UCD no existe y eso es un conglomerado que cualquier día desaparece. El PSOE juega a verlas venir, arriesgando muy poco y creo que la oposición es algo más.

—¿Y el PCE y Alianza Popular?

—Cada uno de sus líderes ha salido por peteneras cuando han creído conveniente. Sin embargo Carrillo le ha ganado en muchas ocasiones a Fraga y el electorado de éste cambia de opinión poco a poco.

—¿El mayor acontecimiento de este año?

—El pacto de La Moncloa realizado a espaldas del pueblo y sólo éste se está apretando el cinturón. Esperemos que no exista una segunda edición.

### UN GOBIERNO DE COALICION UCD-PSOE PUEDE SER EL FUTURO (Un comerciante)

Hemos entrado en un comercio de comestibles cuyo dueño, don Ruiz Castaños, le interesa mucho la política.

—Yo voté al PSOE

puesto que creo que sería lo ideal para el país, aunque aquí existe demasiado capitalismo con los millones en Suiza.

—¿Usted está contento con lo que han realizado los partidos?

—Sí, en líneas generales, aunque algunos políticos han demostrado su inexperiencia ante situaciones conflictivas.

—¿Qué resaltaría como hecho más importante?

—Yo creo que la nueva Constitución que están elaborando entre todos y de la que nosotros tendremos que decir lo que pensamos.

—¿Y el mayor problema que hay que resolver?

El paro y esto no es sólo del Gobierno, sino de todos los partidos. En ese millón largo que no tiene trabajo hay personas de todas las tendencias y eso es algo que debe de desaparecer.

### LA JUVENTUD NO CUENTA PARA LOS PARTIDOS DESGRACIADAMENTE (Un aprendiz)

Carlos Beltrán tiene diecisiete años y es aprendiz de ebanistería. Trabaja diez horas diarias, puesto que hay que hacer "extras", porque no tiene padre y tiene que mantener a tres hermanos más.

—Yo desearía que los partidos se preocupasen un poco más de la juventud. Nosotros somos la sociedad de dentro de unos años y hasta ahora casi nadie se ha preocupado de nosotros.

—¿Militas en algún partido?

—Aunque soy de ideas izquierdistas, creo que hay que respetar las ideas de los demás, eso es la democracia, y hasta ahora lo único que tengo tiempo es para trabajar.

—¿Te gustaría un día ocupar un escaño en el Parlamento?

—Por soñar, claro. Sin

## Un Gobierno de coalicion UCD-PSOE puede ser el futuro

embargo, yo, desgraciadamente no tengo preparación y allí hay que saber mucho para preguntar a los ministros y contestarles, si es necesario.

—Finalmente, ¿qué hecho destacarías más de este año?

—A pesar de los malos augurios de algunos elementos incontrolados, seguimos viviendo en paz.

### LOS POLITICOS DEBEN DE VIVIR LOS PROBLEMAS DEL PUEBLO (Un agricultor)

Debido al centralismo que existe en la burocracia muchos son los agricultores que tienen que venir a Zaragoza para resolver sus problemas. Antonio Lahoz, labrador de manos recias, se presta a responder a nuestras preguntas.

—A pesar de lo que prometieron todos —nos dice— ninguno ha resuelto los graves problemas que el campo tiene planteados.

—¿Está contento con este año de democracia?

—Hombre, creo que,

dentro de lo malo, no nos podemos quejar. Hay tranquilidad y aunque existan problemas estos se pueden resolver.

—¿Qué pediría usted a los políticos?

—Que no se metan en una jaula de oro, pues tienen que vivir los mismos problemas que el pueblo, si realmente son personas como las demás y no van a defender solamente sus intereses.

—¿Cuál es el mayor acontecimiento político del año?

—¿Y qué quiere que le diga? La verdad es que en los pueblos la política no interesa mucho, excepto a los jóvenes.

Muchas más podrían ser las opiniones recogidas, pero el espacio no nos lo permite. La conclusión es que, por lo general, los zaragozanos están conformes con lo que los partidos han hecho, aunque existan cuestiones en que piensen de otra manera. Finalmente, la nueva Constitución y el pacto de La Moncloa son al parecer, los dos hechos más sobresalientes del año.

## Diputación General

### Se piden estadísticas de la utilización del crédito bancario

ZARAGOZA, 17 (ARAGON/express).— Ayer se reunieron en el palacio de la Diputación Provincial representantes de los diversos sectores de la producción con miembros de la Diputación General, con su presidente el frente, que fue el primero que hizo uso de la palabra. También hablaron a continuación los señores Carasol Dieste, García Mateo y Escribano de Gordo. Por parte de las centrales sindicales lo hizo en primer lugar Gustavo García, de SU, que presentó a un trabajador de una empresa en crisis y habló de la creación de un fondo de garantía salarial, pidió estadísticas de la utilización del crédito de la banca y la elaboración de un plan general para Aragón. A continuación hizo uso de la palabra Luis Martínez, de CC.OO. que propuso que se creara una comisión de arbitraje o intervención entre los empresarios y trabajadores, comisión que bien pudiera ser la propia Diputación General. Intervenciones de representantes de las empresas y la propuesta de Manuel Artigas, de la CGT, para que todo el mundo hablara claro y los problemas no quedarán escondidos. Nuevamente hizo uso de la palabra el presidente de la Diputación General para cerrar el acto y expresar su esperanza de que este fuera el principio de la mutua colaboración de los sectores de la producción, empresarios y trabajadores.

## MARTELES EN LA PEPE REBOLLO

## ARTE

## LAPAYESE BRUNA EN LA TORRE NUEVA

Manuel Marteles, zaragozano nacido en 1953, uno de los fundadores y miembros del Grupo Forma, expone en la Pepe Rebollo y, lo cierto, es que esta muestra de su actual hacer nos ha impresionado favorablemente.

La exposición entra por los ojos, gusta, en principio por su montaje: esos pasillos logrados con telas negras y blancas que albergan los lienzos cuyos colores ingenuos, llamativos y brillantes destacan armónicamente sobre el fondo oscuro. Ha trabajado Marteles sus cuadros acrílicos con mimo y absoluto cuidado, delimitando al máximo los contornos dibujísticos; respecto al color, es una pintura casi plana en la que las sombras se ayudan de un minucioso punteado y tanto éste como ese cromatismo caliente y la temática (figuras oníricas sobre un paisaje mágico) entran de lleno en el campo de lo naïf, aunque se trate de un ingenio conceptual y totalmente intencionado. Tiene gracia la exposición, es atractiva.



José Lapayese Bruna es aragonés: nació en Calamocha (Teruel) en el siglo XIX (1899) aunque cultiva muchas facetas artísticas quizás de todas estas lo que más le ha interesado sea el cordobán, siendo uno de sus principales revitalizadores.

Conoce Lapayese todas las técnicas, maneja todos los oficios y su buen hacer se despliega en todos ellos. Es un arte el suyo suntuoso y ornamental que atiende sólo a lo puramente decorativo, con ese decorativismo. Cada pieza, ya sea una tabla, una cerámica, un relieve o un cordobán, es como una joya bien trabajada y con el brillo atractivo que proporciona el oro... y es precisamente esta suntuosidad lo que aleja a Lapayese Bruna de los criterios que rigen hoy en día al Arte, mucho más próximos a la pobreza en los materiales y a la sobriedad en la forma.

De lo que no hay duda es de que Lapayese domina los oficios y logra, en cada uno de éstos soberbias calidades con los ricos materiales que emplea, estudia los volúmenes, maneja hábilmente el color y logra resultados tan suntuosos como los del arte oriental. Eso conocer bien todas las técnicas es heredado de sus



antepasados, pues procede de una dinastía de artistas y artistas son también sus hijos; Ramón y José Lapayese del Rfo.

Su estilo cabalga desde la figuración a la neofiguración y a la abstracción: en esta muestra quizás lo menos acertado sea esa versión, o mejor, copia de un tapiz hecho con técnica de cordobán, pues roza en el "pasti-

chismo" mucho más logrado son en cambio los que eligen motivos decorativos propios de dicha técnica. En tablas y baldosas cerámicas, así como en los relieves nos han atraído principalmente los abstractos y de éstos los más sobrios y menos reiterativos en el empleo del oro.

Carmen RABANOS

El próximo día 22, a nivel mundial

# OPERACION

# Unidad planetaria

● Todo el que lo desee podrá participar en una emisión mental de energía positiva

El próximo día 22 va a celebrarse en todo el mundo la llamada "Operación Unidad Planetaria", que consistirá en emitir energía positiva a la humanidad y a la tierra. Al parecer podrán tomar parte en esta operación todas aquellas personas que lo deseen. Con este motivo ARACYSE que es una sociedad zaragozana que se ocupa del cosmos y de todas las cosas relacionadas con otros planetas —incluidos los OVNIS— ha difundido una amplia nota en la que explica el método de relajación y meditación, para quien desee colaborar en esa jornada del día 22 denominada "Operación Unidad Planetaria". En realidad quieren hacerse eco del llamamiento que se está produciendo a nivel mundial.

Doña María Elena Berrozpe Joaquín de Corbera, presidente de ARACYSE, nos ha ampliado algunos detalles sobre esta jornada de "Unidad Planetaria".

—Por primera vez en la historia del mundo —nos ha dicho— el hombre, utilizando los medios que la tecnología le ofrece y que nunca alcanzaron un nivel semejante, se va a unir en todo el planeta para realizar una tarea común.

### GENEROSIDAD Y EGOISMO

—¿En qué consistirá?  
—Cada hombre será protagonista individualmente y la humanidad entera y el propio planeta Tierra lo serán también, simultáneamente. Por primera vez los hombres se unirán para una función común, activa, que al propio tiempo será, profundamente, absolutamente altruista, totalmente generosa y anónima y aunque parezca paradójico, extraordinariamente egoísta, con un egoísmo perfecto y al ser perfecto, plenamente admisible.

—¿Cuándo tendrá lugar exactamente esta experiencia?  
—A las 11 p.m., del día 22 de junio, hora solar de cada punto de la Tierra que en Zaragoza será la una de la madrugada, de la noche del 22 al 23.

—¿Qué sucederá entonces?  
—Que se iniciará una emisión mental de energía positiva, de amor a la humanidad y a este maltratado planeta sobre el que reside emisión energética que unificará en un estrecho abrazo a todos los seres, conocidos y desconocidos, amigos y enemigos hasta hoy, sin distinción de colores, ni credos, niveles, castas o nacionalidades, a todos. También a la naturaleza en todas sus manifestaciones, al animal, a la planta y a la roca, al fuego, al agua y al aire...

—¿Qué sucederá entonces?  
—Que se iniciará una emisión mental de energía positiva, de amor a la humanidad y a este maltratado planeta sobre el que reside emisión energética que unificará en un estrecho abrazo a todos los seres, conocidos y desconocidos, amigos y enemigos hasta hoy, sin distinción de colores, ni credos, niveles, castas o nacionalidades, a todos. También a la naturaleza en todas sus manifestaciones, al animal, a la planta y a la roca, al fuego, al agua y al aire...

### DAD Y RECIBIREIS

—Antes nos hablaba de egoísmo ¿por qué?  
—Porque esta generosa actuación, es al mismo tiempo maravillosamente egoísta, porque para recibir plenamente es preciso dar, porque cuanto más se dé, más se recibirá. Inevitablemente y cuando menos se espere recibir, tanto más rápidamente tendrá lugar ese afecto de reciprocidad, porque todo cuanto se emite se recibe multiplicado, ya sea amor u odio. Han sido milenios de emisión de odio y desarmonía y la humanidad



durante veinticuatro años va a envolver al mundo entero.

### NO ES DIFÍCIL

—Todo esto es muy bonito, pero también muy utópico. Además parece difícil llevarlo a la práctica...

—Difícil no, porque puede efectuarse cualquier tipo de meditación o de relajación que se conozca y si aún así le resulta difícil, recomendamos, simplemente, el pensar durante unos instantes en que el planeta Tierra recibe paz y armonía.

Para terminar, doña María Elena Berrozpe, insiste:

—Los que deseen más información pueden escribir al apartado 3156 de Zaragoza y les remitiremos gratuitamente el método escrito de meditación y relajación para la "Operación Unidad Planetaria". Que conste que no se persigue ningún fin lucrativo. También pueden informarse en los locales de nuestra sociedad en la plaza de Sas número 7-30, los lunes, martes y miércoles de ocho a diez de la tarde.

Doña María Elena Berrozpe nos ha hablado con entusiasmo de estos temas que, no cabe duda, se alejan bastante del mundo real que vivimos cada día, pero que, sin embargo, están al alcance de todos.

José Luis ERCILLA

lo ha recibido, a su vez, multiplicado. Vamos pues a prepararnos para invertir la polaridad y recibir paz y amor multiplicados al emitirlos, en la práctica sencilla de una meditación que todo el planeta espera y que



## EL AJEDREZ

en total veintitrés partidas, que se realizaron en treinta y cinco días.

—¿Existe un número aproximado de movimientos de piezas?

—Sí. Aproximadamente unas mil jugadas en setenta y cuatro horas.

—¿Qué equipo ha conseguido proclamarse campeón?

—En la presente edición, el club Ajedrez Fuenclara y subcampeón, el Stadium Casablanca. Asimismo han quedado semifinalistas el Centro Natación Helios y el Club Ajedrez Delicias.

—¿Ha participado algún club de la región?

—Este año se inscribió uno perteneciente a la ciudad de Caspe, que aunque sólo llegaron a los cuartos de final, demostraron su buen juego en el tablero.

—¿Hay mucha audiencia en este programa?

—Es un espacio eminentemente radiofónico al que cada vez que acaba un ascenso se da la jugada correspondiente y continúa la música.

Este gran profesional de radio ha sido Premio Nacional de Ajedrez que cada año concede la Federación Nacional de Ajedrez. Ojalá su labor pueda durar mucho tiempo en bien de todos los buenos aficionados al ajedrez.

## EL CUADRO

LOS visitantes de la reciente exposición celebrada en Zaragoza por la pintora María Pilar Burges pudieron contemplar una veintena de obras temáticas, vigorosas denuncias de sendas aberraciones en nuestra vida colectiva. De entre ellas cumplesme destacar el mensaje contenido en el cuadro titulado "La Autonomía" dada su plena concordancia con nuestro pensamiento (tuyo y mío, amigo lector).

Describamos esa idea: En un difuminado jardín, una linda jovencita armada de una red caza-mariposas, persigue una ilusión, cual cada uno de nosotros, y cada uno de nuestros grupos sociales, suponiéndonos libres de actuar según nuestras voliciones, en el jardín de nuestra vida.

Craso error: Multitud de hilos parten de los dedos, de los brazos, de diversas partes del cuerpo de la niña para regir sus movimientos desde lugares y por agentes extraños, indeterminados en el lienzo y de ello resulta el desmaño en la actitud corporal de la figura; la ineficacia de las acciones (la mariposa logra escapar); la falta de ilusión reflejada por la artista en el mustio semblante y los apagados ojos de la muchachita quien, sin conocer las causas, ha visto perderse, tanto la alegre excitación de su juego, como la consecución de sus deseos. ¡La figura ni siquiera se apoya sobre sus propios pies, desdibujados en la pintura!

¡Cuán vano, estéril y aún perjudicial, es el intento de conducir a la persona y a los grupos mediante artificios ajenos a los naturales condicionamientos!

Los hombres, como los diferentes músculos y órganos componentes del cuerpo de la niña pintada, estamos ligados y relacionados por las leyes naturales, cuyas normas y principios, todos (salvo marginales excepciones) tenemos profundamente inculcados formando parte de nuestro propio yo: Todos, menos unos pocos malformados, conocemos nuestra básica obligación en la vivencia y convivencia cual es "producirnos, proceder siempre de buena fé en todas las manifestaciones de nuestra vida". Principio de nuestro común sentir (tuyo y mío lector amigo) que compendia toda regla natural de conducta, el agrado y armonía en la vida de relación y la satisfacción del propio yo, causa sine que non de nuestra felicidad, cuando nos sea permitido el libre ejercicio de nuestras facultades, siguiendo nuestra regla de integridad y sinceridad, acompañado por el humilde reconocimiento de nuestra humana falibilidad: "El de equivocarnos es el primero de los derechos humanos cuando procedemos de buena fé". Así propugnando que sólo la naturalidad, la verdad, la bondad, pueden conducirnos a la justicia, y que esa verdad está esculpida por la naturaleza dentro de nuestro propio yo, mantendremos incólume nuestra rectitud de principios y admitiremos, con modestia, el contraste de nuestros pareceres.

### ¿QUE MEJOR MODO DE CONVIVIR!

Trataremos de eliminar de nuestras organizaciones, toda regulación social que dificulte nuestro natural despliegue, ganándonos así, con el derecho a la autodeterminación y el autocontrol, la felicidad, la agradable convivencia en la mutua confianza, contra la desconfianza y la agresividad actualmente reinante en el ambiente social, causadas estupidamente por la falacia y el engaño en que nos tiene sumidos la actuación política cuyo objetivo es mantener improcedentes premisas de orden socio-económico.

Queremos responder de nosotros mismos, de cuanto somos, obreros, pensemos u omitamos y poder desarrollarnos como personas según nuestro recto albedrío (porque como dijo el profesor Vitoria Garcés "el hombre es tanto más hombre cuanto más libre") y buscar nuestra felicidad en la verdad que nos hará libres, como asegura San Pablo.

Pero en la referida obra de arte, figura un reloj como uno de nuestros condicionantes: el tiempo, las prisas que a todos nos esclavizan en nuestro afán; mas no es eso sólo, el reloj marca las doce menos cuarto: poco falta para la hora crítica de la cita de la Humanidad con el Sol; poco tiempo resta para que se haga cierta la frase del premio Nobel Profesor Alfred Kasta: "No hace falta ser un perito en materia de predicción para darse cuenta de que la especie humana se encamina al suicidio".

Poco tiempo nos queda y por ello es preciso unirnos todos los hombres de buena voluntad, para oponernos a la locura y lograr así rectificar nuestras estructuras y nuestros procesos.

Usted amigo mío es también una persona íntegra; lo somos muchos pues los hombres somos mejores de lo que el aspecto actual del mundo hace sospechar. Unámonos todos y consigamos que la pintura pueda reproducir una muy otra imagen de la Humanidad, una muchacha alegre, de cara sonriente y feliz, corriendo libremente tras sus afanes, en autónomo desarrollo de sus facultades, contando con la segura colaboración de todos los naturales elementos constitutivos propios en agradable y eficaz colaboración vital. Este es el panorama que pretendemos legar a nuestros hijos, a nuestros nietos sustituyendo a los tristes anuncios de contaminación, de agresividad y muerte con que les amargamos.

Unámonos los hombres de buena voluntad e impongamos nuestro criterio.

Espero su carta amigo mío.

MIGUEL RUIZ LUENGO



San Antonio María Claret, 47 - 49  
Teléfono 35 98 59 - ZARAGOZA

JAMONES DE JABUGO, TERUEL, SERRANO A  
PRECIOS DE FABRICA

Y no olvide que ARCEGA tiene selectos embutidos y quesos para el "gourmet" más exigente

Servimos a restaurantes, hoteles, colegios, bares, etc. ... en un eficaz y rápido servicio, a los mejores precios

# DIARIO de AVISOS

## PREMIO EXTRAORDINARIO DE MEDICINA MEDICINA

Con su tesis doctoral "Investigación bacteriológica sobre urolitiasis, tejidos uroandrológicos e infección urinaria", el doctor D. Fco. Javier Romero Fernández ha obtenido el premio extraordinario de Doctorado de Medicina del curso 1977-1978. La tesis ha estado dirigida por los profesores doctores Romero Aguirre y Gómez Lus. El doctor Romero Fernández cursó su carrera en nuestra Facultad de Medicina y después, con una beca de estudios del Ministerio de Asuntos Exteriores francés, amplió sus conocimientos en el Servicio de Urología del profesor Cukier, en el Hospital Necker de París, en el año 1976. Actualmente es profesor ayudante de Urología en el Hospital Clínico Universitario de Zaragoza, en donde continúa su brillante trabajo en la especialidad, en la que le esperan grandes éxitos.

## TREINTA Y NUEVE AÑOS DEL CUPON DE CIEGOS

La Delegación Provincial de la O.N.C.E., organiza un festival artístico-musical con motivo de cumplirse el XXXIX Aniversario de la implantación de la venta del cupón "pro-ciegos" en Zaragoza, como homenaje a las autoridades y al público en general, y a los componentes del "Quinteto" de pulso y púa de la Delegación que recientemente han obtenido el primer premio del concurso "Imágenes para escuchar", convocado por Radio Nacional de España, y en el que intervendrán tres de sus agrupaciones.

El acto que se celebrará el domingo día 18 de junio de 1978, dará comienzo a las 11,30 horas de la mañana, en el salón de actos de la delegación plaza del Ecce Homo, núm. 3, de acuerdo con el siguiente:

## PROGRAMA

- 1.- El cuadro artístico, bajo la dirección de Corita López, pondrá en escena la comedia en un acto, original de Pedro Muñoz Seca, titulada: "El contrabando", con el siguiente reparto:  
Maestro Canillas: Luis Cubero.  
Pulguita: Fina Bermejo.  
Antonia: Conchita Gómez; Cabo Remigio: Rufino Lezcano  
Carmen: Milagros García  
Joselito: Francisco Fernández.  
Candelaria: María Isabel Fernández.  
Manolita: Pilarín Marco.  
Diega: Paquita Pueyo.
- 2.- El orfeón, bajo la dirección de Ramón Fumanal Noguero, interpretará las siguientes obras:  
Cuando sale el sol. Primer coro de "El Caserío" de J. Guridi, a cuatro voces mixtas.  
Os teus ollos, Del maestro Chané y letra de Curro Enríquez, balada gallega a cuatro voces mixtas.  
El Ampurdán: De E. Morera. Sardana a cuatro voces mixtas.  
Era feliz la niña, de J. Guridi, Canción vasca, a seis voces mixtas.  
Las trompetas del juicio final. De A. Sebastián, a cuatro voces mixtas.  
Ave Verum, de Saint-Saens, a cuatro voces mixtas.  
Doce de octubre: De Ramón Borobia, Jota Aragonesa, a cinco voces mixtas.  
(Actuarán como solistas: Amancio Olivares y Corita Viamonte).
- 3.- La rondalla que dirige Jesús López Monteagudo, interpretará las siguientes obras:  
Pepita Creus: Pasodoble, del maestro Saví.  
Intermedio, de "Goyescas", del maestro Enrique Granados.  
Primer tiempo de la sinfonía núm. 40 de F.W. Mozart (arreglo para orquesta de pulso y púa, de Jesús López y Raimundo Fumanal).  
Pantomima, de "Las Golondrinas", de Usandizaga.

## TENDEDORES ANTIESTETICOS



Son muchas las casas de calles céntricas en las que todavía se contemplan tendedores en galerías y balcones exteriores. Llama la atención que haya ropa tendida —en el buen sentido de la palabra por supuesto— en edificios de reciente construcción, como podemos contemplar en la presente fotografía.

¿Acaso no tienen lugares interiores para tender la ropa? Si no es así ¿no podría realizarse esta operación en la azotea? Todo menos lo que suele ocurrir. Porque unas bragas o unos calzoncillos, por citar dos prendas cualquiera, puestas así al sol, a la vista de los viandantes, resultan verdaderamente antiestéticas. Y hasta puede que vayan en contra de las Ordenanzas Municipales. Claro que si los vecinos no cuentan con otro sitio para tender la ropa, de alguna manera la tienen que secar. ¿O no?

(Foto: García Luna)

## I CONFERENCIA DE LA ASOCIACION OBRERA ASAMBLEISTA DE ARAGON

La AOA de Aragón ha convocado su I Conferencia en unos momentos en que la lucha de la clase obrera alcanza un gran auge en las movilizaciones contra el paro, contra los numerosos expedientes de crisis (Van-Hool, Ilsa, Baryval, etc). Paralelamente sigue la lucha por unos salarios y unas condiciones de trabajo dignas en los convenios que se negocian en estos momentos (Metal de Huesca, Harineras, Químicas, Textil...).

El día 24, a las 4,30 de la tarde tendrá lugar una reunión de los diversos comités locales y comarciales y secciones sindicales de nuestra región con miembros del Secretariado Nacional.

El día 25, a las 9,30 de la mañana comenzará la Conferencia con la elección de la mesa que presidirá.

A continuación se presentará el informe que constará de las luchas obreras en los últimos años.

## INSTITUTO DE ESTUDIOS SIJENENSES "MIGUEL SERVET"

El Instituto de Estudios Sijenenses "Miguel Servet" ha organizado para mañana domingo una conferencia a cargo del doctor don Angel Alcalá que versará sobre el tema "Servet en su tiempo y en el nuestro. El nuevo florecer del servetismo". Dicho acto tendrá lugar en la localidad oscense de Villanueva de Sijena, a las doce horas de mañana domingo.

Una hora antes, celebrará sesión ordinaria la comisión permanente con arreglo al siguiente orden del día:

- 1.- Informe sobre el desarrollo del Curso y Balance de situación.
- 2.- Adhesión y ofrecimien-

- to colaboración Diputación General de Aragón.
- 3.- Propuestas nombramientos nuevos Consejeros.
- 4.- Imposición Veneras y entrega Títulos a los Consejeros pendientes de este requisito.
- 5.- Publicaciones y programaciones.
- 6.- Ruegos y preguntas.

## EL LUNES, EN HUESCA SE REUNIRA EL CONSEJO DE GOBIERNO DE ARAGON

El próximo lunes, día 19, a las doce y media, se reunirá en Huesca el Gobierno de Aragón. La reunión tendrá lugar en las Dependencias de la Diputación Provincial, en los Porches de Galicia.

El Real Decreto de 17 de marzo establece que en el plazo de un mes de la constitución de la Diputación General de Aragón se formase una comisión mixta, integrada por dos representantes de cada Diputación Provincial y seis de la Diputación General, que propondrá las funciones que se transfieren o integran en este ente preautonómico.

El Consejo de Gobierno de Aragón, en su pleno del 29 de abril pasado, procedió al nombramiento de los seis miembros de la Diputación General.

Ahora, las tres Diputaciones Provinciales Aragonesas han dado los nombres de sus miembros, que son:

Por la Diputación Provincial de Huesca:  
—Don Francisco de Asís Gabriel y D. Félix Recreo Sanvicente.

Por la Diputación Provincial de Teruel:  
D. Miguel Yebra Mombiela y D. Silvestre Muñoz Claramonte.  
Por la Provincia de Zaragoza:  
D. Luis Sesé Ceresuela y D. Pedro Martínez Orna.

## JUZGADO de GUARDIA



## EL BAUTIZO DEL ABUELITO

**E**STO es horrible, Acacia. Nada me sale bien. Ahora resulta que tenemos inconvenientes para celebrar la boda del Ernestito, porque la familia de su novia se opone a ella si antes mi padre, y abuelo del chico, no se bautiza.

—Me dejas de piedra, Eusebia. Yo no sabía que tu anciano padre estaba sin cristianar.

—No es que papá esté sin bautizar, pues ya sabes tú que es muy creyente. Pero la familia de la novia se ha enterado que, en cierta ocasión, el abuelo solicitó no sé que no se lo que pudieron conceder, al no poder presentar la fe de bautismo.

—Lo que quiere decir que, si no la pudo presentar, es que no fue bautizado.

—Sí que lo bautizaron en un pueblo de Albacete, pero un incendio quemó todo el archivo parroquial y no ha habido manera alguna de hacerse con su fe bautismal. ¿Lo entiendes ahora?

—Bueno, pero eso se arregla fácil. Bautizáis nuevamente el yayo y ya está.

—Pero es que él se opone, alegando que aunque es muy religioso, no lo es tanto como para dejarse bautizar dos veces. Y dice que Dios ya lo sabe y que con eso le basta.

—De todos modos también es bien tiquismiquis la familia de la novia, al ir con estas cosas.

—Yo convencería al abuelo para que se dejara rebautizar.

—Ya sabes que es muy suyo y dice que el no pasa el Jordán dos veces por mucho que se lo exija la familia de la novia de su nieto. Rarezas de abuelo, ya lo conoces.

—¿Y qué vais a hacer?

—Pues no lo sé. Me huele que el Ernestito se va a quedar sin boda.

— Y el chico, ¿qué dice de todo esto?

—No dice nada. Le da risa.  
—¿Qué le da risa una cosa tan seria? Eusebia, tu hijo está loco. ¿Y también a la novia le da risa?

—La Aracelita, que es una descaradota, dice que ella, todas estas cosas de viejos, se les pasa por el garrón.

—¡Qué poca vergüenza decir que se pasa al abuelo de su novio por la entrepierna!

—Son cosas de jóvenes de hoy que, por otra parte, y te lo digo de verdad, querida Acacia, denotan que tienen más razón que los antiguos, pues no deja de ser una impertinencia la pretensión de sus padres, por muy religiosos y muy piadosos que sean, de hacer que el abuelo se ponga a remojo por vez segunda.

—¿Y si fingís, en presencia de la familia de la novia una ceremonia bautismal de mentirijillas, en plan íntimo?

—¿Y quién se viste de cura para hacer una patraña así? Eso está castigado y puede ser un anatema.

—¿Un ana qué?

—Un anatema, una condena eclesial.  
—Entonces es peor el remedio que la enfermedad, y podrían, incluso, excomulgaros al abuelito.

—¿Pero cómo nos lo van a excomulgar si, según ellos, no está bautizado?

—¡Ay, es que me armo cada lío con estas cosas, que ya ni me extraña que se lo tomen los jóvenes a risa!

Como Ernesto, soltero, de 23 años, encuadernador, y su prometida Araceli, de la misma edad, tenían inconvenientes para su boda (los que ustedes acaban de conocer), han puesto tierra por medio y se han ido de Zaragoza, juntos, no se sabe adónde, por lo que ambas familias, esta vez muy unidas, han presentado la correspondiente denuncia. Pero lo más gracioso del caso es la reacción del abuelo del novio, de 76 años de edad, quien alega que, si él lo llega a saber, se deja "rebautizar".

BRUNET

## Farmacias de servicio, día y noche

Ateca (Torrero) 34, Pardillos.  
Avda. San José 117, Rodríguez.  
Coso 131, Calvo Gil.  
Hernán Cortés 17, De la Iglesia.  
Ntra. Sra. del Salt (Parc. Vicente) 13, Valero.

## FARMACIAS QUE ADEMAS DEL HORARIO NORMAL CONTINUAN ABIERTAS HASTA LAS 10 DE LA NOCHE

Alfonso I 40, Montis.  
Avda. Madrid 101, Torner.  
Avda. Tenor Fleta 26, Jordán.  
Compromiso Caspe 87, Montoto.  
Escoriaza y Fabro (Esq. Orus) 51, Esteva.  
Juan II de Aragón (Prolg. Romareda) 5, Muñagorri.  
Lapuyade 6, Velasco.  
Lucas Gállego (Ciudad Jardín) 66, Serrano.  
Paseo de la Mina 5, Acebal.  
Puente Tablas (B<sup>o</sup> Jesús) 10, Sinúes.  
Royo (Edf. Calvo Sotelo 1) 2, G<sup>o</sup> Oncins.  
San Pablo 51, Moral.

## DE LAS 16,30 A LAS 20 HORAS TAMBIEN SE ENCUENTRAN ABIERTAS LAS FARMACIAS SIGUIENTES:

Avda. Cesáreo Alierta 125, Torrijo.  
Avda. Gómez Laguna s/n, Morales de Setiem.  
Candalija 4, Ruiz.  
Casamayor 15, Sanz.  
Conde de la Viñaza 35, Alonso.  
Eugenia Bueso 13, Vilalta.  
Fernando el Católico 31, Espuny.  
General Franco 53, Mateos.  
Jesús 4, Boloqui.  
Lapuyade 39, Alcubilla.  
Miguel Servet 69, Blasco.  
Paseo Teruel 29, Sáenz.  
Roger de Flor 4, Bermejo.  
San Juan de la Peña 181, G<sup>o</sup> Caudevilla.  
San Miguel 17, Montaner.  
Tarragona 35, Manso.

NOTA: Los servicios de oxigenoterapia pueden solicitarse en todas las farmacias o avisando directamente al teléfono 257253.



Servicio Médico de Urgencia  
**CRUZ BLANCA**



### MONASTERIO DE SAN BENITO

Se proyecta abrir una encuesta para ver si se debe derruir el Monasterio en donde se asienta la casa en donde nació el patrón de la ciudad: S. Iñigo.

**C**ONVENTO de San Benito. Ruinas de un recuerdo. También los recuerdos se derrumban cuando los arrinconamos en la rutina. Siempre protestamos de la muerte, de quien ya habíamos abandonado antes. Lo fuimos destrozando olvido a olvido y luego clamamos en busca de culpable de aquella muerte.

Algo parecido ha ocurrido con este Monasterio. Situado en la parte izquierda de la carretera de Soria, en la Avenida San Nicolás Francia. Enfrente está enclavado el Instituto Nacional de Enseñanza Media. Enfrente estuvo hasta el año 1975 el Convento de las Dominicas, que fue derruido, porque el progreso pide nuevos solares para la edificación.

Lo mismo le va a ocurrir al Monasterio de San Benito. Se encuentra en una comprometida situación. Unos luchan con su piqueta de progreso y otros con la de los recuerdos y la historia.

Recuerdos. Recuerdos que ya no sirven, porque recordar es llenarnos de melancólica impotencia. Vivir un presente ruinoso es desesperarnos ante un pasado que ya no puede volver y envejecemos mil años en un instante, porque estas ruinas son tan estériles, tan incapaces de crear un futuro, que resecan nuestros propios gérmenes de proyectos.

Monasterio de San Benito. Antigua casa de San Iñigo. Tras las rejas de tu entrada las hojas de cien otoños se amontonan para dar calor de olvido. Muchos se aferran a la conservación de las ruinas por conservar el recuerdo de aquel momento en que jugaban por los alrededores siendo niños. Otros piensan, que cuando el Monasterio de San Benito fue además parroquia teníamos en Calatayud dos Colegiatas, once iglesias y once conventos. Muchos han desaparecido con el paso del tiempo. Todo es caduco. Desaparecieron y no se hundió el mundo.

Las verdades particulares poco importan. La verdad absoluta es que el Monasterio de San Benito está ruinoso, apuntalado, con las entrañas abiertas y las vergüenzas al aire.

Poca importancia tiene que el amante del arte pida la restauración. Poca importancia tiene que el amante del progreso pida que este avance sobre su propia historia. Lo importante es que las ruinas hacen pensar. Pensar que el amante nominal del arte deja que muera el arte. Que el amante nominal de sus semejantes deja olvidados sus huesos. Que el amante nominal de progreso siempre se ahoga en el mar de la letra impresa de unos serios libros encuadrados en seria piel.

Todo pasa. Todo muere. Es inútil que nos aferremos a una última ilusión. Cuando damos el último paso en el vacío no hay nadie capaz de acompañarnos abrazados a un idílico sueño por el asfalto sin destino de un abismo.

S.Z.G.

### EDUARDO MARQUINA

### EL GERENTE DE LA CIUDAD DEPORTIVA

# ¿Que tengo 60.000 ptas. de sueldo?

*"Si cobrara cada cuatro meses se aproximarían bastante a la realidad"*

*"Intentamos hacer agradable la estancia a los abonados y mejorar todo cuanto sea beneficioso para todos"*

EDUARDO MARQUINA LARPA, además de entrenador en la cuesta interminable del triunfo, es gerente de la Ciudad Deportiva de Calatayud.

La Ciudad Deportiva supuso hace diez años un importante logro. No sólo por cuanto pudiese significar deportivamente, sino porque el número de ahogados veraniegos en el río disminuyeron.

Nuestra picaresca es indefinida. Unas veces con razón, otras sin ella. Nos gusta hablar de lo que oímos, sin preocuparnos por verlo. Qué socarrones somos en mi pueblo a costa de los demás...

—Eres gerente de la Ciudad Deportiva. ¿Cuántos sueldos sobran y cuántos faltan?

—Pienso que quien cumpla con las obligaciones que tiene no sobra en ninguna parte. ¿Faltan? En Ciudades Deportivas con menos abonados hay más empleados.

—Alguien preocupado por las vidas ajenas dice que ganas nada menos que 60.000 pesetas al mes por tu trabajo. Contéstale.

—A este "alguien" le diré, que yo no tengo sueldo, sino gratificación por mi trabajo, y creo, aunque esta opinión pueda parecer partidista, que doy más que recibo.

—Pero hablemos de lo efectivo...

—En cuanto a la cantidad, si cobrara cada cuatro meses se acercaría a la realidad.

—Entonces, ¿por qué hablan los "alguienes"?

—Creo que este "alguien" tiene muy mala "uva" cuando propaga una cantidad completamente falsa, siendo tan fácil saber la verdad solicitando en las oficinas cualquier aclaración que estamos obligados a dar.

—El socio va a tener voz en la Junta de la Ciudad Deportiva, ¿qué beneficios tendremos a la larga?

—Los que el abonado quiera. Ellos marcarán el camino a seguir y las metas a alcanzar.

—¿Abona la Ciudad Deportiva sueldos para monitores?

—No.

—¿Tiene derecho el socio a un monitor gratuito?

—En la parte deportiva hay un Director Técnico que está a disposición de los abonados.

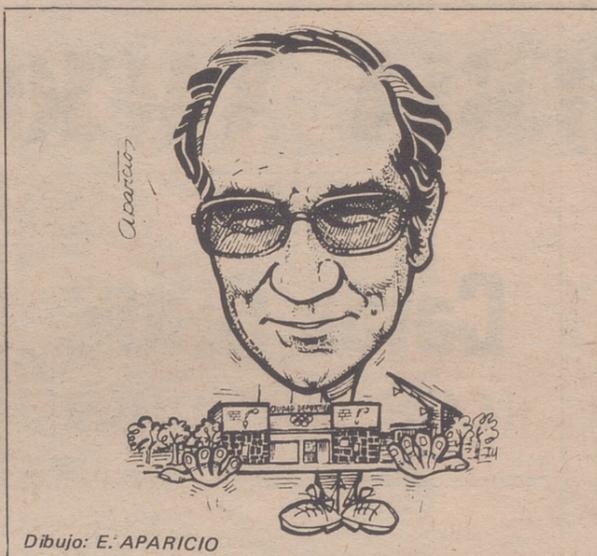
—Durante todo el verano pasado carecimos de guardarrópia. ¿Qué es más importante para el abonado, un servicio o un sueldo que no se ve?

—El abonado merece todos los servicios.

—¿Qué novedades tendremos este verano?

—Intentaremos, por todos los medios, hacer agradable el estar en la Ciudad Deportiva, cuidar al máximo los servicios de que disponemos, y en todo momento mejorar cuanto pueda ser beneficioso para el abonado.

—¿Tendremos, por fin, en invierno competiciones en todas



Dibujo: E. APARICIO

las pistas de la Ciudad Deportiva?

—Esta pregunta debería contestarla la Dirección Técnica, pero como Gerente puedo decir, que éste es el espíritu que ampara los nuevos Estatutos: participación al máximo de todos los abonados en el deporte que más le agrada.

—Además del futuro que todos deseamos más amplio, ¿qué realidades hemos olvidado?

—No se puede olvidar que en meses anteriores se han disputado torneos de pelota, tenis, baloncesto, balonmano, natación, sin olvidar el fútbol, pues en el campo, juegan sus partidos, el C.D. Calatayud, Agrupación Bilbilitana, Río Club, C.D. Paracuellos de Jiloca y Morata de Jiloca, completamente gratis, además de otros equipos, aunque con menos asiduidad.

—Pero estos partidos requieren el pago de una entrada en la variedad futbolera...

—También hacen uso de nuestras instalaciones todos los Colegios de Calatayud que no tienen pistas deportivas. Se disputan los septiembreros deportivos, los juegos del Jalón, que este año ha organizado por primera vez la Ciudad Deportiva con un éxito rotundo de participación y público.

—¿No téneis, entonces, defectos?

—En definitiva, la Ciudad Deportiva puede tener muchos defectos, y los tiene, pero también está cumpliendo con su finalidad, aunque ésta pueda ser mejorada, cosa que entre todos debemos conseguir.

—En nuestra ciudad existen personas que todo lo saben sin pasar por la "consulta". Aquí nació el mito de la Dolores. ¿Qué dirías a estos "académicos de la lengua"?

—Simplemente una cosa. Que en la Ciudad Deportiva pueden pedir aclaración a todos los

Exactas y medidas las respuestas de Eduardo Marquina. Quizá un poco evasivas cuando podía dejar a alguien en fuera de juego. Sistema defensivo que todo entrenador pone en práctica. En cuanto el balón rebota el portero grita: ¡fuera!

Fuera, que siempre deja fuera de su posición a quienes quisieron aprovecharse de la clandestinidad. La Ciudad Deportiva ha comenzado su andadura hacia unos nuevos derroteros, en los que todos nos responsabilicemos. Pero, TODOS, en favor de todos y contra todos. Es inadmisibile el comportamiento de algunos que se llaman señores al llegar a la puerta del recinto deportivo. Hay muchas personas que se han dado de baja y que pretenden seguir entrando porque ya conocen su figura y su nombre. Se molestan si se les pide el carnet a la entrada; "¡Quién se ha creído usted que soy yo!", gritan ofendidos. Por eso, llevemos todos, por sistema, el carnet en la mano para desmascarar a tantos matones de vía estrecha y caciques de vía ancha.

SERGIO ZAPATERIA G.

datos que nos soliciten, y además con alegría por nuestra parte, para de esta forma dejar en "orsay" a los amigos de los buelos que nadie sabe (¿o se sabe?) con qué intención los crean.



**P**OR lo que hemos visto la última semana escaparates adentro y escaparates afuera, parece como si en Calatayud se estuviese animando un poquito el patio comercial. Nos referimos lógicamente, no tenemos otra cosa, a los mostradores de objetos y prendas que se van nutriendo de más clientela, aunque la tal en buen porcentaje emplee la visita para calibrar un artículo... que a veces termina por no llevarse al comprobar su precio.

**Y**eso que en Calatayud también tenemos lo de los precios estables. No se sabe de cuándo serán, si ancianos o recién nacidos, pero el redonchito ese de la "mandanga", como lo llaman por aquí, campea en bastantes vitrinas. Por el orientado y abundante matiz confeccionero con que principalmente anda montado el comercio bilbilitano, debemos referirnos casi siempre, al hablar de ese comercio, al de la vestimenta. Porque si también se venden zapatos, escarpines y calzones son para complemento de la indumentaria que más abundantemente expende.

**L**A mujer, principalmente la joven —y por aquí académicas y colegios suministran a la ciudad abundante material dieciochoañero— consume al año un mínimo de tres faldas y cuatro pantalones, a colorido y barba por temporada. Desde que los espabilados confeccionistas lanzaron al mercado su camisola zingara no hay moza ni moceta que se estime que no se embuta en esos blusones con pliegues antes reservados a quienes pasaban por nuestros lares con carretón y pandero.

**T**ODO ello acarrea agudos tirones al presupuesto miliar, que sólo pueden permitirse nuestras ciudadanas locales y foráneas cuando tienen cadena o cartera de la que tirar. Esta perspectiva, en lo que se refiere a la bolsa femenina, se ofrece bastante optimista, lo que está acelerando esa animación comercial de que hablábamos al principio. En toda nuestra comarca, a excepción de algunas cañadas pedregosas o delgadas donde la sequía ya es notoria, la cosecha de frutos se ofrece excepcional y con una no menos excepcional promesa de precios. En varios pueblecitos de nuestra ribera la cereza temprana ya ha dejado en manos productoras veinte duritos largos por kilo. Y no han sido recogidas docenas sino millares de kilos.

**T**ODO sea por Dios y en pro de la venta de calzas y blusones zingaros. Lo que no significa ni mucho menos que por aquí escasee el consumo de moarés y rasos. La mujer bilbilitana suele ir bien vestida. Y ciertamente sin que su real elegancia tenga que recurrir a modistos extranjeros.

J. MUÑOZ CALLEJERO

## TODOS LO DIGEN

**E**L problema de la organización de las fiestas de septiembre ya está en la calle. Afortunada anticipación, como ya apuntábamos hace unas semanas.

\* El presupuesto municipal se limita a medio millón de pesetas. El año pasado con millón y medio se pidió que se hiciesen milagros y se hicieron. Ahora, a pesar del cachondísimo 20 por ciento de La Moncloa, el presupuesto se rebaja a su tercera parte. Ni en el Palmar podrán echarnos una mano.

\* Resulta chocante que alguien, algunos, comparen a las fiestas de San Roque con las Patronales. Por lo visto sin intervención municipal se consiguen mayores aportaciones para afrontar presupuestos.

\* ¿Quién paga las fiestas de San Roque? Trabajadores y padres trabajadores.

\* Por lo visto las fiestas mayores de septiembre debe pagarlas el Municipio, ignorando que el Municipio somos todos nosotros. Sí, sí, usted también, que pretende que un ente invisible le ofrezca en bandeja unas fiestas fabulosas sin que usted haga crujiir la rútila.

Si el Ayuntamiento no puede colaborar más allá del medio millón, esto significa que todos nosotros no podemos ir más allá de

esta cantidad. Pero en nuestra ciudad existen muchos entes culturales que reciben subvenciones de la Diputación, y que muy bien pueden hermanarse y dedicar una parte para justificar determinados festejos y actos populares.

\* También tenemos determinadas agrupaciones artísticas en Calatayud que pueden actuar desinteresadamente, y no pidiendo fijos como en años anteriores.

\* Resulta sonrojante que otros años resultase más barato traer un grupo de fuera, que hacer actuar agrupaciones similares de la ciudad.

\* Basta ya, menos criticar al currelante, y más colaboración, ¿o es que no hay gente en Calatayud con personalismo y dinero capaces de organizar unas fiestas dignas del nombre de la ciudad?

\* El 8 de junio José M<sup>a</sup> Muñoz Callejero recibió en la Diputación zaragozana el premio San Jorge de Cuentos 1978. Parcialmente alguien se ha ocupado de rendirle homenaje, esperemos que oficialmente la ciudad lo haga algún día.

MARCIALIÑO

En la cumbre de Ginebra

# La OPEP puede dividirse en dos

GINEBRA, 17 (Efe).— Una subida inmediata en el precio del petróleo parece improbable en vísperas del comienzo de la "cumbre" de Países Exportadores de Petróleo, aunque el hermetismo por parte de los interesados es total. Los

comentaristas locales destacan el papel predominante dentro de la "OPEP" de países "moderados" como Arabia Saudita e Irán, contrarios a una subida inmediata y que totalizan el 45 por ciento de la producción total de la "OPEP".

■ Los "duros" exigen una subida inmediata del petróleo, pero los "moderados" quieren congelar los precios hasta 1979

Además, las especulaciones apuntan hacia un posible acuerdo entre Arabia Saudita y los Estados Unidos mediante el que Washington prometió a Ryad "contrapartidas" en Oriente Medio si el precio del crudo queda congelado, al menos hasta 1979.

La reunión veraniega de los trece ministros de petróleo de la "OPEP" en Ginebra podría consagrar la mayor división conocida en el seno de esta organización.

Argelia, Irak y Libia, países "duros", exigen una subida en el precio del petróleo de manera inmediata para compensar las fluctuaciones del dólar.

Otras ideas, como la de sustituir la moneda norteamericana por otro valor de referencia, parecen de momento abandonadas.

Los moderados, que desean se congelen los precios hasta 1979, afirman que existe actualmente un exceso de producción petrolífera, tras la puesta en servicio de los yacimientos del mar del Norte y en Méjico por lo

que hay que respetar las reglas de juego del mercado.

Venezuela, Kuwait, y posiblemente la Unión de Emiratos Arabes estarían más cerca de las tesis moderadas que de las de los "duros" que argumentan que, al precio actual, apenas se llega al 60 por ciento del valor nominal inalterable desde 1977, habida cuenta de los efectos de la inflación.

## IMPRESIONANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

Las medidas de seguridad en el hotel de Ginebra donde se reunirá la "OPEP" son impresionantes: policías armados con metralleras patrullan por las inmediaciones.

Todos los clientes y visitantes del hotel tienen que pasar por detectores de metales, semejantes a los instalados en los aeropuertos, y son vigilados muy de cerca por el numeroso servicio de seguridad traído por los jefes árabes.

## LOTERIA NACIONAL



**Javier**  
SASTRERIA A MEDIDA

Ropa Jean a medida para gente que sabe vestir bien y en exclusiva

Trajes Modelos exclusivos

Bolivia, núm. 100 - Telf. 34 26 00

**OPOSBANK**  
REPASOS

**E.G.B.**  
**B.U.P.**

MECANOGRAFIA  
600 PTS. MES  
D. JAIME I, 44

LA OCASION INMOBILIARIA  
**OLAVE**  
... la vé

i Véala vd. también!

**OLAVE (API)**  
Unceta. 97

vea...vea...  
**PRECIOS**

Tresillos a 8950 pts  
Dormitorio soltera

19 950 pts  
**MUEBLES MONGE**

SAN PABLO. 12

Ofrecida por

**Cafés ORUS**  
¡¡ LOS MEJORES !!

PREMIO DE 8.000.000 DE PESETAS

**78.814**

PREMIO DE 4.000.000 DE PESETAS

**28.870**

PREMIO DE 2.000.000 DE PESETAS

**06.818**

APROXIMACIONES DE 400.000 PESETAS  
78.813 anterior y 78.815 posterior.

APROXIMACIONES DE 200.000 PESETAS  
28.869 anterior y 28.871 posterior

APROXIMACIONES DE 120.500 PESETAS  
06.817 anterior y 06.819 posterior

APROXIMACIONES DE 100.000 PESETAS  
A los números terminados en:  
2.111 y 6.297

PREMIADOS CON 10.000 PESETAS  
A los números terminados en:  
702 - 546 - 962 - 993 - 194 - 504 - 886 - 420  
760 - 986 - 387 - 841 - 224 - 059 - 370 - 853  
644 - 883 - 036 - 100 - 325 - 110 - 592 - 693  
059

CENTENAS DE 10.000 PESETAS  
A los números comprendidos entre:  
78.801 al 78.900 excepto el número 78.814

CENTENAS DE 10.000 PESETAS  
A los números comprendidos entre:  
28.801 al 28.900 excepto el número 28.870

CENTENAS DE 10.000 PESETAS  
06.801 al 06.900. excepto el número 06.818

PREMIADOS CON 10.000 PESETAS  
A los números terminados en: 14

REINTEGROS DE 1.000 PESETAS  
A los números terminados en: 4

Su suerte está en  
**ADMINISTRACION**  
**Nº 13**  
Calvo Sotelo, 36  
Tel 235769



RECLAMOS REGALOS EMPRESA

**50%**  
DE AHORRO

El muestrario más completo de ESPAÑA

LLame: 229196  
Escriba: Apartado 378  
ZARAGOZA

tapicerías  
**ARBA**

Requeté Aragonés. 10

cortinajes  
alfombras  
moquetas  
INSTALACIONES

Idiomas  
**OXFORD**

- \* INGLES
- \* FRANCES
- \* ALEMAN
- \* SUECO

San Miguel, 16, pral.  
Teléfono 22 18 10  
ZARAGOZA

MARISCO DE GALICIA Y HUELVA

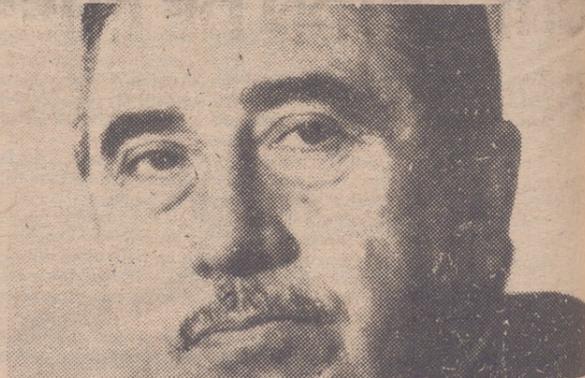


**MARISQUERIA**  
**LA MAR**

JOSE PELLICER, 31  
(Paralela Tenor Fleita)  
TELEFONO: 275157

## PINOCHET

# "QUIEREN DERROCARME"



VALDIVIA (Chile), 17 (Efe).— El presidente chileno, general Augusto Pinochet, denunció ayer la existencia de una campaña destinada a desestabilizar su Gobierno y provocar su derrocamiento.

Hablando en un acto ciudadano y con motivo de una visita a este puerto fluvial, situado a 850 kilómetros al sur de Santiago, el jefe de Estado recordó que en las últimas décadas el país "estuvo sufriendo la acción de la demagogia y de la politiquería que culminó con el advenimiento del gobierno marxista que llevó a Chile a caos y a la destrucción en todos los campos".

Agregó que tal cuadro fue el que obligó a las fuerzas armadas a asumir el Gobierno, y a anticiparse "a una guerra civil que los comunistas y violentistas anunciaban con todo cinismo, la que ocasionaría un millón de muertos".

Pero, pese al apoyo que recibió su Gobierno el pasado cuatro de enero —fecha de la consulta nacional efectuada por Pinochet— este indicó que se ha desarrollado "una campaña de falacias, de rumores y apreciaciones equivocadas, que pretenden crear un clima artificial de inquietud para buscar el reemplazo del Gobierno militar". "Ello sería el fin de Chile y eso no lo aceptaremos", advirtió el general Pinochet. "El Gobierno militar no es transitorio ni de transición, sino de construcción y realizaciones, hasta alcanzar los objetivos nacionales en bien del país", añadió.

Concluyó indicando que "una apertura a nuestros enemigos políticos sería el fin de la patria toda".

## KENNEDY SE OPONE AL ENVIO DE BOMBAS A CHILE

WASHINGTON, 17 (Efe).— El senador demócrata norteamericano Edward Kennedy solicitó ayer a la Administración Carter que aplazase el envío de 10.000 kilos de bombas a Chile, hasta que que de aclarada en ese país la situación de los derechos humanos.

Kennedy, que en los últimos meses se ha venido mostrando como un fuerte crítico del Gobierno chileno, se refirió en el Senado al envío pendiente a Chile de 10.000 kilos de bombas norteamericanas con destino a las fuerzas aéreas de este país iberoamericano.

El contrato de las bombas fue firmado entre Estados Unidos y Chile antes de que el embargo de armas impuesto por el Congreso, a iniciativa de Kennedy, contra ese país, tomase efectividad.

El cargamento tenía previsto su embarque el dos de junio en el puerto de San Francisco, pero los estibadores y almacenistas se negaron a ello, en cumplimiento del boicót decretado por la unión internacional del ramo contra los cargamentos de y para Chile.

Kennedy también criticó la aprobación por el departamento de Agricultura de un crédito de ocho millones de dólares para permitir a Chile que importe harina de soja y aceites vegetales norteamericano.

## LA URSS A EE.UU.

# VIOLENTO ULTIMATUM

*"EE.UU. intenta volver a la guerra fría llevando al mundo a nuevas confrontaciones y a la desenfrenada competición militar"*

MOSCU, 17 (Efe).—La Unión Soviética lanzó hoy un violento ultimátum a los Estados Unidos para que la Casa Blanca, devolviendo el "boomerang" lanzado por Jimmy Carter en su discurso de Annapolis, elija "la distensión o la guerra fría". Un largo artículo de "Pravda", reproducido simultáneamente por otros periódicos centrales y por la agencia soviética TASS, para reforzar su significación oficial, analiza minuciosamente la política de los Estados Unidos subrayando que los cambios introducidos en la Casa Blanca "son sumamente peligrosos para la causa de la paz".

El texto oficial soviético señala que en la política norteamericana "se están imponiendo los que desean frenar y obstaculizar la distensión y volver a la guerra fría", con claro peligro de llevar al mundo "a nuevas confrontaciones y a la desenfrenada competición militar".

"Pravda", órgano central del Partido Comunista Soviético, que dió espectacular cabida al documento del Kremlin, acusó a los Estados Unidos de "fustigar la carrera armamentista" mientras "frena intencionadamente las negociaciones con la Unión Soviética sobre limitación de armamentos estratégicos".

"El Gobierno de los Estados Unidos, subraya el Kremlin, viene emprendiendo acciones para empeorar premeditadamente las relaciones con la URSS".

El documento señala que "los enemigos de las buenas relaciones con la URSS", aludiendo principalmente al consejero presidencial norteamericano Brzezinski, "buscan un lenguaje común con el antisovietismo agresivo de los dirigentes chinos, que proclaman a los cuatro

vientos que la distensión y la paz son un engaño y que la guerra es la única alternativa real".

### PRINCIPAL INCITADOR EN AFRICA

El impresionante documento, tan extenso como intenso, acusó también a la Casa Blanca, haciendo un sombrío balance de la política exterior norteamericana, de convertirse en "el principal incitador de las investigaciones armadas de occidente en África".

Zbigniew Brzezinski, consejero de defensa de Jimmy Carter, es violentamente acusado por "torpedear la distensión" de un modo "tan grosero y torpe" que suscitó, según el texto soviético, "no poca turbación en las mentes de los ciudadanos norteamericanos y de sus aliados".

El mismo presidente Carter es objeto de durísimas críticas personales. En su reciente discurso de Annapolis "intentó hacer compatible lo incompatible", según la URSS, "al jurar fidelidad a la distensión pero profiriendo ataques contra la Unión Soviética".

El discurso de Jimmy Carter es tachado de "parcialista y deformador de la realidad soviética" y emparejado a los pronunciamientos "que no se encontraban desde los tiempos de la guerra fría ni incluso en los malignos periódicos norteamericanos".

Haciendo referencia a la opción propuesta por Jimmy Carter en su discurso de Annapolis, para que la URSS eligiera entre la colaboración o la guerra fría, Moscú reiteró hoy que la URSS "hace ya mucho tiempo que eligió sin equívocos el camino de la paz y de la colaboración".



NO EXISTE MAS ALTERNATIVA QUE LA PAZ

En la época nuclear, subraya "Pravda", no existe más alternativa aceptable que la coexistencia pacífica".

El documento soviético, apoyando toda su artillería en el argumento de las propuestas

soviéticas para el desarme, señala que "la piedra de toque para esclarecer los auténticos propósitos de la gente es la actitud de la URSS y de los Estados Unidos con respecto a las negociaciones sobre el desarme".

La URSS acusa a los Estados Unidos de "reconocer de palabra" la importancia de la firma de un nuevo acuerdo Salt-2 pero de no manifestar de hecho "ninguna disposición a examinar concretamente los problemas que faltan por resolver". La Casa Blanca, dice "Pravda", introduce en las conversaciones Salt-2 "complicaciones artificiales para encubrir su política militarista".

"Pravda" acusa por igual a los Estados Unidos de "incitar y propiciar" las intervenciones occidentales en África señalando que, sin embargo, "en Moscú nos enteramos de los acontecimientos en el Zaire por los despachos de las agencias internacionales".

El documento del Kremlin, de unas cinco mil palabras, concluye denunciando las ingerencias norteamericanas en los asuntos internos de la URSS "bajo el pretexto de la defensa de los derechos y libertades humanas".

### SE DERRUMBA LA BASE DE LA CONFIANZA

Todo ello, señala la URSS, conduce al derrumbamiento de la base, por ahora modesta, de la confianza recíproca entre los dos países que se ha creado "a costa de un gran esfuerzo y paciencia".

Aludiendo a las reacciones suscitadas en occidente con motivo de la condena de Yuri Orlov, presidente del "grupo de Helsinki" en defensa de los derechos humanos, y previendo las futuras reacciones ante los casos de Anatoly Scharansky y Alejandro Guinsburg, pendientes de juicio, el documento subraya que la sociedad soviética "es monolítica y está cohesionada" de tal manera "que no la podrá socavar la propaganda malévola del extranjero ni las acciones subversivas de los servicios especiales de occidente".

## ¡EMPRESARIOS!

### CREACION DE PUESTOS DE TRABAJO. BENEFICIOS FISCALES.

Se puede optar por una de las siguientes modalidades:

- a) Deducción para las personas físicas sujetas a Cuotas de Beneficios del Impuesto Industrial o a la Cuota Proporcional de la Contribución Territorial, Rústica y Pecuaria y para las entidades sujetas al Impuesto sobre Sociedades, del 20%, o en su caso, del 40% de la cuota del impuesto de la retribución correspondiente a cada nuevo puesto de trabajo efectivamente incrementado, hasta un tope del 250% del salario mínimo vigente en el momento de devengarse la retribución correspondiente.

Ejemplo:

Una empresa que contrate 6 nuevos trabajadores con una retribución anual de 525.000 pts. por trabajador puede obtener una deducción en la Base Imponible de los Impuestos de hasta 630.000 pesetas.

- b) Reducción para las personas físicas sujetas a la Cuota de Beneficios del Impuesto Industrial y las entidades sujetas al Impuesto sobre Sociedades, de la Base Imponible si destinan al Fondo de Previsión para Inversiones, en condiciones determinadas, la totalidad del beneficio que no sea objeto de distribución.

Ejemplo:

Una empresa con un beneficio distribuable de 9.000.000 de pts., que destine 6.000.000 de pts. al Fondo de Previsión para Inversiones de **fomento al empleo**, podrá reducir de su Base Imponible hasta 1.500.000 pts. por cada puesto de trabajo creado como consecuencia de esta inversión.

De este modo, si se generan 4 puestos de trabajo, la Base Imponible se reducirá en 6.000.000 de pesetas.

## MINISTERIO DE TRABAJO.

Información en las Delegaciones Provinciales y Oficinas de Empleo.

# TABLERO DE LA INFORMACION INMOBILIARIA



## EDIFICIO COSO, 120-124

- Pisos de 2 a 4 dormitorios
- Apartamentos
- Estudios
- Garaje
- Trasteros

### FINANCIACION

ventas:  
**Pedro Coduras**  
RAMON Y CAJAL, 45-2

## LOMAS DE GARRAPINILLOS

se venden  
**HUERTOS FAMILIARES**  
desde 1.000 m<sup>2</sup>;

Con árboles frutales en plena producción.  
Agua y luz. Facilidades 36 meses gran oportunidad.

Razón en: Coso, 34 entlo. izqda.  
Tlf. 222069 horas oficinas.  
Verlos sábados de 4 a 8 y domingos de 10 a 2  
En Garrapinillos (Puente de Clavería)

## FINCAS PEIRONA

Antonio Peirona Gracia A.P.I.

### GRAN OPORTUNIDAD FINCAS RUSTICAS

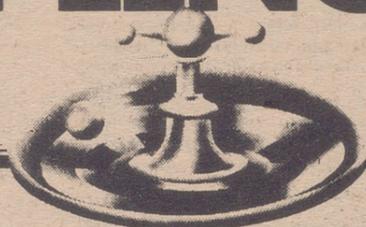
Fincas regadio en Alcañiz 5 Hectareas, 1.200 árboles frutales en plena producción, perales y melocotoneros. Baratisima.

Olivar en Alcañiz en plena producción 250 olivos 3 Hectareas. Oportunidad.

Finca secano en Barboles 10 Hectareas de regadio a 8 kms. de Zaragoza con 7 naves para granja. Precio y condiciones de pago a convenir.

Sancllemente, 13. Telef. 21 77 61

## ACIERTO PLENO.



FRUTO DE SU BUEN OJO COMERCIAL

## 2 nuevos edificios de lujo

ideales para bien vivir  
seguro éxito para situar su negocio



- LOCALES desde 40m<sup>2</sup> con sótano comercial de igual superficie
- APARTAMENTOS de 1 y 2 dormitorios
- OFICINAS desde 58 m<sup>2</sup>

- LOCALES desde 35m<sup>2</sup> con sótano comercial de los mismos m<sup>2</sup>
- APARTAMENTOS de 48 m<sup>2</sup>
- PISOS de 103 m<sup>2</sup> y 135 m<sup>2</sup>

informes  
en oficinas de

**V. GARCÉS**

coso.62.5º planta, tlf. 229492 - 217659

## PISOS

En MIGUEL SERVET, de 4 y 5 habitaciones desde 75 a 95 m<sup>2</sup> útiles.

Calefacción, agua caliente, lavadora automática, parquet, decorados, llaves en noviembre.

Desde 1.910.000 a 2.635.000

FACILIDADES: Entrada 550.000 resto a 13 años.

## FINCAS ATLANTA

San Miguel, 12 4º C. Teléfono 212729  
A.P.I. García y López de Uribe

## EDIFICIO AVDA. CATALUÑA, 250

PISOS ACOGIDOS GRUPO I - GARAJE  
LOCALES COMERCIALES

ENTRADA 500.000 PTAS. HIPOTECA 15 AÑOS

INFORMACION Y VENTA:

**INMOBILIARIA GRACIA RABAL, S. A.**  
Coso, núm. 100, planta 9.º, ofic. 1.º Teléfono 218233  
Aval con Banco Zaragozano

tenemos  
119 pisos más  
en el sector  
de san josé

información:  
**DUMESA**  
Sancllemente nº 6, 2º C

## DOS CHALETS EN BENIDORM

Vendo 16.000.000 y 9.000.000. 1.500 metros cuadrados terreno, 290 metros cuadrados superficie construida, 130 metros cuadrado terraza, 2 garages, bodega, calefacción. Situación: Cala ("La Roca") y La Nucía ("La Perla"). Informes, 255582. Zaragoza.



Fincas Pinilla

AGENTES DE LA PROPIEDAD  
INMOBILIARIA

Sancllemente, 6, 3º E  
Teléfonos 21 67 24 - 21 03 56

25 AÑOS

DE PROFESIONALIDAD AVALAN NUESTRAS  
GESTIONES INMOBILIARIAS

COMPRAS - VENTAS - ARRIENDOS - Y TRASPASOS EN GENERAL



**FINCAS COSO**

A. P. I. Enrique Salvador Lafuente

Calle Santander, apartamentos y pisos de lujo, única entrada 600.000, grandes facilidades.

Información - Coso, 62 - 3º.

## Fincas Torrero

A. P. I. Isabel Sánchez Benítez

Apartamentos en Millán Astray 576.000 pesetas única entrada, resto 23.000 pesetas mes.

Información: Fray Julián Garcés,  
núm. 2 - 4, 1º.

## FINCAS MADRID

A. P. I. Manuel Aísa Trías

Calle Zapata, 800.000 pesetas única entrada. Resto 30.000 pesetas al mes. 4 habitaciones, 2 baños, garaje y trastero opcional. Información obra, mañana de 11 a 1. Tarde de 4 a 7.

Garantía Bancaria Ley 57/68

Con un libro, del que se han vendido 310.000 ejemplares:

# UNA PERIODISTA DERRIBO A LEONE

■ "La dimisión es la única actuación correcta de su vida"

ROMA, 17 (Efe).—Una periodista, Camilla Cederna, fue la "culpable" principal de la dimisión del presidente de la República Italiana, Giovanni Leone, por la publicación de un libro titulado "La carrera de un presidente". El libro se convirtió inmediatamente en un "best-seller" y en muy poco tiempo se vendieron 310.000 ejemplares.

Preguntada sobre la dimisión de Leone, declaró: "Creo que ésta ha sido la única acción correcta de su vida".

Dijo también que está contenta "porque he cumplido con mi misión de periodista y, tras su sonrisa, he descubierto sus desgracias familiares y políticas".

Opina Camilla Cederna que Giovanni Leone no cumplió sus deberes

constitucionales ni defendió las instituciones, al permitir complotos fascistas, el bloqueo por la magistratura de cuatro referéndum.

"El —agregó— debía haber sido el principal garante de la justicia y de la ley: y ahí está como evasor fiscal, exportador del capital, amigo de ladrones y truhanes".

Indicó que, tal vez, en otros tiempos hubiera sido muy difícil hacer dimitir a un presidente, pero en estos tiempos, "pues el país "real" no perdona fácilmente, menos hoy cuando se le piden continuos sacrificios, se quiere limitar las libertades personales y de las minorías en nombre de la solidez del Estado".

## COMENZO A OPERAR EL COMPLEJO

### "SOYUZ-29" "SALYUT-6"

MOSCU, 17 (Efe).—El complejo orbital compuesto por las naves "Soyuz-29" y "Salyut-6", cuyo acoplamiento se produjo en la madrugada del sábado, en hora no precisada, comenzó a operar siguiendo "el programa establecido de trabajo", indicó TASS.

La "Soyuz-29", pilotada por Vladimir Kovalenok y el ingeniero de a bordo Alexander Ivanchenkov, se acopló a la estación orbital "Salyut-6" que desde el día 16 de marzo, en que fue abandonada por los cosmonautas Grechko y Romanenko, que batieron el record mundial de permanencia en el espacio, venía funcionando en régimen automático.

La "Soyuz-29", dijo la agencia soviética de noticias,

se acopló a la estación científica por el punto de atraque situado en el compartimento de paso de la estación.

Los observadores esperan que por el otro punto de atraque, dado que las naves "Salyut" disponen de dos caras para el acoplamiento, se arrime en los próximos días otra nave espacial soviética que probablemente será pilotada por un

cosmonauta ruso y otro polaco.

Vladimir Kovalenok, que había fracasado el año pasado en el acoplamiento de la "Soyuz-25" con la misma "Salyut-6", y el ingeniero Alexander Ivanchenkov, pasaron a bordo de la estación orbital inmediatamente después del acoplamiento comenzando a funcionar en órbita circunferente ambos ingenios espaciales.

## VIOLO Y ASESINO A UNA NIÑA DE 9 AÑOS

WESTPORT (Connecticut, EE.UU.), 17 (Efe).—Un joven jardinero norteamericano de 18 años ha sido acusado de violación y asesinato por ahogamiento de una niña de nueve años, Kari Spukeland, cuyo cadáver se descubrió el martes a kilómetro y medio de su residencia de Westport.

El sospechoso, Edward Falby, fue acusado anoche del crimen. Había sido detenido a primera hora del día por un robo que al principio no se creyó tuviera nada que ver con el crimen.

Un jefe de policía, William Stefan, dijo que un registro domiciliario había encontrado pruebas que le relacionaban con el asesinato y violación de la niña Kari.

La víctima, cuyos padres llegaron a Norteamérica procedentes de Noruega hace diez años, fue hallada vestida y boca abajo en la parte trasera de un centro comercial. Sus padres habían denunciado su desaparición una hora antes.

## LOS REYES SUECOS, EN LENINGRADO



LENINGRADO. — El Rey Carlos Gustavo de Suecia y la reina Silvia visitan el museo del Palacio de Hermitage. (Telefoto Efe - Upi)

## Denuncia Hassan:

# VARIOS PAISES AFRICANOS HAN COLABORADO EN LA INVASION DE ZAIRE

■ "Es posible que Cuba no ayudara directamente, pero sí indirectamente"

RABAT, 17 (Efe).— El rey Hassan II de Marruecos declaró ayer a la emisora "France-Inter", que varios países africanos, algunos no limítrofes con Zaire, colaboraron con Cuba en la invasión de Shaba. El monarca marroquí agregó que el presidente zaireño, Mobutu Sese Seko, tiene las pruebas de la participación de esos países en el conflicto ocurrido en la antigua Katanga el mes pasado.

Hassan II dijo que es posible que Cuba no ayudara directamente a la invasión, pero sí indirectamente. "El armamento de los que entraron en Shaba, su entrenamiento, su apoyo logístico, se preparó en Angola por los cubanos", añadió.

En la entrevista, recogida por la agencia oficial marroquí "Map", el soberano manifestó: "Desde que Angola tomó la vía actual, hay tal falta de indulgencia política, tal intolerancia, que el presidente Mobutu y Zaire están amenazados, y lo estarán constantemente".

"Intentando multiplicar los regímenes marxistas en África, se tiende a desabastecer a Europa de materias primas". El Rey puntualizó que es el viejo Continente el que soporta las crisis nerviosas derivadas del conflicto de Oriente Medio.

Afirmó que las tropas interafricanas que se hallan en Zaire cumplirán las misiones que se les encomienden y abandonarán el país cuando lo desee Mobutu. Subrayó "tropas interafricanas, y no marroquíes", aunque sean estas las que integran el grueso de la expedición militar.

Hassan dijo también que en un principio no era partidario de la creación de esa fuerza militar, porque las estructuras de la "Organización de la Unidad Africana" (OUA) no lo permitían y porque no tardaría en frag-

mentarse entre países moderados y marxistas.

Respecto al conflicto en el Sahara Occidental, dijo que deseaba un debate en la "OUA", porque "se que la cuestión quedaría definitivamente cerrada", añadió.

El Rey, que se mostró confiado en las razones de Marruecos sobre la antigua colonia española, añadió que la "ONU" aceptaría el veredicto de la "OUA". En el plano de la política inte-

rior, dijo que deseaba "ver el motor de la democracia girar un poco mas de prisa"

## PRESTAMO A MARRUECOS

RABAT, 17 (Efe).— Un grupo de bancos internacionales concedió ayer un préstamo de 100 millones de dólares a la "Oficina Chérifiana de Fosfatos" (OCP) marroquí. El ministro de Finanzas, Abdellatif Ghissassi, presidió en Rabat el acto de la firma del crédito.

Este se destinará a financiar una parte de los programas de equipamiento de la "OCP".

**MAÑANA FIESTA DONDE COMEREMOS?**

**Los Golondrinas**  
Bar - Restaurante  
BODAS BAUTIZOS BANQUETES  
Pignatelli, 50 - Tefno. 212647 Zaragoza - 4

**PIRINEOS** SOLICITE EL MENU DE DIAS FESTIVOS  
Avda. Alcalde Caballero, 22 (Cogullada)  
Teléfono 29 10 92. Amplio aparcamiento

Y... PARA COMER HAY QUE BEBER **Vinos Navarro**  
ES UN PLACER

HORNO DE LEÑA **El Figón**  
TABERNA - ASADOR  
COCHINILLO DE SEGOVIA - CABRITO DE LOGROÑO  
TERNASCO DEL BAJO ARAGON  
Ctra. Valencia, Km. 13 - CADRETE - Zaragoza

**FULL-YAMA**  
Bar-Restaurante  
SALONES ESPECIALES PARA BODAS, BAUTIZOS Y CEREMONIAS  
Avda. San José, 137  
Teléfono 41 10 53

**BENIDORM**  
Dirección: HNOS. MUR  
ESPECIALIDAD PESCADO Y MARISCO  
Fernando el Católico, 2 (entrada por Avda. Goya)  
Teléfono 25 11 67

**Mesón TOMAS**  
Les ofrece a su distinguida clientela su especialidad culinaria:  
— LENGUADO TOMAS  
— MERLUZA KOSKERA  
— TERNASCO ASADO  
No lo piense para abrir el apetito. No hay como el MESON TOMAS con el ternasco y los fritos.  
Camino de las Torres, 92 (Frente a Colegio Agustinos) Fácil aparcamiento Teléfono 23 13 02

**EL ZORONGO**  
BAR-RESTAURANTE ESPECIALIDAD ZORONGUITOS ENTERITAS  
C/. Arzobispo Apaolaza, 2 (Junto Plaza San Francisco)  
Teléfono 25 11 87

**MERENDERO LA CASILLA**  
CONEJO ASADO CON AJOLIO ESCABECHADO, Y CON CARACOLES. COSTILLAS A LA BRASA. CODORNICES.  
Avda. Gómez Laguna, s/n.

**Restaurante Cristina**  
BODAS - BANQUETES BAUTIZOS COMEDORES REFRIGERADOS Y CLIMATIZADOS HILO MUSICAL RESERVAS DE MESAS  
Teléfono 211156 - Centro ciudad. Ramón y Cajal, 29 (Frente Parque Bomberos)  
Dirección LIDIO

## Eléctricas Reunidas de Zaragoza, S. A.

Por tener que efectuar reparaciones o mejoras, se interrumpirá el suministro de energía eléctrica, mañana domingo, día 18, en las instalaciones siguientes:

De 7,30 a 10,00 horas: Línea número 3 del Polígono Cogullada, afectando a los transformadores de sector de Nido número 1, número 2 y particulares dependientes de esta línea.

De 7,30 a 14,00 horas: Líneas números 1 y 2 de Polígono Cogullada, afectando a los transformadores de sector de Cogullada número 1, Camino Torrecillas y particulares dependientes de estas líneas.

De 8,00 a 13,00 horas: Línea de 10.000 voltios entre Camino Cadrete y Venta Manolita, afectando a los transformadores de sector de Camino Cadrete, Carretera Valencia, Km. 11,7, Venta Manolita y particulares dependientes de este tramo de línea.

En el caso de que se terminen los trabajos programados con antelación a las horas señaladas, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

Zaragoza, 17 de junio de 1978. — LA DIRECCION.

Juan Carlos - Teng Siao-Ping

# GRAN COMPRESION

PEKIN, 17 (Efe).—La comprensión por el Gobierno chino de los planteamientos y objetivos de la política exterior española sobre África, ha quedado patentizada al término de las dos reuniones políticas mantenidas hasta ahora, han manifestado hoy a "Efe" fuentes diplomáticas autorizadas. A este respecto, el Rey de España y el vicepresidente ministro chino, Teng Siao Ping, se han reunido de nuevo esta mañana, en la residencia oficial de don Juan Carlos y de doña Sofía, a unos 35 kilómetros de Pekín.

A esta entrevista, que se prolongó por espacio de dos horas y cuarto, asistió también Marcelino Oreja, ministro español de Asuntos Exteriores.

Teng Siao Ping, según las informaciones obtenidas por "Efe", realizó una amplia exposición sobre los fundamentos de la política exterior de su país. Insistió, especialmente, en la total oposición del pueblo chino a los planteamientos hegemónicos de algunas naciones. Del mismo modo, hizo alusión, en alguna ocasión, a la comprensión de la política española con respecto a África y el Mediterráneo, que fue ampliamente expuesto ayer por Marcelino Oreja, en el transcurso de la primera reunión política

privado, los Reyes de España visitaron, a las tres de la tarde (hora china), el antiguo palacio imperial, visita que se prolongó por espacio de algo más de una hora.

El palacio imperial de las dinastías Ming y Ching, más conocido como la ciudad prohibida, se construyó entre 1406 y 1420, y ha sido reconstruido varias veces. Ocupa una superficie de 720.000 metros cuadrados, con un total de más de nueve mil salas.

El antiguo palacio imperial consta de dos partes principales. La anterior, con tres grandes palacios —el de la armonía suprema, el de la armonía central y el de la armonía preservada—, donde los emperadores Ming y Ching expedían edictos y decretos y celebraban ceremonias de importancia. La parte posterior está integrada por los palacios de la pureza celestial, por el de las relaciones celestiales y terrenales, por el de la tranquilidad terrenal, por los seis palacios del este y del oeste, y, finalmente, por el jardín imperial.

Los Reyes de España iniciaron su visita al palacio por la puerta sur y recorrieron diversos patios y salas. Antes de finalizar, les fue ofrecido un refrigerio en el interior de una de las salas.

Durante todo el recorrido, les fue ofrecida a los Reyes de España, a los que acompañaban el séquito oficial y los enviados especiales de los diferentes medios informativos españoles, una explicación detallada

sobre la historia y la magnificencia arquitectónica de las salas.

## TERCERA REUNION

Al término de esta visita, don Juan Carlos se trasladó, en automóvil, al Gran Palacio del Pueblo, donde se celebrará esta tarde la tercera reunión política, en la que participará el presidente Hua Kuo Feng.

Por su parte, el ministro español de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja Aguirre, firmará esta tarde el convenio comercial que se establece entre nuestro país y la República Popular de China. Dicho convenio, según ha manifestado a Efe el propio ministro, no ha sufrido variación alguna en relación con el anuncio que, sobre sus principales líneas se realizó ya en Madrid.

Del mismo modo, el señor Oreja firmará el próximo lunes, antes de abandonar Pekín, un convenio aéreo, en el que se contempla la posibilidad de establecer una línea aérea entre España y la República Popular de China.

De acuerdo con las últimas informaciones obtenidas por Efe a este respecto, aún cuando las líneas básicas de dicho convenio ya están definitivamente perfiladas, todavía quedan por puntualizar determinados detalles, lo que ha motivado que la firma definitiva no se realice esta tarde, como en principio era propósito de la delegación diplomática española.



## CAYO AL BOSFORO

ESTAMBUL.—Al menos siete personas resultaron muertas y otras veinte desaparecieron cuando un autobús cayó en las aguas del estrecho del Bósforo. En la foto, el autobús es sacado del agua. (Telefoto Efe - Upi).

## DETENIDOS CUATRO TRAFICANTES DE DROGA

BILBAO, 17 (Europa Press) A las cuatro y veinte de la madrugada de hoy, funcionarios del Cuerpo General de Policía de Bilbao han detenido a cuatro presuntos traficantes de droga.

Se trata de Juan Antonio Castilla Queso, de 20 años, natural de Huelva, Agustín Salas, natural de Santander, Miguel García Carinona, de 44 años y natural de Málaga, y Miguel Prieto Badía, natural de Zaragoza, los dos primeros son travestis de un bar del Barrio Chino de Bilbao y todos ellos residen en la capital vizcaína.

En el momento de su detención, en un restaurante de la autopista vasco-aragonesa, les fue ocupada una pastilla de hachis de cuatro gramos.

Una vez practicados los oportunos registros domiciliarios, se encontró en el de Miguel García, camuflado en el tendero de la cocina, cinco pastillas de hachis de 17 por 11 centímetros, con un peso de 300 gramos.

Los cuatro han quedado detenidos y se continúan las gestiones para averiguar si hay más implicados en el caso.



El "Palacio del Cielo" que en otro tiempo fuera el corazón de la "ciudad prohibida" de Pekín.

## APREHENSION DE 5.605 CHEQUES DE VIAJE FALSIFICADOS

El importe del fraude asciende a 18 millones

MADRID, 17 (Europa Press).— La Guardia Civil y la Brigada de Investigación de Madrid, en servicio conjunto, han descubierto una importante falsificación y tráfico de falsos cheques de viaje y detenido a tres presuntos responsables. Especialistas de la Guardia Civil detectaron en la aduana de Barajas tres maletas con doble fondo que, según se comprobó en la correspondiente inspección, ocultaban 4.584 cheques de viaje de 200 francos franceses cada uno; 1.021 de a 100 francos, todos pertenecientes al "Credit Lyonnais", 15 pasaportes españoles a los que faltaban las cubiertas y 27 sellos de caucho para falsificar dichos documentos de identidad.

Como consecuencia, se arrestó a los tres viajeros propietarios de las maletas. Fueron identificados como: Rodrigo Uribe, súbdito colombiano, de 54 años; su hijo, Rodolfo de Jesús Uri-

be Herrera, de 23, y el también colombiano Luis Alfonso Varela, de 29. Del examen de los efectos intervenidos se deduce que proceden de una falsificación llevada a cabo en Colombia o tal vez en Venezuela.

El destino de las maletas y sus portadores eran, en un principio, Lisboa. Sin embargo, no pudieron tomar el avión con destino a esta ciudad a causa de una tormenta y hubieron de hacerlo en un vuelo Caracas-Madrid para, desde aquí, trasladarse a la capital portuguesa. El importe de lo incautado supera los 18 millones de pesetas.

Respecto a los tres detenidos, parece ser que actuaban como simples correos de una organización delictiva sudamericana. Por otros detalles que aparecen en los cheques, se tiene la impresión de que no era inminente su puesta en circulación. Su valor sobrepasa el millón de francos franceses.

## LA COPEL CONTESTA A GARCIA VALDES

BARCELONA, 17 (Efe).— Representantes de la COPEL (coordinadora de Presos en Lucha), de la cárcel "Modelo" de Barcelona han hecho público un comunicado en el que contestan al director general de Instituciones Penitenciarias, señor García Valdés, en relación a unas declaraciones efectuadas tras su última visita a dicho centro penitenciario.

Carlos García Valdés afirmó en aquella ocasión, poco después de haberse fugado 45 presos del recinto penitenciario, que quienes habían fallado eran los presos y no los funcionarios.

En este sentido los representantes de la COPEL señalan en su comunicado que "en las prisiones fallan los funcionarios y no los presos". Afirman, más adelante, que "un pequeñísimo tanto por ciento de presos conflictivos de toda España, que no quieren la convivencia y la reforma penitenciaria, ni pueden servir de bandera a las declaraciones del director general García Valdés y condenar la conducta y el esfuerzo congestivo, nada menos que de miles de presos de todas las prisiones".

## CINCO PRESOS ROMPEN LAS CELDAS DE CASTIGO

MÁLAGA, 17 ("Europa Press).— En la madrugada de hoy, cinco presos de la cárcel de Málaga rompieron las celdas de castigo en que se encontraban y a continuación subieron al tejado de la prisión, sin que las fuerzas de orden llegaran a intervenir.

Estos presos son los mismos que fueron descubiertos anteayer cuando perforaban un túnel de varios metros de longitud para escapar, por lo cual fueron conducidos a las celdas de castigo.

## LIBERADA EN MÁLAGA UNA MUJER SECUESTRADA

MÁLAGA, 17 (Europa Press).— La policía malagueña ha liberado a Serafina González Pineda de 23 años, natural de Baracaldo, residente en Málaga, que había sido secuestrada el pasado 31 de mayo. Según fuentes policiales se ha tratado de un ajuste de cuentas entre traficantes de droga. Los secuestradores fueron detenidos al efectuar el canje. Previamente habían indicado que la cantidad de hachis fuera colocada en un vehículo, y que este fuera abandonado en las proximidades del bar "Almencino" en las afueras de Málaga.

Al ir a inspeccionar el automóvil, fueron detenidos Miguel Collado Teixidó, de 23 años, natural de Barcelona, José María Pinel Martínez de 23 y natural de Santo Tomé (Jaén), y Alberto Martínez Moreno, de 20 años de Albacete, todos ellos residentes en Barcelona.

Al mismo tiempo fue liberada la secuestrada que se encontraba en el interior de un vehículo en las proximidades del suceso, y estaba vigilada por Filomena Ortega Navarro, de 19 años, natural de Barcelona y esposa de Juan Pinel.

Según declaraciones de la secuestrada, el día 31 de mayo se personaron dos individuos en su domicilio, alegando que eran policías. Cuando les solicitó su identificación, esgrimieron unas pistolas, y la amenazaron para que los acompañara. Subieron a un coche en el que huyeron hacia Murcia, y de allí, posteriormente a un pueblo próximo a-Barcelona, donde estuvo encerrada siete días. A continuación salieron para Málaga donde iba a ser canjeada por los 150 kilos de hachis.

**alcance**  
últimas noticias últimas noticias

LA CAPITALIZACION BURSÁTIL EN MAYO, FUE POSITIVA. LA RECUPERACION HA SIDO DE CASI 21.000 MILLONES DE PESETAS

MADRID, 17 (Europa Press).— Por segundo mes consecutivo la evolución de la capitalización bursátil ha sido positiva durante el mes de mayo, con una recuperación de 20.936,8 millones de pesetas con respecto al mes de abril.

También en mayo y por primera vez en 1978 la comparación con respecto a fines de diciembre de 1977 es positiva, y muestra un aumento de 1.861,9 millones de pesetas.

## JOVEN "EMBARAZADO" EN FIGUERAS

FIGUERAS (Gerona), 17 (Efe).— De sorpresa mayúscula puede calificarse el resultado de unos análisis clínicos efectuados a un joven de Figueras (Gerona), según los cuales este está "embarazado".

El joven en cuestión, según publica el rotativo "El Correo Catalán", fue a hacerse unos análisis de sangre, por prescripción de su médico de cabecera, al ambulatorio de la Seguridad Social de la ciudad gerundense.

Al día siguiente, al ir a recoger los resultados, se encontró con que, según los mismos, estaba embarazado. Se desconoce —ya que esto no lo aclara el matutino— la reacción del joven al conocer la "buena nueva".

**hostelería**  
Las últimas novedades las encontrarán en la nueva sección de la vajilla enériz, s.a.  
SANTA INES, 11  
35 años de experiencia a su servicio

# Las Delicias

La moda para este verano ya está recibida en

## Almacenes RODRIGO

**H**OY en este tercer capítulo dedicado al barrio de Las Delicias, hemos querido presentar a nuestros lectores la parte más bonita del mismo, ya que en el anterior capítulo nos encargamos de analizar su parte negativa. El barrio hoy ha llegado a una población que supera los cien mil habitantes, tiene edificios modernos, lujosos, tiendas grandes y pequeñas, selectas y que ofrecen a su público la más diversa variedad de artículos, para que el vecino no tenga que ir a comprar al centro de la ciudad. Entre las calles más bonitas de Las Delicias, por su importancia en este análisis hemos de citar a las avenidas de Madrid y Navarra, amplias, modernas, con buenas aceras y sin irregularidades en su pavimentación, con adecuada iluminación y con los mejores establecimientos del barrio instalados en su superficie. Otras calles de primerísima línea dentro del barrio, son la calle Delicias, comercial al cien por cien, la de D. Pedro de Luna, Sangenis y Unceta. Así queremos que sean las calles de un barrio tan importante como el de Las Delicias, que pese a los problemas que pueda tener y que ayer señalábamos ocupa el primerísimo lugar entre los barrios zaragozanos.

### UNA GRATA VISITA

Ayer por la tarde en el periódico recibí la gran satisfacción de una visita. Era D. Pascual Garcés del Garro Pantaleón, un hombre nacido en Alfaro y vecino de Las Delicias, donde lleva viviendo desde hace 56 años, persona archiconocida en nuestra ciudad, especialmente en el barrio ya que ha sido impulsor y motor de las famosas fiestas de San Roque, presidente de la Agrupación Benéfica Cultural, al que según nos dice "Hasta las piedras me conocen" dándonos esta frase una ligera idea sobre su popularidad en el barrio. El nació hace 81 años y tiene una locuacidad, simpatía y excelente memo-

ria, surgiendo durante nuestra entrevista a borbotones, a raudales me atrevería hacer datos, anécdotas, cifras de un pasado y presente que él analizó con el corazón en la mano y que con la sencillez que le caracterizó durante su vida, vino a ofrecernos en un gesto que le honra y me agradaron y por eso en homenaje a este gran hombre (al que sus vecinos con toda justicia le han dedicado una de las calles del barrio, que lleva en su solapa la Medalla de oro que en 1961, como prueba a sus méritos ciudadanos le colocó el Teniente de Alcalde D. Pedro

Pajuelo en nombre del Alcalde D. Luis Gómez Laguna y que también ha obtenido la Medalla de Plata al Trabajo por petición de su barrio) hemos querido reproducir alguna de sus vivencias, que figuran en un magnífico folleto muy bien impreso, editado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza y que contiene el trabajo que obtuvo el primer premio convocado por la Agencia Urbana núm. 4 de esta entidad "Delicias", en ocasión de cumplirse los veinticinco años de su instalación en el barrio.

### RECUERDOS DEL PASADO

"Todas las parcelas de este



Las Delicias es un barrio muy populoso en el que cualquier calle es centro de un continuo comercio.

te barrio, allá por los años 1920, 1926 y 1930, fueron construidas por trabajadores humildes que después de cumplir su jornada laboral, las horas libres de que disponían y los días festivos los dedicaban a hacer las adobas y a construir sus parcelas. En aquellos tiempos eran compradas a diez y a quince pesetas metro cuadrado que se pagaban semanalmente a siete y a nueve pesetas. Estos terrenos los habían parcelado en común los señores Pamplona Escudero y éstos eran los que los vendían a estas gentes humildes". Sigue D. Pascual diciéndonos algunas de las calles que surgieron por aquel entonces, tras la construcción por sus propietarios de varios huertos y solares y que fueron entre otras las de Delicias, Jordana, Algora (hoy Conde de la Viñaza), Jaca, Bélgica, Berenguer de Bardají, Domingo Ram, Quinto de Ebro, Unceta, Caspe, y un amplio etc., que por falta de espacio no podemos enumerar totalmente.

La avenida de Madrid

que recuerda nuestro interlocutor era un cóctel de tierra y barro y que fue adquinada en el año 1928, por el Gobierno de Primo de Rivera y se convirtió en una avenida de Madrid en la que aún existían huertos, vaguerías y caserones viejos. Sigue diciéndonos D. Pascual que para ir a las Delicias tenía que tomar el tranvía número 3 en la calle de Cádiz, costándole el billete quince céntimos y cuando tenían la suerte de poseer una capicua, la fábrica de chocolates de D. Joaquín Orús (q.e.p.d.) les regalaba una entrada de cine como premio.

Tras pasar el paso a nivel, se encontraba a la derecha el Banco Zaragozano Agencia núm. 1 y los jardinerías, en ellos el convento de los frailes Carmelitas y una herrería, hoy en ese inmueble que fue el convento, se encuentra la Escuela Profesional de San Valero con 1.200 alumnos y el Colegio Grupo Juan XXIII. Nos habla también de la primera comisaría del barrio instalada en el inmueble del

Banco Zaragozano, del barrio "La bombilla" con sus pistas de bailes populares de la carretera de Logroño solitaria, con terrenos todos mal situados y a la izquierda de la misma, estaban situados los Sres. Marqueta y dos o tres familias de calzado, los señores Pérez, serrerías y guarderías y esta zona en otros tiempos tan poco importante, se ha convertido en avenida de Navarra, avenida de Las Delicias y de Zaragoza y en la que actualmente existe desde el año 1945, el Cuartel de Ferrocarriles, instalándose en la misma posteriormente el Mercado de Pescados, que fue inaugurado por el Concejal Excmo. Ayuntamiento de Rafael Barceló, (q.e.p.d.). D. Pascual sigue dándonos recuerdos y nos habla del campo de fútbol "Tío Gordo", lleno de hierba y alcachofas, donde se entrenaban y jugaban muchos vecinos de este barrio que contándonos que en la calle Unceta se instalaron los primeros Talleres de Apar-

## Bar BURDEOS

Especialidad: MIS CLIENTES

PORQUE TODOS MIS CLIENTES SON ESPECIALES

C/ Fray Juan Regla, 37  
Teléfono 331031  
ZARAGOZA



## INSTALUZ

ELECTRODOMESTICOS

Comunica el cambio efectuado de sus instalaciones al nº 4 y 6 de la calle Fray Juan Regla  
Teléfono 335660

José M. Frago Ariño

## HOGAR Y LUZ

FABRICACION PROPIA

Muebles de cocina a medida  
Presupuestos sin compromiso  
Lámparas - Electrodomésticos en general

Jordana, 2  
Teléfono 347662  
ZARAGOZA - 10

# ANÁLISIS DE UN BARRIO

Disponemos de la colección más completa en vestidos para señora y jovencita, conjuntos, tejanos, camisas, blusones y toda la gama de moda más actual

*Almacenes*  
**RODRIGO**

CENTRAL: D. Jaime I, 5 y 7

SUCURSALES: Avda. Madrid, 86 y 124 (Delicias)

...dices de San Valero, que fueron inaugurados y bendecidos en ese día por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Arzobispo D. Casimiro Morcillo y González (q.e.p.d.), pasando esta escuela en 1959, al emplazamiento de la calle Juan XXIII, donde como decíamos anteriormene 1.200 alumnos reciben toda clase de enseñanzas en especiali-

dades y estudios.

Una Parroquia muy importante en el barrio es la de San Valero, que fue capilla en la calle de D. Alonso de Aragón número 14 y que primeramente fue instalada en un salón de cine y en la que se ofició misa por primera vez el día 26 de abril del mismo año, pasando después al número 1 de dicha

calle con lo que se convertía en una capilla mucho más acogedora para el público o feligreses de Las Delicias, siendo inaugurada la nueva iglesia de San Valero con misa celebrada por el Excmo. y Rvdmo. Arzobispo de Zaragoza D. Rigoberto Domenech y Valls, el día 27 de enero de 1947. Hubo también una taberna muy

conocida en el barrio "La Tía Rita" lugar en donde el gran Miguel Fleita, obsequió a los vecinos de Las Delicias, con unas coplas que encantaron al personal y por ello, el que sería un gran tenor universal, por aquel entonces hortelano, fue sacado en hombros y de esta forma paseado por toda la vecindad.

#### OBRAS SOCIALES EN EL BARRIO

En lo que fue la tienda de "la boni", un popular establecimiento dedicado a la venta de tebeos, caramelos y otras chucherías, en lo que fue esa tienda y parcelas adjuntas en la parte derecha de la calle de Unceta, está el Hogar del Jubilado, revalorización muy eminente al barrio y local, muy acoge-

dor. Obra muy humana en la que los socios disfrutaban de un salón de recreo, otro de descanso y otro de juego, un excelente servicio de bar, una biblioteca, un salón para ver la televisión, sala de asistencia médica, otro de asunto benéfico social y un gran salón de aseo. También en este gran centro que es obra social de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, los ancianos renuevan su espíritu juvenil y participan en la rondalla que ellos han hecho para su solaz y entretenimiento. Cuánto nos gustaría personalmente, amigos lectores, que hubiera muchos centros de estas características diseminados por todos los barrios de Zaragoza a fin de que los "abuelicos" pudieran dis-

traerse en su bien merecido descanso.

#### OBRAS DE INFRAESTRUCTURA

En el año 1945 se colocaron los primeros bordillos en la calle Delicias, una de las principales arterias del barrio que cuenta con dos mercadillos que son el de Delicias y el de la calle Quinto de Ebro, tiene dos supermercados y un sinnúmero de tiendas elegantes e importantes, que agrupadas forman la Asociación Comercial de la calle Delicias. En el año 1948, las Juntas de Barrio de acuerdo con el Ayuntamiento dieron un paso hacia adelante y se pavimentaron las calles Unceta y

(Continúa en la pág. siguiente)



La nueva fisonomía del barrio de Las Delicias. La amplia avenida constituye los antiguos edificios por las nuevas construcciones, en las que se concentran cómodamente pródigos núcleos de población. Comodidad e incomodidad a la vez.

INSTALE AHORA CALEFACCIÓN INDIVIDUAL  
A GASOLEO - PROPANO - CARBÓN - LEÑA

**ELITE**

ACOJASE A NUESTRO SISTEMA DE PAGO REFERIDO

**CREDI ELITE**

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

Avenida Madrid, 135 - 137. Galería Merca - Delicias Teléfono 342864

NOS DESPLAZAMOS A LA PROVINCIA

PRODUCTOS TÍPICOS  
DE ARAGÓN



Fca. R.D.G.S. n.º 1224 - BORJA, 2 - Tel. 331550 - ZARAGOZA

# Las delicias: ANALISIS DE UN BARRIO

(Viene de la pág. anterior)

posteriormente la calle Delicias. Sobre 1960 fueron pavimentadas las calles de D. Pedro de Luna, Zapata, Quinto de Ebro y Jordana, y un amplio etc., aunque como ya decíamos ayer, quedan todavía bastantes calles sin asfaltar, esperando y deseando que pronto fructifiquen las gestiones que está realizando la Asociación de cabezas de familia de este barrio.

## ESTUDIO COMPARATIVO

Según reza el aludido folleto en el que están impresas gran parte de las vivencias de D. Pascual Garcés, podemos ver que en el año 1925 sólo había una iglesia en el Barrio, mientras hoy existen siete, de colegios sólo

lo había el de Moreno Calvente, lo que hoy es Estafeta de Correos y hoy hay más de una docena estatales amén de algunos particulares. Más de cien bares para cien mil habitantes y en resumen quiero decir amigos lectores en este tercer capítulo que recuerdo con nostalgia aquel día de fines del año 1971, en que cumpliendo mi misión informativa viajé en ese último tranvía de Las Delicias, de la línea 5 y recuerdo que mucho público de todas las edades dijo un adiós emocionado al tranvía, recibiendo la alternativa una importante flota de autobuses urbanos. El Director D. Luis Arnedo de la Compañía de Tranvías se le solicitó por parte de la Junta del Barrio Delicias, que les concediera el último tranvía para colocarlo en el



También hay que buscar algún rincón para el descanso y la charla. Un poco de verde y unos bancos son el decorado suficiente para el ocio de los veteranos paseantes.

Parque del Castillo Palomar y en esa noche la petición fue concedida y ese tranvía descansa en el Parque único de Las Delicias, ante la mirada alegre, ante el jugar incansable de los niños que visitan este parque.

## EPILOGO

Si el agradecimiento es cosa de humanos tendría que dedicar innumerables folios a enumerar toda la clase de ayudas que he recibido por parte de comerciantes e industriales, particulares, Asociaciones y portados en general a los que he pedido algún dato, alguna fecha, o tal vez algún acontecimiento acaecido en un barrio, que conozco en parte, aunque no en los tiempos lejanos que me narraron algunos de mis interviuados. Quiero agradecer la colaboración que me ha

prestado D. Miguel Oliván Jiménez, ese fabricante de embutidos llegado hace más de 28 años al barrio y establecido actualmente en la calle Borja núm. 2, el cual entre varias sugerencias dice que hace falta acabar con el anarquismo urbanístico actual con la falta de previsión y que aspira a ver a Las Delicias convertido en el barrio que pudiera ser, si los organismos competentes prestan su más decidida colaboración, quiero sacar también a la luz, las quejas que nos envía en su carta D. Edmundo Campos, diciendo que nunca se convierten en realidad los proyectos de urbanización tan aireados en numerosas ocasiones, se queja de las vallas colocadas en las aceras de los impares y que a él como a otros comerciantes de la zona, les perjudica enormemente y razona su petición diciendo que las vallas no harían falta

si los autobuses y taxis no bajasen por la avenida de Madrid a tanta velocidad confundiendo una calle urbana con un circuito de carreteras. Por último sugiere a la policía municipal que ins-

talen el famoso radar en la avenida de Madrid para controlar la velocidad de los servicios públicos en lugar de hacerlo en las avenidas de Navarra, Valencia, Tenorio Fleta, en donde siempre se suele multar a personas que van o vienen de trabajar.

Sugerencias, notas, informes, comentarios, quejas, protestas, todo este cóctel en dosis adecuadas puede servir al Ayuntamiento de Zaragoza para trazar un plan lógico de actuación, tratando de que los ciudadanos por una vez aunque sólo sea estén contentos y para que Zaragoza y sus barrios tengan el aspecto urbanístico que merecen.

Carlos Cebrian GONZALEZ

## ACLARACION

Ayer por un error involuntario en el artículo Las Delicias: Análisis del barrio apareció un título que decía "El Presidente visto por la Asociación de Cabezas de Familia", cuando debía decir "El presente visto..." Esperamos que el buen sentido de nuestros lectores salvara esta deficiencia.

## VENTILOCLIMA

ACONDICIONAMIENTO DE AIRE



Calle San Roque, 5 y 7  
Telfs. 314672-311814-311842  
ZARAGOZA-10



LUCHE CONTRA EL CALOR CON UN BUEN FRIGORIFICO Y AIRE ACONDICIONADO DE LAS MEJORES MARCAS

**MUEBLES DE COCINA Y BAÑO ELECTRODOMESTICOS**

# CAMPOS

Avenida de Madrid, 235 - 241  
Teléfono 34 77 12  
ZARAGOZA - 10

## ¡¡MENSAJE AL B.º DE LAS DELICIAS!!

Aunque de forma modesta, queremos aportar a este sector nuestro «granito de arena» en materia de SERVICIO Y ECONOMIA.

ZAVA es un «negocio familiar». Por su estructura, con apenas gastos generales, podemos ofrecerle PRECIOS prácticamente de COSTO.

TIENDA:	Plafones	desde 100 Pts.	SERVICIO TALLER:
	Apiques	" 285 "	• Reparaciones
	Colgantes	" 1.000 "	• Instalaciones
	Portátiles	" 731 "	• Bobinados de Motores
	Lamp. pie	" 1.420 "	• Reparaciones Radio-T.V.
	" mesilla	" 371 "	• Presupuestos
	Quinqués	" 1.568 "	

¡¡IMPORTANTE!! Durante este mes, a la presentación de este impreso le descontaremos un 10 % en su compra de material eléctrico y las facturas de reparaciones.

¡¡En lámparas los precios son prácticamente costo!!

Estamos en: DAROCA, 10-16 - Teléfono 3198 98 **ZAVA Electricidad**

Teodoro Aguilar, S.A.



## CLIMAGUILAR

### INGENIERIA Y MONTAJES ELECTRICOS

- \* INSTALACIONES INDUSTRIALES
- \* ALTA Y BAJA TENSION
- \* CENTROS DE TRANSFORMACION
- \* REDES DE DISTRIBUCION
- \* ARMARIOS DE MANIOBRA
- \* AUTOMATISMOS
- \* MANTENIMIENTO - BOBINADOS

### CALEFACCION

Eléctrica - Gasoleo - Gas

## AIRE acondicionado

Frio y Frio / calor

DISTRIBUIDORES EN ARAGON DE **FEDDERS**

## Climatización Industrial

CON CONTROL DE HUMEDAD SONICORE  
Refrigeración - Calefacción - Ventilación

VIVIENDAS

LOCALES  
COMERCIALES

APARCAMIENTOS

GRANJAS

INDUSTRIAS

Poligono Cogullada, C/ H, nº.73

ZARAGOZA

Telf. 39 39 00

# cartelera

**CINES DE ESTRENO**

**ACTUALIDADES.** - 4-6-8 y 10,30 (Mayores 18 y 14 acompañados). En el calor de la noche. Sidney Poitier, Rod Steiger.

**ARGENSOLA.** - 4-6-8 y 10,30 (May. 18). 5.ª semana: **Danzas del placer.** Clasificada «S».

**AVENIDA.** - 4-6-8 y 10,30 (May. 18). **Giovannino.** Christian de Sica, Tina Aumont, Miguel Bosé.

**CERVANTES.** - 4-6-8-10,30 (Mayores de 14 años y menores acompañados). **Nina.** Technicolor. Liza Minnelli, Ingrid Bergman.

**COLISEO.** - 4-6-8 y 10,30 (Mayores 18). **Las eróticas aventuras de Don Quijote.** Corey Fischer, Hy Pyke.

**COSO.** - 4-6-8-10,30 (Mayores 18). **Pecado venial.** Eastmancolor. Edwige Fenech, Vittorio Caprioli.

**DON QUIJOTE.** - 4-6-8-10,30 (Mayores 18). Clasificada «S». **Emilienne.** Eastmancolor. Betty Mars, Pierre Oudry, Nathalie Guerin.

**DORADO.** - 4-6-8 y 10,30 (Mayores 18). **Fin de semana sangriento.** Brenda Vaccaro. Mañana matinal 11,45 (Todos públicos). **Besos para ella** puñetazos para todos.

**ELISEOS.** - 4-6-8-10,30 (Mayores 18). 2.ª semana: **Caudillo.** Un film de Basilio Martín Patino.

**FLETA.** - 4-6-8 y 10,30 (Todos públicos). **Viaje al centro de la Tierra.** Panavisión-Technicolor. Kenneth Moore, Ivonne Sentis.

**GOYA.** - 4-6-8 y 10,30 (Mayores 18). **La condesa insatisfecha.** Senta Berger, Erika Blanc.

**MOLA.** - 4-6-8-10 (Todos públicos). **Las mejores aventuras de la naturaleza,** de Walt Disney. Technicolor.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - Francisco Vitoria, 30. SALA 1. 11,30-4-6,05-8,10 y 10,15 (Mayores 18). Último día. **Tener y no tener.** Film seleccionado del Festival Humphrey Bogart.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - SALA 2. Matinal 11,30. 4-6,05-8,15 y 10,30 (Mayores 18). **Ocaña, retrato intermitente.** Un film de Ventura Pons.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - SALA 3. Matinal 11,30. 4,45-7,20 y 9,55 (Mayores 18). 9.ª semana: **La comilona** con Marcello Mastroianni y Ugo Tognazzi. Clasificada «S».

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - SALA 4. Matinal 11,30. 4-6,05 y 10,30 (Mayores 18). Ciclo de joven cine alemán. Último día. **Aguirre, la cólera de Dios,** de Werner Herzog.

**PALACIO.** - 4-6-8 y 10,30 (May. 18). **Emanuelle en América.** Laura Gemser. Clasificada «S».

**PALAFOX.** - 4-6-8-10,30 (Mayores 18). 2.ª semana: **Me gusta mi cuñada.** Eastmancolor. Laura Antonelli, Massimo Momo.

**REX.** - 4-6-8-10,30 (Mayores 18). 2.ª semana: **Exorcista II. El hereje.** Technicolor. Richard Burton, Linda Blair.

**RIALTO.** - Matinal 11,30. 4-6-8 y 10,30 (Mayores 18). **Por qué perdimos la guerra,** realizada por Diego Santillán y Luis Galindo.

**VICTORIA.** - 4-6-8-10,30 (Todos públicos). 2.ª semana: **Los guerrilleros.** Eastmancolor. Manolo Escobar, Rocío Jurado.

**CINES DE REESTRENO**

**ARLEQUIN.** - 4-6-8-10 (Mayores 18) Clasificada «S». **Hombres salvajes, bestias salvajes.** Eastmancolor. Un film de Antonio Climati.

**GRAN VIA.** - 5-7,15 y 10,15 (Mayores 18 años y de 14 acompañados). **Un instante, una vida.** Technicolor. Al Pacino, Marthe Keller.

**LATINO.** - 4-6-8 y 10 (Mayores 18 y 14 acompañados). **Sale el dragón y entra el tigre.** Bruce Li.

**MADRID.** - SALA 1: 4-6-8-10,30 (Mayores 18). **Adultos medievales.** Eastmancolor. Nino Manfredi, Rosanna Schiaffino.

**MADRID.** - SALA 2: 4-6-8-10,30 (Mayores de 14 años y menores acompañados). **Gritar al diablo.** Technicolor. Lee Marvin, Roger Moore.

**NORTE.** - 4-6-8-10 (May. 18). **La prostituta feliz.** Lynn Redgrave, Jean Pierre Aumont.

**OLIVER.** - 5-7-9-10,45 (May. 18). **Miedo al escándalo de una mujer casada.** Lisa Gastoni, Franco Nero.

**PARIS.** - 4-6-8-10,30 (Mayores 18). **La herencia Ferramonti.** Eastmancolor. Anthony Quinn, Dominique Sanda.

**PAX.** - 4,30 continua (Mayores 18 años). **Papillon.** Steve McQueen, Dustin Hoffman. Technicolor.

**ROXY.** - 4-6-8-10 (May. 18). **Ese oscuro objeto del deseo.** Eastmancolor. Fernando Rey, Angela Molina.

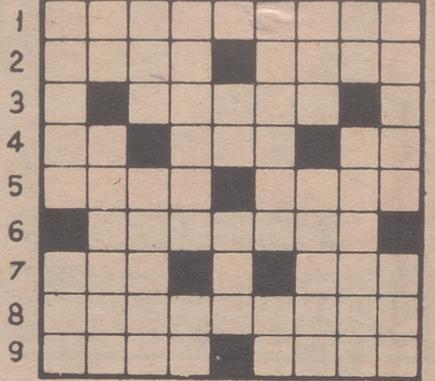
**SALAMANCA.** - 4-6-8-10 (May. 18). **Navidad en una casa de citas.** Corinne Clery, Françoise Fabian.

**VENECIA.** - 4-6-8-10 (May. 18). **Jill.** Raquel Evans.

## CRUCIGRAMA

por Juan Poch

1 2 3 4 5 6 7 8 9



### HORIZONTALES

1. Estado del alumno interno.— 2. Barra de metal en bruto. Ondulaciones del agua agitada.— 3. Planta gramínea.— 4. Voz para detener las caballerías. Pasión de enojo. Terminación verbal.—

5. Cultivar la tierra con el arado. Domestica animales. 6. Provincia española.— 7. Gran extensión de agua salada. Terminación del diminutivo.— 8. Religioso en soledad.— 9. Sepulcro.

### VERTICALES

1. Despide destellos de luz con los colores del iris. Agravio.— 2. Negación. Parte del cuerpo viviente que desempeña alguna función.— 3. Astilla resinosa que encendida alumbra a modo de hacha. Prenda y señal de un contrato.— 4. Nombre de mujer. Quia.— 5. Terminación verbal. Neocatólico.— 6. Poca cosa. Deidad egipcia.— 7. Costado. Tengas odio.— 8. Entrega. Que tiene amor.— 9. Molusco acéfalo muy apreciado como comestible. Vocal repetida.

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

H. 1. Suspender.— 2. Iría. Aeta.— 3. G. Lucis.M.— 4. La. Ter.Mo.— 5. Olea. Enes.— 6. Arrasar.— 7. Ani. R.Nit.— 8. Consolado.— 9. Asar. Aras.

V.— 1. Siglo. Aca.— 2. Ur. Alanos.— 3. Sil. Erina.— 4. Pautar. Sr. 5. E. Ce.— 6. Aro.— 7. Des. Manar.— 8. ET. Mérida.— 9. Ramos. Tos.

### FINCAS

FINCAS Olave. Unceta, 97. Pisos todos los sectores. Locales comerciales. Hipotecas.

### COMPRO sellos, monedas

Informaremos  
Teléfono 427761

### DISCOTECA LIVERPOOL

PROMOCION UNIVERSITARIA DONDE EL AMBIENTE LO HACEMOS ENTRE TODOS

### FIESTAS UNIVERSITARIAS

Abierto de jueves a sábados. Camino de las Torres, 96.

### ASTORG'S

La nueva discoteca, abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

### GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente. Calle Moncayo. CASETAS.

### PARSIFAL

La música más original y el ambiente más agradable. Sevilla, 6. Teléfono: 37 92 00.

### SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado. Fiesta de noche para matrimonios jóvenes, consumición incluida. Sábados y festivos tarde, fiesta joven. Teléfono: 23 51 84.

### CHARLESTON AÑOS 20

DESPUES DE SU BODA, BAILE EN CHARLESTON. Extraordinariamente reformada. Dirección y Teléfono: 39 69 52.

### STORK CLUB

Tarde: especial parejas. Noche discoteca-club hasta las 3 de la madrugada. Centro musical. Independencia, 19. Teléfono: 21 48-04.

### DISCOTECA GALA

Ambiente agradable y renovado. Música para todos los gustos y excelente servicio. Abierta tarde y noche las vísperas de fiestas y por la tarde los días festivos. San Juan de la Cruz, 28.

### GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que usted desea. Liñán, 8 (detrás de Telefónica, San Vicente de Paul). Teléfono: 29 11 66.

### IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes, Calle Madre Vedruna, 11. Teléfono: 21 70 52.

### CADA TARDE...

# DISCOTECAS

### CADA NOCHE...

### "EL PAPAGAYO"

Elegante. Selecto. Distinto "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 13. Teléfono: 21 48 56.

### 1800

Recuerde los éxitos de ayer, viva los actuales y conozca los futuros viajando a través de la música. Cavia 10.

### CANCELA

Sala de fiestas, Rojo 5. Teléfono 21 12 59. Siempre las mejores atracciones internacionales. Y LA CANCELA DE ORO MUSICAL.

### SENECA '1

NUEVA, DISTINTA, ACTUAL. El mejor sonido con la música del momento. Ya se dice: "Eso es Senecca y su ambiente". LA RIPA, 5.



Hoy y mañana



EN "SOBRE EL TERRENO" MAS DEPORTE

El programa de tarde de hoy ofrece dos miniespacios, "Nuestras islas" y "Yo canto". El primero dedicado al estudio de la geografía y fauna de "Lanzarote" y el segundo, un musical dedicado monográficamente a cantautor español.

Por la noche "Informe semanal", con un repaso a las noticias más importantes de la pasada semana; y "Sábado cine," con la película "La tragedia de Louis Pasteur".

En UHF tan sólo dos espacios: "Mundo deporte" por la tarde y "La clave", que ocupa todo el programa de noche, (unas tres horas, o algo más). Hoy tocará el problema de "El paro", ofreciéndonos la película de Vittorio de Sica "Ladrón de bicicletas".

Y si hoy 22 el día del cine, con las tres películas habituales del sábado, mañana lo será el del deporte. Ya en matinal "Sobre el terreno" nos dará amplia información de los distintos acontecimientos deportivos que se celebrarán en ese día o que ya se estarán celebrando.

La programación de tarde quedará en su forma habitual, aunque después de "La casa de la pradera" se siga metiendo "de relleno" "Cine cómico", con "Laurel y Hardy: Veinte años después", "Mundo en acción", (esperamos que no nos vuelvan a colocar el programa de la velocidad, que ya van tres veces); "La abeja Maya" y "Las reglas del juego", con "Epilogo tribal (I)", completan la emisión.

A partir de ahí el programa sufre unas notables modificaciones, pues veremos "625 líneas"; "La frontera azul", con el séptimo capítulo, en el que Kao Chiu tendrá que asesinar a la bailarina que posee unos documentos comprometedores para él; y "Noticias". Sobre las nueve y media se retransmitirá el partido Alemania-Holanda, que ya no dejará tiempo para más,

El cine del fin de semana



VITTORIO DE SICA

Tres películas emite TVE en sus dos Canales en la programación del sábado. La primera la perteneciente a "Primera sesión", de carácter infantil, "Tarzán, furia salvaje", de la que ya informamos ayer.

"LA CLAVE" tocará el tema de "El paro", que será ilustrado con la película de Vittorio de Sica "Ladrón de bicicletas". Es una producción italiana de 1948, basada en la novela de Bartolini. Los protagonistas son Lamberto Maggiorani, Enzo Staiola y Lionella Carrel.

La acción en plena posguerra, en Italia, nos presenta el problema de paro generalizado y la historia de un obrero, al que le roban la bicicleta, que le era imprescindible para su trabajo. Esto desemboca en situaciones de intenso dramatismo, hasta llegar a la enajenación mental del obrero, que al final llega a robar. Esta película obtuvo el Oscar de la Academia de Hollywood y ya está considerada como clásica, dentro de la historia del cine.

"SABADO CINE", que se emitirá esta noche por la Primera Cadena, tiene programada la película "La tragedia de Louis Pasteur", de William Dieterle, que es una producción americana del año 1936 y nos cuenta la verdadera historia de Pasteur.

Tras enfrentarse con toda la profesión médica, Pasteur se ve obligado a refugiarse en su familia en una campiña ganadera. Allí atrae hacia sí la polémica, al descubrir la vacuna contra el antrax. La película nos muestra una de las mejores biografías que se han hecho en la historia del cine de Hollywood. La interpretación de Paul Muni es fabulosa.

Ya mañana, en "Filmoteca TV", espacio que se emite por el Segundo Programa a las 21,00 horas, los cinéfilos podrán acabar la semana viendo "Una noche celestial", de George Fitzmaurice. Norteamericana también; la película está realizada en 1931; con guión de Sindhey Howard e interpretada por: John Boles, Evelyn Laye y Leon Errol.

El argumento nos cuenta la suplantación de personalidad de una gran diva de la ópera por una cantante de café. En ese papel conoce a un conde que se enamora de ella.

Una película con tema de comedia americana y que no ofrece nada nuevo, sino el servir de entretenimiento a los más aburridos de la tarde-noche del domingo.

"Las inoportunas coincidencias de TVE"

Pues sí, varias son las veces que hemos señalado las constantes coincidencias, (casi siempre inoportunas), de temas y demás en los espacios de TVE. Ya no nos referimos a que se ponga de moda uno de esos temas y los equipos de cada programa se lancen a dar su versión (muy parecidas todas), e intentar hacerlo cada uno a su manera, que de la competencia algo bueno saldrá. Nos parece bien que se trate la subnormalidad en "La clave" y en "Escuela de salud". Lo mismo sucedió con las minorías marginadas, pero al menos son temas de actualidad

y problemas a los que hay que plantearles cara. A lo que nos referimos es a las incompatibilidades de un grupo de espacios en forma de serie y que se van dando vueltas el uno al otro, tocando uno el tema que el anterior dejó hace un par de semanas. Es lo que viene pasando con los telefilms americanos, a los que parece haberseles acabado los tipos de crímenes, asesinos y coartadas, que se van repitiendo constantemente en esa rueda que antes mencionábamos. Ahora les ha dado por las profundidades. No prestó mucha atención el

comandante Cousteau a la fauna de nuestras islas y eso picó a Eduardo Atmedlla, que sacó una serie, "Nuestras islas", dedicada a ese tema y a la geografía de nuestros archipiélagos. Pero miren por donde, luego va el bueno de Félix Rodríguez de la Fuente y dedica unos espacios de su serie "El hombre y la tierra" a "La isla de Cabrera". No vamos a negar que será muy distinta la forma de tratar el tema por ambos profesionales, pero tampoco se puede evitar la inoportunidad de esta coincidencia, que ya se hace habitual en TVE.



A TVE LE HA DADO POR LAS PROFUNDIDADES

PROGRAMAS

HOY

PRIMERA CADENA

14,30 Noticias. Primera edición.  
15,05 Mazinger-Z. "Scrander".  
15,35 Primera sesión. "Tarzán, furia salvaje" 1952  
16,55 Documental. "En busca del caballero negro".  
17,40 Torneo.  
18,45 El circo de TVE.

19,30 Nuestras islas. "Lanzarote".  
20,00 Yo canto.  
20,35 Informe semanal.  
21,40 Noticias. Segunda edición.  
22,00 Sábado cine. "La tragedia de Louis Pasteur" 1936. Últimas noticias.  
Programa extraordinario.

SEGUNDA CADENA

18,00 Carta de ajuste. "Zarzuela: La corte de Faraón".  
18,30 Presentación y avances.

18,31 Mundo deporte.  
20,00 La clave. "Paro".  
Largometraje: "Ladrón de bicicletas" 1948.  
22,00 Despedida y cierre.

MAÑANA

PRIMERA CADENA

Carta de ajuste. "Sinfonía Aitana", Oscar Esplá.  
9,30 Apertura y presentación.  
9,31 Hablamos. Programa informativo dedicado a los sordomudos.  
10,00 El día del Señor. Santa Misa.  
10,45 Concierto. Obras de Gluck y Brahma.  
11,45 Cine joven.  
12,30 Sobre el terreno.  
14,00 Siete días.  
15,00 Noticias. Primera edición.  
15,20 La casa de la pradera. "Consecuencias de la guerra".

16,20 Cine cómico. "Laurel y Hardy: Veinte años después".  
16,45 Mundo en acción.  
17,15 La abeja Maya. "La liberación del grillo".  
17,45 Las reglas del juego. "Epilogo tribal" (1)  
19,15 625 líneas.  
20,15 La frontera azul. (Capítulo VII).  
21,15 Noticias.  
21,35 Mundiales de fútbol. Alemania-Holanda.  
23,15 Programación extraordinaria. Especial mundial de fútbol.  
24,00 300 millones.  
Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

Carta de ajuste. "Adama".  
18,30 Presentación y avances.  
18,31 Más allá.  
19,00 Concierto.  
20,30 Panorama musical.

21,00 Filmoteca TV. Cico Samuel Goldwyn.  
22,30 A fondo.  
23,15 Mundiales de fútbol. Información del encuentro Polonia-Perú, y retransmisión del Argentina-Brasil.

FABRICAS UNIDAS DE MUEBLES EN VENECIA, 17 (Torrero)

Con fábricas en: MADRID, VALENCIA, LOGROÑO Y ZARAGOZA

Ventas directas Fabricantes Consumidor sin intermediarios

ESPECIALISTAS EN: MUEBLE CLASICO Y MODERNO

grandes ofertas hoy:

MESA ELEVABLE CUARTO ESTAR ..... 3.500

TRESILLO MADERA VISTA

Muchos modelos 24.500

ofrecemos SERVICIO A ZARAGOZA Y SU PROVINCIA ASI COMO

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

Antes de renovar o amueblar su hogar no deje de visitarnos en nuestra gran exposición de Torrero calle Venecia nº. 17 donde también atenderemos sus consultas de muebles de encargo.